

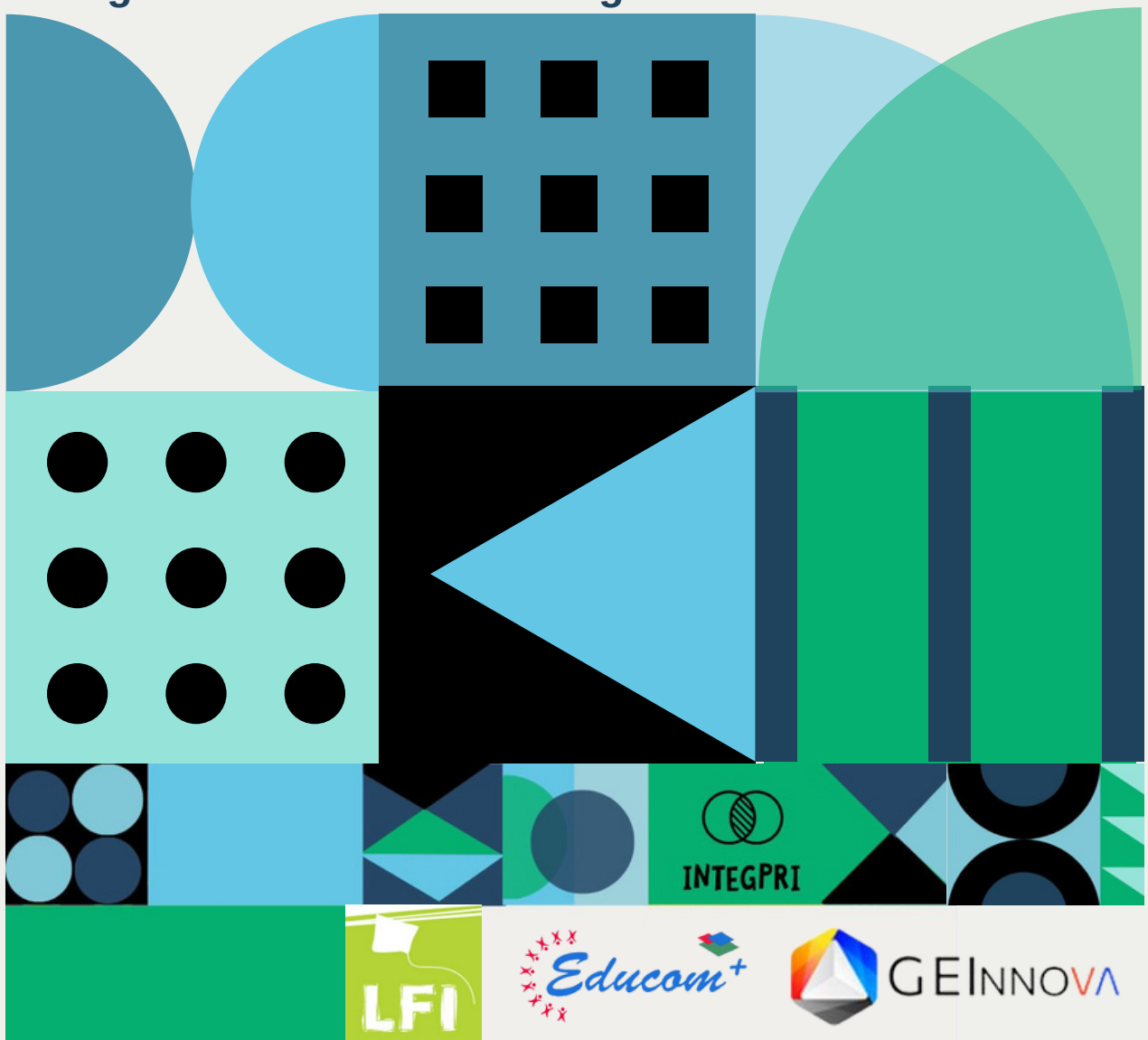
# El ABC del reconocimiento de conocimientos previos



Co-funded by  
the European  
Union

## (RPL)

Recognition of Prior Knowledge



Integration through prior knowledge, Project no. 2021-2-FI01-KA210-ADU-000049997



# Introducción

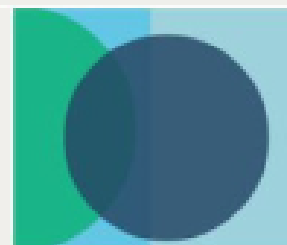
---

El PL ha sido el pilar de todas las evaluaciones realizadas en los sistemas nacionales de educación y formación profesionales desde finales de los años ochenta. Sigue evolucionando a medida que evolucionan los distintos programas de educación y formación profesional en muchos países del mundo.

El hecho de que se utilice en muchos países y siga evolucionando hoy en día puede justificarse porque tiene muchas ventajas. Se trata de un proceso simple y directo de evaluación de las competencias o los conocimientos de una persona, independientemente de dónde y cómo los haya adquirido. Por tanto, contrasta con otras formas de evaluación y no juzga las pruebas de la competencia de una persona únicamente por las cualificaciones o credenciales que haya obtenido a lo largo de su vida. Tampoco tiene en cuenta dónde ha trabajado la persona, su edad, sexo o características físicas, lo que lo convierte en un proceso inclusivo en el que es posible la discriminación.



Lo que hace el RPL es permitir que las personas demuestren que son capaces de llevar a cabo tareas específicas o trabajar en determinados ámbitos basándose en pruebas de las capacidades y los conocimientos adquiridos a lo largo de su vida.



REI reconocimiento del aprendizaje previo, o RPL, es utilizado por muchas organizaciones y puede ser utilizado por una amplia gama de personas en función de sus objetivos profesionales. Así, el RPL puede ser utilizado por empleadores, instituciones de formación, institutos y universidades, profesionales del desarrollo profesional, etc. Los beneficiarios del RPL pueden utilizarlo por diferentes motivos. Puede ser un medio para que una persona ascienda en su puesto dentro de la empresa para la que trabaja, una forma de obtener reconocimiento por sus competencias profesionales o una manera de transformar sus competencias y experiencia informales en formales.

Por tanto, se considera un medio eficaz y se utiliza en varios contextos. En primer lugar, como ya se ha mencionado, es útil en un contexto más personal. Recordar experiencias pasadas y reflexionar sobre lo que se ha aprendido puede ayudar a hacer balance de las propias competencias y capacidades y a fijar objetivos profesionales y educativos.

---



A su vez, estos objetivos pueden ayudar a empezar a construir sobre lo que ya se sabe y se puede hacer.

En segundo lugar, y lo que es más importante, el RPL resulta eficaz en un contexto profesional. Permite a las instituciones educativas, los centros de trabajo, los organismos profesionales y otras organizaciones evaluar sus conocimientos y aptitudes con el fin de concederle créditos, un estatus profesional o la promoción de su carrera.

Por último, también es útil en un contexto educativo. El RPL puede ayudar a ahorrar tiempo y dinero al llenar algunas lagunas en el aprendizaje, sin tener que repetir cosas ya aprendidas, que el individuo puede y sabe hacer. En este caso, la RPL reduce el tiempo de estudio, evita la necesidad de volver a la escuela y, por tanto, acelera el proceso de empleo. Así, en función de las competencias o la experiencia, es posible obtener cualificaciones en cuestión de meses o semanas en lugar de años.



Aunque la RPL es, por definición, amplia y tiene diferentes propósitos, aquí nos centraremos en la RPL para alumnos y adultos refugiados e inmigrantes. A través de esta guía, ofreceremos un método para los profesores que enseñan en clases de acogida o en clases regulares con alumnos refugiados/migrantes sobre cómo evaluar los conocimientos previos de sus alumnos.

Esta guía comenzará destacando la importancia del RPL en este contexto, y continuará con una visión general de las buenas prácticas en la educación de refugiados/migrantes en Europa. A continuación, analizará la aplicación práctica del marco pedagógico del RPL y continuará con actividades de aprendizaje y planes de clases sobre la enseñanza mediante el RPL. Por último, la guía concluirá con una revisión de la aplicación del RPL en la educación de adultos refugiados/migrantes.



# Capítulo 1

---

**¿Por qué es importante el RPL y su conexión con la inclusión?**





## Definiciones y marco conceptual del RPL

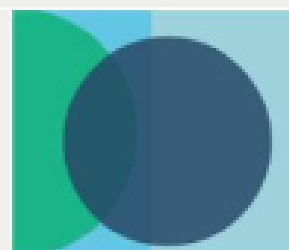
---

El aprendizaje previo se refiere al aprendizaje formal, no formal e informal. La educación formal se recibe en instituciones educativas y de formación, está acreditada por las autoridades nacionales pertinentes y da lugar a diplomas y cualificaciones.

En realidad, la educación no formal está vinculada a la educación y la formación formales, pero es más adaptable. Suele tener lugar en lugares de trabajo, entornos comunitarios y a través de la actividad de organizaciones de la sociedad civil. La educación no formal puede dar lugar a credenciales y otras cualificaciones a través de los procesos de reconocimiento, validación y acreditación. La educación informal tiene lugar en actividades cotidianas, en la comunidad, en el trabajo, en casa y a través de los intereses y actividades extraescolares de las personas. Las competencias adquiridas a través del aprendizaje informal se pueden mostrar a través del proceso de reconocimiento, validación y acreditación, y pueden conducir a cualificaciones (UIL, 2012 citado por la UNESCO, 2018).



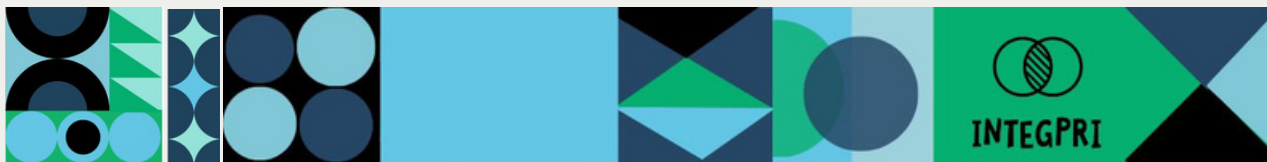
El reconocimiento es el proceso de designación oficial de las capacidades y competencias adquiridas mediante la concesión de cualificaciones (certificados, títulos o grados); o la concesión de equivalencias, unidades de crédito, exenciones o validación de las capacidades y/o competencias adquiridas (CEDEFOP, 2011 citado por UNESCO, 2018).



En las últimas décadas, el reconocimiento del aprendizaje previo (RPL) se ha convertido en un tema de creciente interés, así como de política y práctica, en todo el mundo. El RPL también se define como acreditación del aprendizaje de experiencias previas (APEL), evaluación y reconocimiento del aprendizaje previo (PLAR) o validación del aprendizaje previo (VPL).

El RPL es un proceso que identifica, evalúa y reconoce las capacidades, los conocimientos y las competencias de una persona independientemente de cuándo, cómo o dónde haya tenido lugar el aprendizaje (Organización Internacional del Trabajo, 2017, p. 16; Aggarwal, 2015, p. 3). En otras palabras, ofrece a las personas la posibilidad de obtener una cualificación y créditos adquiridos en el extranjero sin tener que completar un programa de educación o formación formal (Organización Internacional del Trabajo, 2017, p. 16).

---



Desde la introducción del RPL en los años ochenta y su expansión en los noventa, el RPL se ha convertido en objeto de numerosos estudios. Tras décadas de uso e investigación del RPL, se ha demostrado que su utilización beneficia tanto a la sociedad como al individuo, ya que aumenta la inclusión social, la movilidad, el empleo y la autoestima. También promueve el aprendizaje permanente que puede producir una mano de obra cualificada y flexible que pueda satisfacer las demandas de un mercado laboral que cambia rápidamente (Aggarwal, 2015, p. 4). Esto es particularmente importante debido a la rápida evolución del mundo y a la aparición de diversas crisis, que repercuten en el mercado laboral y, en consecuencia, determinan las competencias necesarias que una persona debe adquirir al buscar empleo. Por lo tanto, según la Organización Internacional del Trabajo (2017, pp. 18-19), la RPL tiene beneficios para las empresas, como ayudar a las empresas a descubrir su escasez de competencias, ayudar a identificar con precisión las competencias de los trabajadores, impulsar el interés y la motivación de los empleados, reducir la formación adicional y más.

Además, reduce la marginalidad de grupos desfavorecidos como las minorías étnicas, los trabajadores despedidos, los refugiados y los inmigrantes. Esto fue especialmente notable durante la crisis de los refugiados y la migración entre 2015 y 2016, cuando el RPL desempeñó un papel crucial en la integración económica y social de los migrantes y refugiados en los países de acogida. Durante este periodo, el uso del RPL en inmigrantes y refugiados mejoró sus perspectivas profesionales y aumentó su autoestima, ya que a lo largo del proceso les ayudó a reconocer sus logros profesionales y académicos. Además, animó a los que habían abandonado los estudios a volver a ellos (Ibid, 2017, p. 18).

Aunque el RPL tiene como objetivo reconocer las competencias de los migrantes y refugiados y mejorar su movilidad, también se ha enfrentado a duras críticas en relación con su aplicación y su propósito, ya que en muchos casos el RPL no se dirige a competencias específicas. En primer lugar, a pesar del amplio uso del RPL en todo el mundo, se observa que en la mayoría de los países europeos, el RPL aún no está desarrollado. En segundo lugar, muchos inmigrantes y refugiados no entienden qué es el RPL y qué se espera de ellos. Por lo tanto, muchos refugiados y migrantes consideran que el proceso de RPL es largo, burocrático y complicado. Esto se debe a la falta de comunicación a lo largo del proceso por ambas partes.



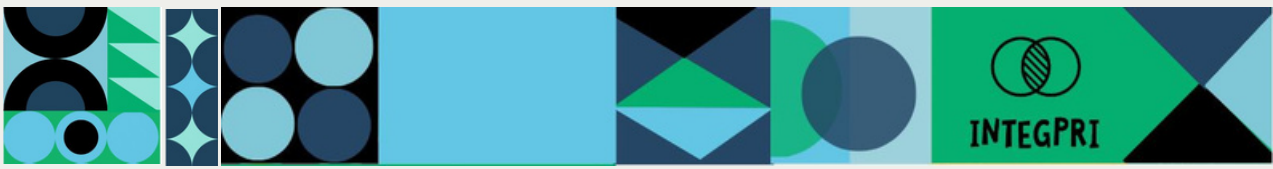
Las acciones en materia de RPL suelen tener alguna relación con la movilidad. El objetivo parece ser aumentar las oportunidades educativas, fomentar la movilidad en el mercado laboral -especialmente en periodos de reforma sistémica y desempleo- o abordar las cuestiones asociadas a la migración y la inclusión (Bucken-Knapp et al., 2019). Puede ser útil y necesario para la movilidad de contextos de aprendizaje informales a formales, mientras que los resultados del reconocimiento podrían ser créditos en programas de grado, o documentación formal/no formal de competencia.

Existe cierta variedad de métodos y entornos de RPL, además de diferencias en las concepciones. No obstante, el concepto fundamental sigue siendo el mismo: el aprendizaje previo debe reconocerse en cualquier momento y lugar en que se haya producido.

Este concepto se pone en práctica con frecuencia en sistemas de evaluación formales que sirven de base para el reconocimiento, así como en prácticas más informales y no formales en las que el aprendizaje previo sale a la superficie y recibe reconocimiento sin una calificación formal como producto final.

Cabe señalar que las distintas entidades no reconocen el aprendizaje previo en sí mismo, sino los resultados de dicho aprendizaje, que son las cualificaciones, competencias, conocimientos especializados y capacidades oficiales o reales. Éstas se evalúan de diversas formas, como entrevistas, carteras, exámenes formales y evaluaciones reales en el lugar de trabajo.

La RPL suele estar relacionada con aspectos de la movilidad de los conocimientos tanto en el espacio como en el tiempo. Para poder aplicar estos conocimientos y capacidades en un nuevo entorno, los individuos necesitan que se les reconozcan los conocimientos previos que han adquirido, normalmente en un contexto diferente. La movilidad entre naciones, lugares de trabajo o desde entornos de aprendizaje informales a formales podría ser un problema. Un sistema de reconocimiento puede utilizar muchos enfoques y proporcionar varios resultados. Estos resultados pueden incluir la admisión en la educación superior o en el mercado laboral, créditos o exenciones de cursos, y/o documentación formal o informal de competencia, como diplomas, certificaciones, currículos, etc. (Andersson, 2021).



## RPL e inclusión de los refugiados

---

En los últimos tiempos, un número creciente de personas ha cruzado las fronteras, voluntaria o forzosamente, en busca de posibilidades como un trabajo digno o de refugio para protegerse de los perseguidores y los conflictos en curso. Para los emigrantes y refugiados, la educación puede ser beneficiosa, pero sus ventajas podrían lograrse si los conocimientos y cualificaciones adquiridos antes de emigrar fueran reconocidos internacionalmente. En todo el mundo se está trabajando para mejorar el sistema de reconocimiento, validación y acreditación de la educación previa para que los refugiados, los migrantes y los países de acogida se beneficien plenamente de la movilidad.

La integración de refugiados altamente competentes depende en gran medida del reconocimiento de la formación previa. La demanda, la inclusión y la integración de estos refugiados, así como sus cualificaciones y competencias en el mercado laboral y la sociedad, deberían basarse en el aprendizaje previo de los inmigrantes, tanto si se trata de un aprendizaje formal como informal en puestos cualificados en su lugar de trabajo anterior. Pero cuando el aprendizaje ha tenido lugar fuera de los entornos educativos establecidos o cuando las personas carecen de documentación de sus credenciales, el reconocimiento puede ser más difícil. Los títulos y certificaciones son menos comunes entre las personas que han huido de sus hogares o emprendido un viaje peligroso. A sus hijos puede resultarles difícil demostrar lo que ya han aprendido para poder matricularse en el sistema educativo del país de acogida en el nivel adecuado.

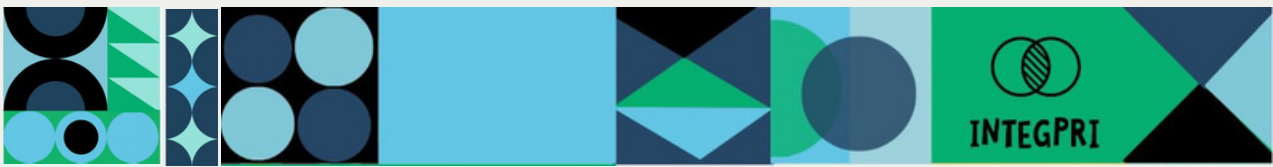


La Convención de las Naciones Unidas sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 (artículo 22), establece que los refugiados deben obtener "una atención tan favorable como sea posible y, en cualquier caso, no menos favorable que la atribuida a los extranjeros en general en las mismas condiciones con respecto a... el reconocimiento de credenciales escolares extranjeras."



El Pacto Mundial sobre los Refugiados, liderado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), revisa y actualiza estos compromisos (UNESCO, 2018).





La OCDE (2016) también ha destacado la RPL como un paso crucial en la inclusión de los refugiados y ha señalado elementos que hacen que estos procesos sean especialmente beneficiosos para esta población. Por ejemplo, en comparación con la situación de otros migrantes, es mucho más probable que la educación y la formación, así como el mercado laboral de su país de origen, difieran de los del país de destino. Es aún más probable que estos refugiados carezcan de documentación sobre sus cualificaciones o que su educación se haya visto interrumpida por guerras o conflictos. Por lo tanto, la ayuda para la evaluación de las cualificaciones y la documentación, así como la educación adicional especializada, deberían aumentar las perspectivas de empleo y la inclusión de los refugiados.

La falta de reconocimiento es otra cuestión mencionada, por ejemplo, por Bauder (2003). Explica que la migración implica un "abuso de cerebros" en la noción de descualificación y no reconocimiento de las cualificaciones en el país de destino, además de una "fuga de cerebros" del lugar de origen. Debido a la devaluación del capital cultural institucional, los emigrantes quedan excluidos de las profesiones.

El resultado es que a los inmigrantes se les asignan puestos con cualificaciones y salarios más limitados que a los nativos con credenciales y experiencia equivalentes. Caroline et al. (2009) demuestran cómo el reconocimiento oficial y formal de las credenciales internacionales como iguales a las locales beneficia la situación. Estos procedimientos de reconocimiento ayudan a eliminar prejuicios y son cruciales para tratar a los trabajadores inmigrantes de forma justa (Andersson, 2021).

El reconocimiento de las cualificaciones profesionales permite saber si una persona posee los conocimientos y capacidades necesarios para seguir una determinada profesión o carrera en el país de acogida (OCDE, 2014). Las oportunidades para los refugiados en los países de acogida pueden verse gravemente obstaculizadas por la falta de reconocimiento, así como por las restricciones a la capacidad de trabajar. El análisis del Informe de Seguimiento de la Educación en el Mundo 2019 de la Encuesta Europea de Empleo reveló que para casi uno de cada ocho inmigrantes, el reconocimiento limitado de las cualificaciones era el mayor obstáculo, a menudo por encima del dominio inadecuado del idioma, la discriminación, las restricciones de visado o la falta de redes sociales (Figura 1).



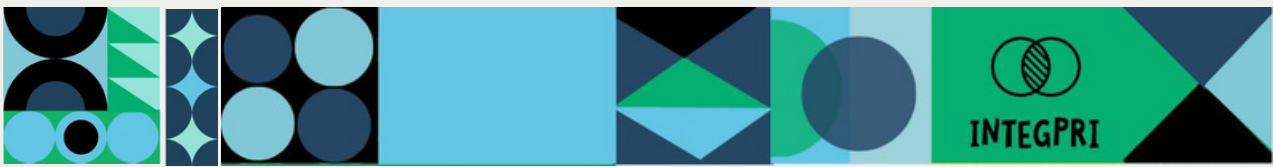

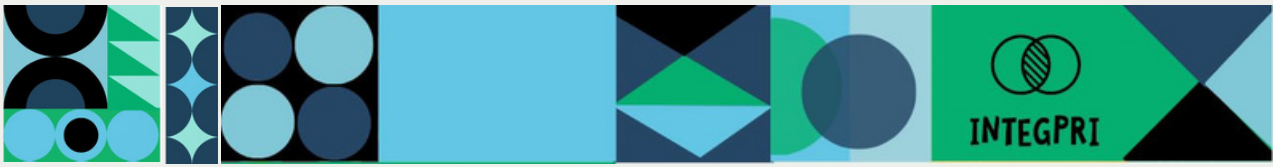


Figura 1: Fuente UNESCO (2018). Qué desperdicio: Garantizar el reconocimiento de las cualificaciones y el aprendizaje previo de migrantes y refugiados. Informe de Seguimiento de la Educación en el Mundo, Documento de política 37 (p. 10).

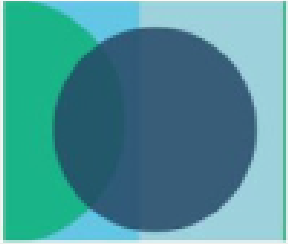
A nivel europeo, se están llevando a cabo varias acciones para permitir el reconocimiento, incluida la herramienta de perfil de competencias en línea para la autoevaluación. La dificultad específica mencionada (Konle-Seidl, 2018) es el reconocimiento con respecto a los marcos de educación y formación profesional. Incluso en ocupaciones legalmente no reguladas, el énfasis en la comparabilidad con credenciales o vocaciones de referencia plantea un desafío en esta situación. En otras palabras, se prevé que el proceso de identificación demuestre cómo las competencias de los refugiados son equivalentes a las ya reconocidas en el país de acogida. Se ha sugerido que una forma de sortear este problema es reconocer cualificaciones parciales en las que no sea necesaria la equivalencia a la cualificación completa.

Brucker et al. (2018) demuestran la importancia del reconocimiento formal de las cualificaciones profesionales extranjeras en el entorno alemán. Su investigación muestra que el reconocimiento profesional tiene un impacto positivo significativo en las tasas de empleo y los salarios de los refugiados y migrantes. El RPL es una de las estrategias clave para la integración en el mercado laboral en Suecia. Forma parte de un programa de preparación de dos años dirigido por el Servicio Público de Empleo (SPE), que consiste principalmente en clases de idiomas y educación cívica, pero también en actividades de RPL (Anderson, 2021).


De hecho, maximizar los beneficios de la movilidad para la educación y el empleo requiere el reconocimiento de las cualificaciones académicas. Para continuar aprendiendo al nivel adecuado, buscar empleo en otro lugar que se ajuste a sus conocimientos y asegurarse de que cualquier cualificación adicional que obtengan esté documentada cuando regresen a casa, los emigrantes y refugiados necesitan que se reconozcan sus credenciales académicas. Es evidente que el reconocimiento puede beneficiar económicamente a los individuos.




Cuatro años después de su entrada en el país, los inmigrantes en Alemania que tenían todas sus cualificaciones plenamente reconocidas tenían alrededor de un 45% de probabilidades de que se les ofreciera un puesto de trabajo y lograban una remuneración que era aproximadamente un 40% superior a la de aquellos que no tenían dichas cualificaciones plenamente reconocidas (Brücker et al., 2015)



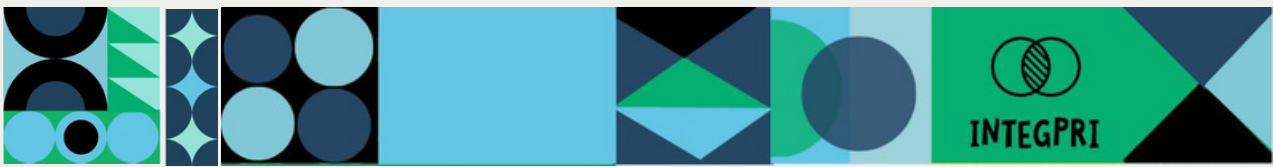
Los resultados de una encuesta realizada a 30.000 inmigrantes en Italia con títulos académicos extranjeros revelaron que el reconocimiento de las cualificaciones reducía significativamente el desempleo. Las ventajas del reconocimiento van más allá de las ganancias económicas; el propio procedimiento de reconocimiento podría ser capaz de reforzar el potencial de aprendizaje de una persona al aumentar su sentimiento de autoestima y confianza y motivarla para seguir aprendiendo a lo largo de toda la vida. El aprovechamiento óptimo de las capacidades de los inmigrantes y refugiados es algo que también interesa a los gobiernos de los países de acogida.



En comparación con una cuarta parte de los no inmigrantes, más de un tercio de los inmigrantes con título de educación superior en los países europeos de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) estaban infracualificados para sus puestos de trabajo, lo que significa que se les ofreció un trabajo de un nivel inferior al de sus cualificaciones oficiales (UNESCO, 2018).





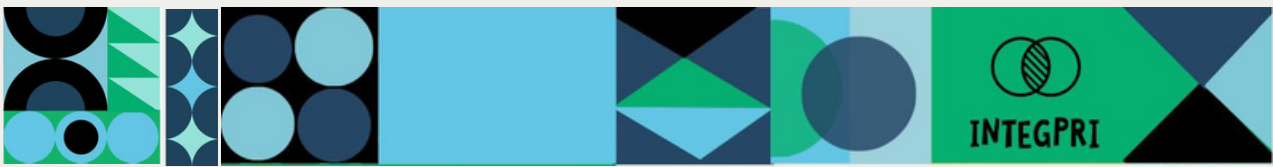


Desde 2015, un gran número de refugiados han abandonado su tierra natal para trasladarse a otros lugares. Un porcentaje considerable de esta población tiene estudios y desea dedicarse y tener éxito en una institución de educación superior (Lenette, 2016). Sin embargo, solo el 1% de los refugiados en 2016 pudieron matricularse en la universidad, según los datos del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) (Streitwieser et al., 2019).



Cuando los refugiados intentan matricularse en la universidad, surgen diversos problemas, como la falta de dominio del idioma necesario, el desconocimiento de los procedimientos administrativos y las posibles vías de acceso, el coste de la matrícula, la falta de apoyo social y académico y los problemas con el RPL (Domvo, 2022).

La educación primaria y secundaria también se ven afectadas por el reconocimiento de las cualificaciones académicas. Para los niños y jóvenes migrantes y desplazados matriculados en la enseñanza primaria y secundaria, el reconocimiento de las cualificaciones académicas es de vital importancia, aunque sigue siendo un reto. Las ventajas del reconocimiento del aprendizaje previo en los menores pueden ser numerosas:



- El RPL facilita la matriculación de los estudiantes "no tradicionales" -aquellos que no han tenido la oportunidad de cursar estudios adicionales- y valora y reconoce el aprendizaje que se produce en entornos no formales.
- El RPL permite a los estudiantes avanzar hacia diferentes programas de educación y formación al validar el valor del aprendizaje que han logrado por sí mismos y elimina la repetición y duplicación inútiles de información con la que el estudiante ya está familiarizado. El RPL puede contribuir a reducir el tiempo necesario para obtener una cualificación; esto anima a los estudiantes que, de otro modo, podrían sentirse disuadidos por el tiempo necesario para terminar un curso de nivel universitario o un programa de estudios específico.
- El RPL aumenta la sensación de logro y autoestima de los estudiantes por lo que han aprendido y mejora la forma en que los alumnos perciben y comprenden el aprendizaje como un proceso permanente.

## Ventajas para particulares y países

---

**Promover el acceso a la enseñanza superior beneficia a las sociedades de acogida, a los refugiados y a la humanidad en su conjunto.**

Según académicos y organizaciones, los refugiados que cursan estudios superiores se benefician más económica, social y humanitariamente. Los estudios demuestran que, además de facilitar el acceso en el mercado laboral, disminuye la marginación, refuerza la cohesión social, mejora los resultados en materia de salud y bienestar y disminuye las creencias xenófobas en la población de acogida (Borsch et al., 2019).

**Además, el acceso a la educación superior es un derecho humano fundamental, por lo que fomentar el acceso es vital para defender la dignidad humana.**

---



# índice

## Número de las páginas

**03** | Introducción

**05** | Capítulo 1

**20** | Capítulo 2

**36** | Capítulo 3

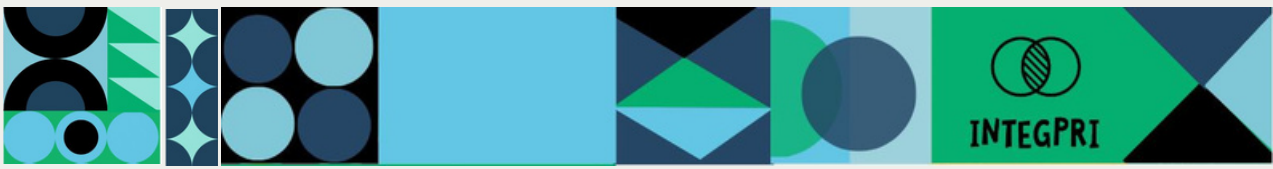
**54** | Capítulo 4

**79** | Capítulo 5

**102** | Capítulo 6

**117** | Fuentes

**119** | Créditos



## Beneficios Económicos

---

Los costes para las economías y los sistemas sociales de los países de acogida son significativos. Los gastos económicos de los refugiados incluyen alojamiento, escolarización y gastos cotidianos. Al permitir la entrada en la educación superior y el acceso al mercado laboral, así como al implicar a los refugiados en actividades económicas productivas como la participación en la comunidad, el reconocimiento de las cualificaciones de los refugiados reduce enormemente los costes para los países de acogida.

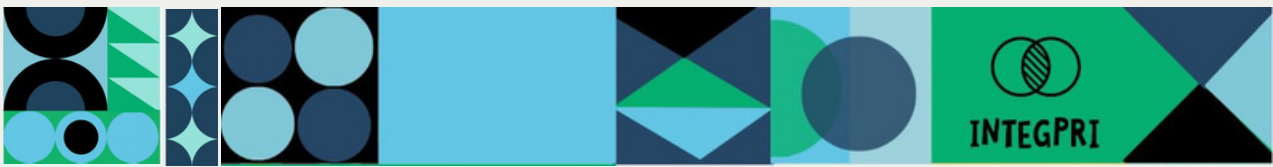
Los refugiados que se hayan adaptado eficazmente a su comunidad de acogida también pueden ayudarse mutuamente como iguales. Los conocimientos y la asistencia en profundidad necesarios para promover un proceso de integración más fluido deben proporcionarse a través de su experiencia personal y su empatía por sus compañeros refugiados. El empleo temprano permite a los refugiados lograr la independencia financiera y les proporciona el tiempo, el esfuerzo y los recursos necesarios para participar realmente en su cultura de acogida. El resultado es una situación beneficiosa para todos en la que los países de acogida pueden reducir costes, mejorar la inclusión de los refugiados y potenciar su autonomía y capacidad para ofrecer un apoyo crucial a otros refugiados.

## Beneficios Sociales

---

A pesar de ser intangibles, puede considerarse que los beneficios sociales del reconocimiento de las cualificaciones de los refugiados repercuten en la estructura social y la aceptación tanto en el país de acogida como en su población local. La integración de los refugiados en sus respectivos países depende de su interacción con la población local.

El desempleo de larga duración y los obstáculos para acceder al mercado laboral local tienen graves repercusiones, como la dependencia de subvenciones públicas y privadas, la delincuencia y la resistencia a la integración.



No Trabajo  
No Dinero  
¿Ahora qué?

## Derechos Humanos

---

Como se establece en el artículo 23 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, toda persona, incluidos los refugiados, tiene derecho al empleo, así como a igual remuneración por trabajo igual realizado, sin discriminación. El derecho a la educación está garantizado por el artículo 26, así como la disponibilidad general de educación técnica y profesional y la igualdad de oportunidades en la educación superior basada en el mérito. La incapacidad de los refugiados para demostrar sus cualificaciones no debería ser un obstáculo para ejercer sus derechos humanos, especialmente dada su situación actual.

Al interactuar con los refugiados, las comunidades de acogida deben utilizar la prudencia y la compasión, protegiendo al mismo tiempo la integridad de sus derechos humanos fundamentales. El reconocimiento de las cualificaciones de los refugiados les facilita el acceso a la educación, el ejercicio de su derecho al empleo y la percepción de la misma remuneración por el mismo esfuerzo (Kontowski y Leitsberger, 2018).

---





## Conclusión

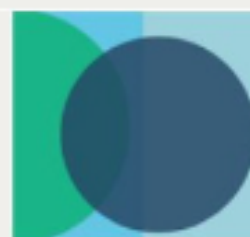
---

Para coordinar y promover la movilidad de estudiantes y profesionales, las iniciativas de reconocimiento de cualificaciones profesionales y académicas se han mostrado cruciales a escala nacional e internacional. En el ámbito nacional, el reconocimiento de cualificaciones por parte de las autoridades competentes y los convenios regionales de reconocimiento en el ámbito internacional se han utilizado como mecanismos para lograrlo. Estos programas, centrados en la evaluación de los procesos, cuentan con el respaldo de los sistemas de control de calidad. Sin embargo, el énfasis ha ido cambiando cada vez más hacia la realización de evaluaciones y el reconocimiento de los aprendizajes previos, especialmente los realizados en contextos no formales e informales, en particular por el creciente impacto de la noción de aprendizaje a lo largo de la vida. En la mayoría de los países, la creación de los mecanismos necesarios está aún en pañales.

Para quienes han cruzado la frontera, voluntaria o forzosamente, el reconocimiento de las credenciales y del aprendizaje previo es fundamental. El reconocimiento, ya sea parcial o completo, abre las puertas a la educación superior o al empleo. Los inmigrantes y refugiados pueden contribuir a mejorar la calidad de vida de sus familias y comunidades utilizando sus conocimientos, capacidades y competencias de forma más eficaz.

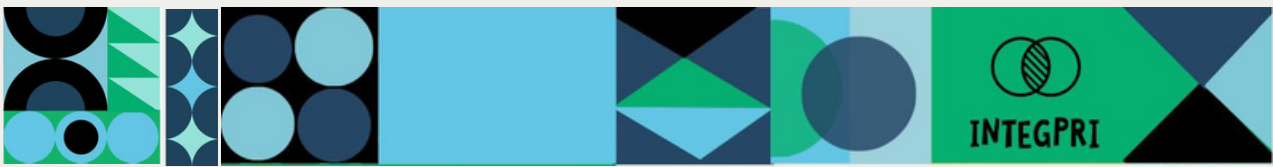


Sin embargo, los actuales sistemas de identificación, validación y certificación a veces no están orientados a inmigrantes y refugiados. El problema afecta a inmigrantes y refugiados de todas las edades y niveles educativos. Los gobiernos y las organizaciones de evaluación, concesión de licencias y garantía de calidad deben tomar medidas decisivas para aprovechar plenamente su potencial.



Tanto el Pacto Mundial sobre los Refugiados como el Pacto Mundial para una Migración Segura, Ordenada y Regular contienen una lista de promesas. Las iniciativas a escala mundial, regional, nacional y local pueden apoyarse y reforzarse mediante la acción colectiva, como la llevada a cabo a través del marco de reconocimiento de cualificaciones del Pasaporte de Cualificaciones. En última instancia, podría apoyar la creación de capacidades nacionales y regionales cruciales.

---



## Referencias

Andersson, P. (2021). Recognition of prior learning for highly skilled refugees' labour market integration. *International Migration*, 59(4), 13-25.

Bauder, H. (2003). "Brain abuse", or the devaluation of immigrant labour in Canada. *Antípoda*, 35(4), 699-717.

Borsch, A. S., de Montgomery, C. J., Gauffin, K., Eide, K., Heikkilä, E., & Smith Jervelund, S. (2019). Resultados de salud, educación y empleo en jóvenes refugiados en los países nórdicos: una revisión sistemática. *Revista escandinava de salud pública*, 47(7), 735-747.

Brücker, H., Rother, N., Schupp, J., von Gostomski, C. B., Böhm, A., Fendel, T., ... & Vallizadeh, E. (2016). Migración forzada, llegada a Alemania y primeros pasos hacia la integración. *DIW Economic Bulletin*, 6(48), 541-556.

Bucken-Knapp, G., Fasih, Z., & Spehar, A. (2019). Hablando de integración: Las voces de los refugiados sirios que participan en programas de introducción para la integración en la sociedad sueca. *Migración internacional*, 57(2), 221-234.

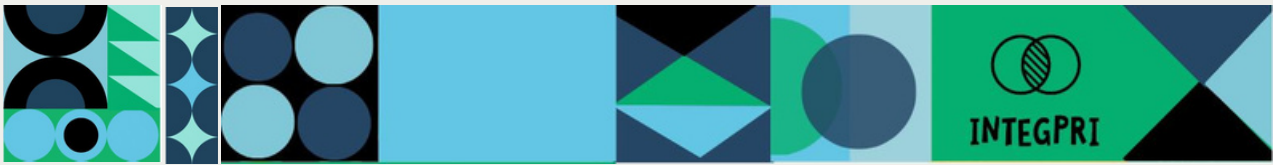
Caroline, B. A., Dietz, J., Esses, V. M., & Joshi, C. (2009). La evaluación de las credenciales de los inmigrantes: The Roles of Accreditation, Immigrant Race, and Evaluator Biases (nº clsrn\_admin-2009-27). Vancouver School of Economics. Domvo, W. (2022). The challenges surrounding recognition of prior learning for refugees in European universities. *Australian and New Zealand Journal of European Studies*, 14(1).

Konle-Seidl, R. (2017). Iniciativas de los Servicios Públicos de Empleo (SPE) en torno a las habilidades, competencias y cualificaciones de los refugiados y solicitantes de asilo. Instituto de Investigación para el Empleo.

Kontowski, D., & Leitsberger, M. (2018). Universidades hospitalarias e integración de refugiados: Primeras respuestas de Austria y Polonia. *Revista europea de investigación educativa*, 17(2), 248-270.

Lenette, C. (2016). Estudiantes universitarios de origen refugiado: ¿Por qué debería importarnos? *Investigación y desarrollo de la educación superior*, 35(6), 1311-1315.





## Referencias

Marcu, S. (2018). Estudiantes refugiados en España: El papel de las universidades como actores sostenibles en la integración institucional. *Sostenibilidad*, 10(6), 2082.

OCDE (2014e), *Matching Economic Migration with Labour Market Needs*, septiembre, OECD Publishing.

Streitwieser, B., Loo, B., Ohorodnik, M., & Jeong, J. (2019). Acceso de los refugiados a la educación superior: Una revisión de las intervenciones en América del Norte y Europa. *Revista de estudios en educación internacional*, 23(4), 473-496.

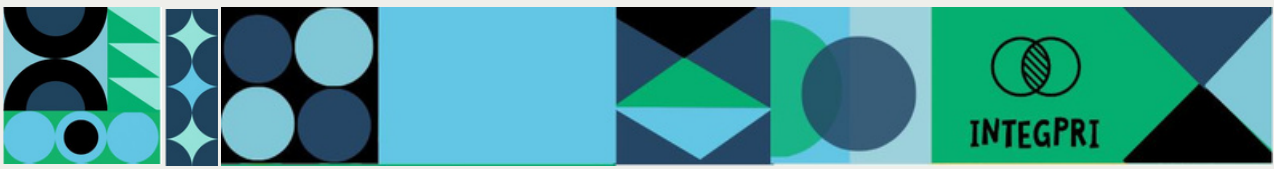
UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura). (2018). *Qué desperdicio: Garantizar el reconocimiento de las cualificaciones y el aprendizaje previo de migrantes y refugiados. Informe de seguimiento de la educación en el mundo Documento de política 37.*



# Capítulo 2

---

**Buenas prácticas en la  
educación de refugiados  
e inmigrantes en Europa**



## Introducción

---

En este capítulo hemos recopilado algunos métodos y ejemplos de buenas prácticas de toda Europa y otras partes del mundo que sirven de apoyo a profesores y educadores en su trabajo con alumnos inmigrantes adultos.

Estas buenas prácticas ayudan a los centros educativos a identificar las mejores formas de reconocer el aprendizaje previo, ya sea formal o informal, de los alumnos inmigrantes adultos, incluyendo métodos y herramientas de evaluación, escalas de pruebas y modelos de examen y directrices de RPL, así como estudios de apoyo realizados sobre el tema.



Image by Freepik



## Recurso 1: Elementos de éxito: Encontrar buenas prácticas de integración para profesores de origen refugiado

---

<b>Autor/ Organización</b>	Publicado: 8. Septiembre 2021, Autores: Maija Yli-Jokipii, Lucija Zavrtanik, Nicholas Haswell ja Raquel Pinto-Bello
<b>Título de las fuentes</b>	Elementos de éxito: Encontrar buenas prácticas de integración para profesores de origen refugiado
<b>Tipología de la fuente</b>	Informe de investigación Proyecto
<b>Idiomas disponibles</b>	Inglés
<b>País de aplicación</b>	Finlandia
<b>Tipología de acceso</b>	Libre
<b>Descripción principal</b>	<p>Como parte de una estrategia para encontrar formas más eficientes de proporcionar una educación inclusiva y sostenible para todos los estudiantes, la Unión Europea reconoce la necesidad de incluir a profesores de origen inmigrante en sus centros educativos. Un proyecto Erasmus+ financiado por la Unión Europea y denominado EMERgenCeS: Merging Refugee-Educators Competencies and Skills (KA204-060226) está creando directrices sobre buenas prácticas de integración para profesores de origen refugiado, en particular para aquellos que recibieron su formación educativa en su país de origen.</p>



## Recurso 2: Estudio canadiense sobre la evaluación y el reconocimiento del aprendizaje previo (PLAR)

<b>Autor/ Organización</b>	Seis colegios y un consultor PLAR independiente, institución canadiense
<b>Título de la fuente</b>	Estudio canadiense sobre la evaluación y el reconocimiento del aprendizaje previo (PLAR)
<b>Tipología de fuente</b>	Informe de investigación Directrices para profesores/educadores Revista
<b>Idiomas disponibles</b>	Inglés
<b>País de ejecución</b>	Canada
<b>Tipología de acceso</b>	Libre en línea
<b>Descripción principal</b>	<p>Una colaboración entre seis universidades y un consultor independiente de PLAR ha estudiado la Evaluación y el Reconocimiento del Aprendizaje Previo (PLAR) en un estudio realizado en todo Canadá.</p> <p>El documento, "A slice of the iceberg", se creó con la intención de ofrecer a instituciones, gobiernos, estudiantes adultos y empleadores información que les ayude a tomar decisiones sobre cómo financiar, desarrollar, ofrecer, utilizar y evaluar servicios de RPL nuevos y existentes.</p>



	<p><b>Herramientas de evaluación del RPL</b></p> <p>Para detectar el aprendizaje previo no académico, las políticas y los procedimientos, el desarrollo de herramientas de evaluación incluyó la creación de manuales de entrevistas de selección, manuales de información, manuales de administración, manuales de portafolios, manuales de informes de evaluación y listas de comprobación. También requirió evaluar y analizar con precisión el aprendizaje no académico en relación con los resultados de los programas de las instituciones.</p> <p>La investigación sobre las técnicas de evaluación empleadas en las instituciones canadienses entre 1993 y 1998 permitió descubrir lo siguiente (Aart set al 1999:31):</p> <p>Examen de desafío 57,2          Demostración 27,4          Evaluación de portafolios 15,0          Evaluación del trabajo 0,4          Evaluación de la formación militar 0,1%          Pruebas estandarizadas 0%</p>
<p><b>Fuente URL</b></p>	<p><a href="https://journals.co.za/doi/epdf/10.10520/EJC36837">https://journals.co.za/doi/epdf/10.10520/EJC36837</a></p>
<p><b>Tipo de emplazamiento</b></p>	<p>Educación de adultos</p>
<p><b>Asunto</b></p>	<p>HABILIDADES SOCIALES          CULTURA          IDIOMA</p>





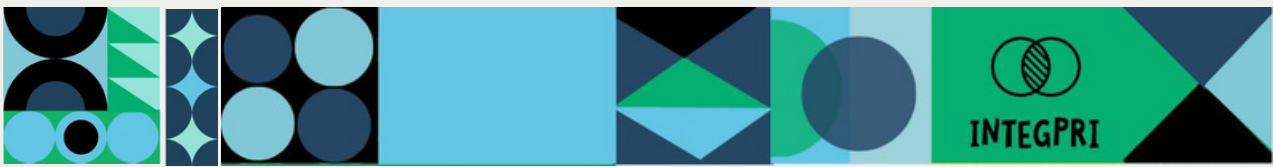
## Recurso 3: Crédito por aprendizaje previo, incluido el PLA

---

<b>Autor/ Organización</b>	Consejo de Aprendizaje Experiencial y de Adultos (CAEL)
<b>Título de la fuente</b>	Crédito por aprendizaje previo, incluido el PLA
<b>Tipología de fuente</b>	Directrices para profesores y educadores Página web Consejo
<b>Idiomas disponibles</b>	Inglés
<b>País de aplicación</b>	USA
<b>Tipología de acceso</b>	Disponible previa inscripción Pago necesario
<b>Descripción principal</b>	<p><b>Reconocimiento y evaluación del aprendizaje previo</b></p> <p>Una estrategia vital y eficaz para apoyar a los estudiantes adultos es valorar y conceder créditos por los conocimientos adquiridos fuera del entorno académico convencional. Los argumentos académicos a favor de la CPL se basan en ideas andragógicas, que sostienen que el nuevo aprendizaje se fundamenta en la experiencia. Un programa de aprendizaje de adultos debe respetar ese aprendizaje y ayudar al estudiante a establecer vínculos significativos entre su educación y su empleo. Entre las herramientas de evaluación del RPL se incluyen:</p>

---





	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pruebas estandarizadas que se han creado para evaluar los conocimientos y habilidades adquiridos a través de actividades extracurriculares (como los exámenes CLEP).</li> <li>• Estos exámenes se utilizan frecuentemente como exámenes finales en los cursos especificados.</li> <li>• Directrices de evaluación elaboradas, por ejemplo, por el American Council on Education.</li> <li>• Evaluaciones individuales realizadas por la universidad, como revisiones de portafolios, entrevistas orales y evaluaciones de certificados de aprovechamiento de organizaciones nacionales reconocidas.</li> </ul> <p>En el estudio CAEL-WICHE, por término medio, las personas con PLA/CPL obtuvieron 17,6 créditos de curso más que los estudiantes que no tenían créditos PLA/CPL. Esto se debe a que el reconocimiento del aprendizaje previo anima a los estudiantes a perseverar y completar sus estudios. Además, las tasas de permanencia y finalización de estudios son ampliamente reconocidas como importantes medidas de rendimiento para los centros de enseñanza postsecundaria, ya que influyen en la opinión de los estudiantes potenciales, las autoridades locales y los responsables políticos. Desde 1974, CAEL, una organización sin ánimo de lucro, ha sido un líder en la educación de adultos y un firme defensor de PLA/CPL. Con décadas de experiencia en política y práctica, disponen de un vasto corpus de conocimientos en constante expansión para desarrollar un programa PLA/CPL de éxito.</p>
<b>Resource URL</b>	<a href="https://www.cael.org/lp/pla">https://www.cael.org/lp/pla</a>
<b>Tipo de implementación</b>	Consejo
<b>Asunto</b>	HABILIDADES SOCIALES CULTURA IDIOMA



## Recurso 5: Buenas prácticas para la integración de los inmigrantes en el sistema educativo (2016-2019)

<b>Autor/ Organización</b>	Centro Finandés de Evaluación de la Educación, en Finlandia, Elina Harjunen, tel. +358 29533 5506, firstname.surname@karvi.fi
<b>Título de la fuente</b>	<b>Buenas prácticas para la integración de los inmigrantes en el sistema educativo (2016-2019)</b>
<b>Tipología de fuente</b>	Informe de investigación Proyecto Directrices para profesores/educadores
<b>Idiomas disponibles</b>	Inglés
<b>País de aplicación</b>	Finlandia
<b>Tipología de acceso</b>	Libre
<b>Descripción principal</b>	<p><b>Buenas prácticas para la integración de los inmigrantes en el sistema educativo.</b></p> <p>A través de una comparación nacional e internacional, se llevará a cabo un proyecto de análisis de la integración de los inmigrantes en el sistema educativo de Finlandia con el fin de recopilar datos sobre las mejores prácticas y marcos operativos para organizar servicios educativos para inmigrantes. La evaluación también recoge los datos más recientes de estudios y evaluaciones sobre el tema. El objetivo es mejorar la integración a través de la educación en las áreas académicas a las que se da prioridad en la evaluación.</p>



	<p>Durante 2016 y principios de 2017, se adquirieron datos de evaluación e investigación a nivel nacional e internacional utilizando el portal web de Buenas Prácticas en <a href="http://hyvatkaytannot.oph.fi/karvi">hyvatkaytannot.oph.fi/karvi</a>, así como viajes de evaluación a Alemania, Irlanda, Noruega y el Reino Unido. Sobre la base de un análisis de necesidades centrado en diversos agentes y datos de investigación, se estableció la elección de los objetivos de la evaluación y las áreas de interés de las prácticas que debían investigarse.</p> <div data-bbox="635 750 1241 992" style="text-align: center;"> </div> <p>Las mejores prácticas y modelos operativos para integrar a los inmigrantes de primera y segunda generación, haciendo hincapié en la educación secundaria inferior y superior y sus fases de transición, se encuentran entre las áreas de interés del estudio de evaluación. También es importante tener en cuenta los procedimientos de gestión que favorecen una escuela o institución educativa lingüística y culturalmente diversa, así como la formación para la integración que se ofrece a los inmigrantes.</p>
<p><b>URL</b></p>	<p><a href="https://karvi.fi/en/general-upper-secondary-education/thematic-and-system-evaluations/best-practices-for-the-integration-of-immigrants-into-the-educational-system/">https://karvi.fi/en/general-upper-secondary-education/thematic-and-system-evaluations/best-practices-for-the-integration-of-immigrants-into-the-educational-system/</a></p>
<p><b>Tipo de implementación</b></p>	<p>Educación de adultos</p>
<p><b>Asunto</b></p>	<p>HABILIDADES SOCIALES CULTURA IDIOMA</p>



## Recurso 6: Reconocimiento del aprendizaje previo para la integración laboral de los refugiados altamente cualificados

<b>Autor/ Organización</b>	International Migration published by John Wiley & Sons Ltd on behalf of International Organization for Migration International Migration Vol. 59 (4) 2021, ISSN 0020-7985-
<b>Título de la fuente</b>	Reconocimiento del aprendizaje previo para la integración laboral de los refugiados altamente cualificados
<b>Tipología de fuente</b>	Informe de investigación Informe científico
<b>Idiomas disponibles</b>	Inglés Sueco
<b>País de aplicación</b>	Suecia
<b>Tipología de acceso</b>	Libre
<b>Descripción principal</b>	<p>El reconocimiento de su aprendizaje previo es un componente crucial de la integración de los refugiados altamente cualificados. El objeto del procedimiento de reconocimiento, la capacidad formal y práctica de una persona, es un tema de preocupación. El objeto del proceso, los refugiados, es otra cuestión. Partir de la persona y de su formación, conocimientos y experiencia requiere un enfoque y unos resultados diferentes que partir de las normas profesionales y las exigencias del mercado laboral. También hay que considerar el método de reconocimiento. Los procedimientos de reconocimiento pueden considerarse únicamente una cuestión de clasificación y evaluación, pero esto no tiene en cuenta que se trata también de un proceso de aprendizaje para el individuo.</p>

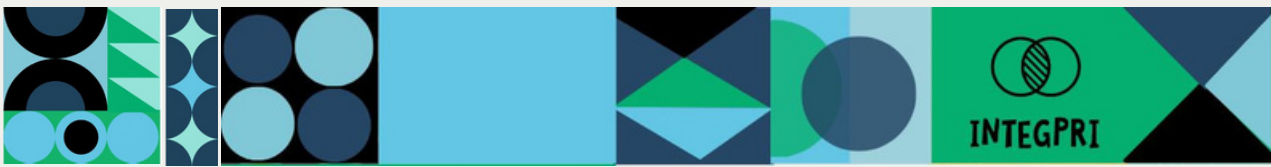


	<p>Este artículo aborda los problemas y las oportunidades relacionados con el reconocimiento del aprendizaje previo de los refugiados altamente cualificados en términos de las áreas de preocupación mencionadas anteriormente.</p> <p>El aprendizaje previo de los inmigrantes altamente cualificados, ya sea de la educación formal o del aprendizaje informal, debería ser esencial para determinar la demanda, la inclusión y la integración en términos de sus habilidades y competencias en el mercado laboral y en la sociedad en su conjunto. Se han adoptado varias políticas e iniciativas prácticas para facilitar la integración en el mercado laboral a través de procesos dirigidos al reconocimiento del aprendizaje previo (RPL).</p>
<p><b>Resource URL</b></p>	<p><a href="https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/imig.12781">https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/imig.12781</a></p>
<p><b>Tipo de implementación</b></p>	<p>Centro de formación para adultos</p>
<p><b>Asunto</b></p>	<p>HABILIDADES SOCIALES CULTURA IDIOMAS</p>



## Resource 7: Recognition of foreign qualifications

<b>Autor/ Organización</b>	Consejo Sueco de Educación Superior (UHR)
<b>Título de la fuente</b>	Reconocimiento de títulos extranjeros
<b>Tipología de fuente</b>	Informe de investigación Informe científico
<b>Idiomas disponibles</b>	Inglés Francés
<b>País de aplicación</b>	Suecia
<b>Tipología de acceso</b>	Libre
<b>Descripción principal</b>	<p>Para ayudar a los que buscan empleo en Suecia, a los que desean seguir estudiando o a los empleadores que esperan contratar a alguien con credenciales extranjeras, el Consejo Sueco de Educación Superior (UHR) examina las credenciales extranjeras.</p> <p>Una evaluación de sus credenciales extranjeras puede ser útil si un inmigrante quiere trabajar o estudiar en Suecia. El Consejo Sueco de Educación Superior (UHR) ofrece dos formas de asistencia gratuita para ello. En su página web, la persona puede obtener una declaración de reconocimiento o utilizar el servicio de evaluación. Al presentar una solicitud de empleo, el emigrante puede demostrar ambas cosas a un posible empleador. Una declaración de reconocimiento es un documento que muestra la cualificación correspondiente en el sistema educativo sueco. La solicitud puede hacerse en la página web.</p>



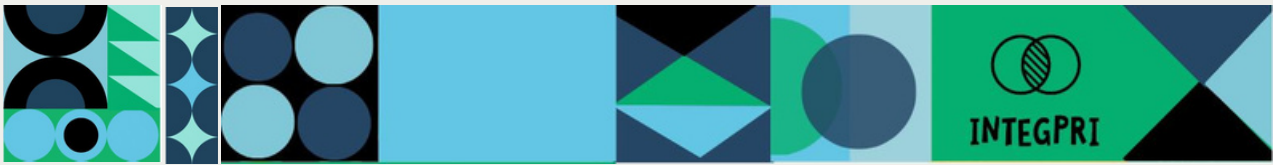
The screenshot shows the 'Qualifications Assessment Tool' page. At the top, there is a navigation menu with 'Recognition of foreign qualifications' selected. Below the menu, there is a breadcrumb trail: 'Start page / Recognition of foreign qualifications / Qualifications Assessment Tool'. A button for 'Visa tjänsten på svenska' is visible. The main heading is 'Qualifications Assessment Tool'. The text explains that the tool helps determine if a foreign qualification is comparable to a Swedish one, and that it covers about 1000 qualifications from 77 countries. There is a search box labeled 'Select country of study' and a 'Search' button. A note at the bottom says: 'Can't find your degree? Not all qualifications are included, however you can [apply for a recognition statement for all countries.](#)'

La herramienta de evaluación de cualificaciones de su sitio web muestra directamente al inmigrante a qué cualificación corresponde en Suecia. Con sus documentos de estudios, pueden utilizar la evaluación como base en las solicitudes de empleo. Algunos países no están disponibles en el servicio en línea, y en ese caso el migrante puede solicitar en su lugar una declaración de reconocimiento.

The screenshot shows the 'Application for foreign qualification assessment' page. The navigation menu is the same as in the previous screenshot. The breadcrumb trail is 'Start page / Recognition of foreign qualifications / Application'. The main heading is 'Application for foreign qualification assessment'. Below the heading, it says 'Log in using Electronic identification (eID)' and 'Log in to "My Pages" using your eID. You can:'. There is a list of actions: 'Send your application', 'Save your application and continue with it later', 'Follow your application', and 'Submit required documents to your application'. Below this list are three buttons: 'Mobile BankID', 'BankID', and 'Freja eID Plus', each with a right-pointing arrow. At the bottom, it says 'Apply without Electronic identification (eID)'. On the right side, there is a sidebar with a search box and a 'Search' button. Below the search box, there is a list of links: 'Before you apply', 'Qualifications Assessment Tool', 'Digital recognition', 'Reports and statistics', 'The EAR Manual', 'Contact us about recognition', and 'Application' (which is highlighted).

Para continuar los estudios en Suecia, la convalidación de estudios de secundaria superior indica si el migrante tiene derecho a cursar estudios universitarios, qué nota media tiene y qué asignaturas puede estudiar. Para cursar estudios de enseñanza superior no es necesario el certificado de convalidación del título extranjero, sino que se puede solicitar directamente en la página web Antagning.se o Universityadmissions.se.





<b>Resource URL</b>	<p><a href="https://www.uhr.se/en/start/recognition-of-foreign-qualifications/">https://www.uhr.se/en/start/recognition-of-foreign-qualifications/</a> <a href="https://www.uhr.se/globalassets/_uhr.se/bedomning/informationsblad/uhr-infoblad-engelska.pdf">https://www.uhr.se/globalassets/_uhr.se/bedomning/informationsblad/uhr-infoblad-engelska.pdf</a></p>
<b>Tipo de implementacion</b>	Consejo
<b>Asunto</b>	HABILIDADES SOCIALES CULTURA IDIOMAS



## Recurso 7: Mapa de habilidades y competencias OSKARI

---

<b>Autor/ Organización</b>	TE Office
<b>Título de la fuente</b>	Mapeo de capacidades y competencias
<b>Tipología de fuente</b>	Informe de investigación Informe científico
<b>Idiomas disponibles</b>	Finlandés Inglés
<b>País de aplicación</b>	Finlandia
<b>Tipología de acceso</b>	Libre
<b>Descripción principal</b>	<p>La cartografía de cualificaciones y competencias para inmigrantes (OSKARI u OSKAR) es un servicio gratuito proporcionado por la oficina de TE en Finlandia. Se utiliza en algunos centros de FP de la zona de la capital de Finlandia, como Taitotalo e HYRIA. Si un inmigrante tiene experiencia laboral previa, por ejemplo, en un restaurante, una oficina, un almacén, un hospital, una guardería o muchos otros campos, puede participar en el mapeo OSKARI, un inventario de sus habilidades y competencias.</p> <p><b>Contenido del inventario de capacidades y competencias</b> Durante la evaluación, el migrante puede explicar al evaluador sus capacidades y lo que sabe hacer. También se le pedirá que realice las tareas que ha dicho que puede hacer, para demostrar sus capacidades.</p>

---



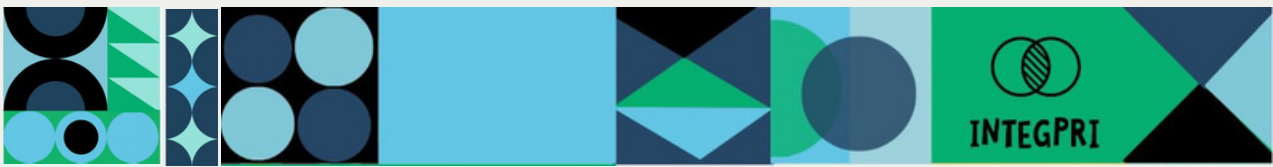
	<p>Durante el mapeo, el formador y el orientador informarán al migrante sobre las distintas posibilidades de encontrar trabajo o, por ejemplo, cursos de formación que se adapten a la persona y le ayuden a conseguir un empleo. Por último, el migrante recibirá un certificado que le informará sobre sus competencias. Puede mostrar el certificado a su empleador cuando solicite un empleo o a su escuela cuando solicite una plaza de formación.</p> <p>El mapeo dura 5 días: un día dura entre 5 y 7 horas y el mapeo está programado entre las 9 de la mañana y las 3 de la tarde. Las sesiones de mapeo tendrán lugar en Helsinki o en los locales de una posible empresa asociada de la región de Helsinki.</p> <p>Los idiomas en los que puede participar el migrante son el finés o el inglés y, en algunos casos, el ruso.</p> <p>Los mapeos se organizan en sectores como la asistencia social y sanitaria, las tecnologías de la información y la comunicación, la limpieza, los servicios a edificios, la construcción, los negocios, Ingeniería mecánica y de fabricación, Restauración y catering.</p>
<p><b>Fuente URL</b></p>	<p><a href="https://toimistot.te-palvelut.fi/uusimaa/paikallisetpalvelut/osaamis-ja-ammattitaitokartoitukset/maahanmuuttajien-osaamis-ja-ammattitaitokartoitus">https://toimistot.te-palvelut.fi/uusimaa/paikallisetpalvelut/osaamis-ja-ammattitaitokartoitukset/maahanmuuttajien-osaamis-ja-ammattitaitokartoitus</a></p> <p><a href="https://www.taitotalo.fi/osaamis-ja-ammattitaitokartoitus-oskari-urasuunnittelusi-apuna">https://www.taitotalo.fi/osaamis-ja-ammattitaitokartoitus-oskari-urasuunnittelusi-apuna</a></p>
<p><b>Tipo de implementación</b></p>	<p>Consejo</p>
<p><b>Asunto</b></p>	<p>COMPETENCIA HABILIDADES IDIOMAS</p>



# Capítulo 3

---

**Establecimiento del  
marco pedagógico del  
RPL en la práctica**



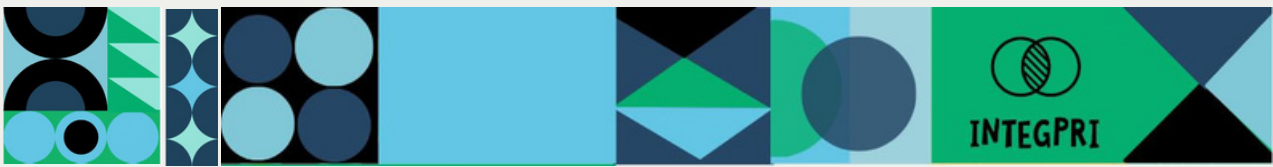
La clasificación y evaluación del aprendizaje previo podrían ser las únicas consideraciones en los procesos de reconocimiento. Esto, sin embargo, ignora el hecho de que el proceso de reconocimiento también implica el aprendizaje de uno mismo, que debe descubrir qué es necesario, qué conocimientos posee realmente y cómo demostrar su competencia de forma pertinente a los criterios. Los requisitos previos para un proceso de RPL legítimo no se cumplen si no comprenden estas cuestiones. Para las personas que participan en el RPL, el reto consiste en comprender lo que se espera de ellas y cómo demostrarlo, mientras que el reto para el evaluador consiste en comprender el significado de lo que muestran los participantes.

Cuando el proceso de RPL se dirige a inmigrantes, esta cuestión de la posible falta de comprensión se hace especialmente necesaria porque tanto las barreras lingüísticas como las disparidades del contexto cultural pueden afectar al nivel de comprensión mutua.



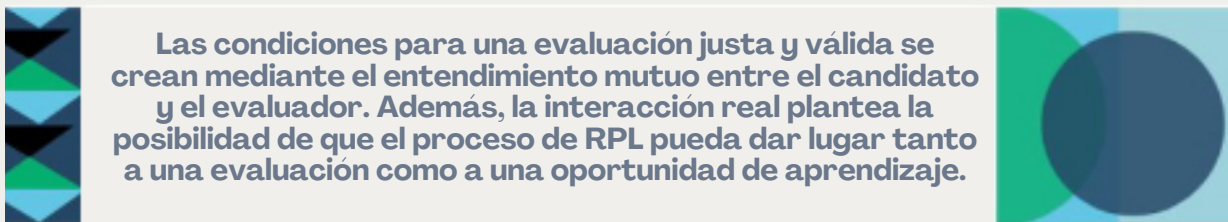
*Una comunicación ineficaz dentro de un proceso de este tipo también podría conducir a la falta de comprensión: si el evaluador y el marco son incapaces de comunicar claramente sus exigencias, éstas serán difíciles de entender; del mismo modo, si los candidatos son incapaces de comunicar claramente las "pruebas" de sus conocimientos y competencias, al evaluador le resultará difícil identificarlas.*





El hecho de que la acción estratégica en lugar de la acción comunicativa pueda caracterizar la práctica de la evaluación es otra cuestión que revela la teoría habermasiana. Este es el caso cuando el resultado de la evaluación, como el reconocimiento de una cualificación formal o de una categoría determinada, prevalece sobre los conocimientos y capacidades del individuo, que deben ponerse de manifiesto y mejorarse en la fase siguiente.

Sandberg demuestra cómo una "ideología solidaria" se convierte en un componente clave de la aplicación del RPL en el sector sanitario. Los participantes y los profesores pueden desarrollar una relación de confianza, y el proceso de evaluación pasa de evaluar los conocimientos y habilidades de los participantes a reconocer sus atributos personales únicos. La comprensión incompleta por parte de los candidatos de lo que realmente se evalúa en el proceso de RPL repercute en la valoración de sus conocimientos. En consecuencia, el RPL y los métodos de evaluación tienen la capacidad de incluir la actividad comunicativa.

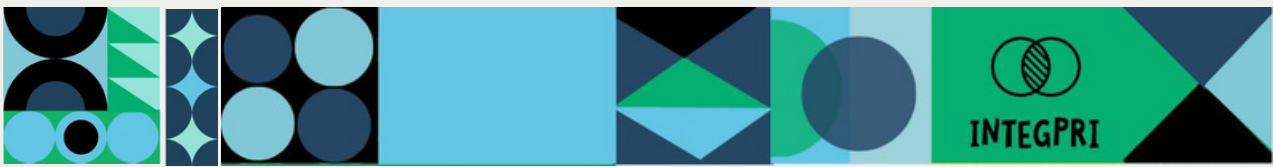


No obstante, cabe destacar que este punto de vista conceptual propone un "ideal" comunicativo difícil de alcanzar en la práctica, a pesar de que sigue ofreciendo recomendaciones perspicaces para mejorar los procedimientos de RPL. La importancia de entenderse mutuamente debe tenerse en cuenta especialmente cuando el RPL se dirige a inmigrantes, ya que la capacidad de un candidato para demostrar sus talentos puede verse obstaculizada por su nivel de competencia lingüística (Andersson, 2021).

En la ulterior exploración de Andersson (2017) de las oportunidades de aprendizaje incorporadas al proceso de reconocimiento, se identifican tres componentes del proceso de aprendizaje potencial:

- aprender lo que ya se sabe, o desarrollar la conciencia del aprendizaje previo
- aprender lo necesario en el proceso de reconocimiento





- aprender a mostrar sus conocimientos para recibir reconocimiento.

Para poder mostrar pruebas legítimas de aprendizaje previo, lo más probable es que el candidato tenga que adquirir conocimientos en cada una de estas tres áreas; de lo contrario, la evaluación no será válida. Esto es significativo, especialmente para las iniciativas de RPL que involucran a migrantes y refugiados que carecen de información básica esencial y conocimiento de primera mano del país de acogida.

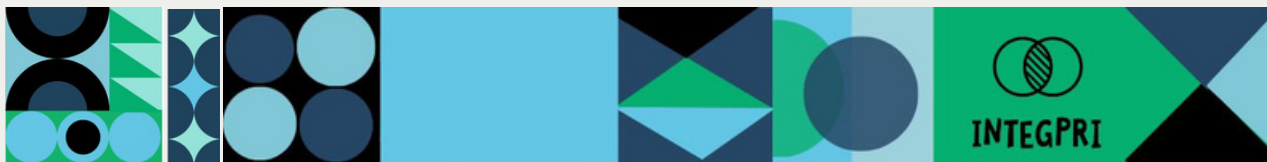
Ralphs (2016) define tres configuraciones como práctica pedagógica especializada. Se trata de los modelos traslacional, de navegación y dialógico.



Aprendiendo

### ***Modelo traslacional***

El objetivo principal de esta práctica es facilitar a los empleados competentes la articulación y traducción de sus conocimientos y habilidades (basados en la experiencia especializada) al lenguaje utilizado en la configuración de una cualificación profesional, así como de un material didáctico asociado. Este enfoque parte de la premisa de que los conceptos de conocimiento formal se producen y difunden fuera de los entornos educativos formales, pero sólo de la manera específica y contextualizada que se utiliza en las organizaciones y/o espacios de trabajo. Una gran parte de este conocimiento está implícitamente incorporado al lenguaje y las prácticas socioculturales de estas organizaciones..



Para que esa información sea coherente con el discurso más explícito de las normas, el modelo implica el uso de un conjunto especializado de herramientas de interpretación. El objetivo principal es dotar a los participantes de las herramientas necesarias para traducir sus conocimientos y habilidades basados en la práctica en los requisitos y normas de la cualificación objetivo. Este conjunto de pruebas se utilizará para la evaluación y la certificación. El uso de técnicas especializadas, normalmente una mezcla de ejercicios y tareas reales, orales y/o escritas, ayuda a los participantes a alejarse de sus experiencias y familiarizarse con los conceptos, el vocabulario y los criterios de evaluación relacionados con la certificación.

Aunque la agencia y los conocimientos de los participantes son incuestionablemente cruciales para que el proceso resulte eficaz en su conjunto, su gestión corre a cargo de los profesionales y evaluadores del RPL. Los participantes deben ser capaces de explicar sus conocimientos de acuerdo con los requisitos establecidos en la cualificación y/o los resultados curriculares, y/o demostrar su competencia. Esta forma de práctica del RPL está muy influida por las directrices, normas y recursos establecidos.

### El modelo de navegación

Esta práctica se centra más en las distintas reglas y alfabetizaciones relacionadas con la producción y adquisición de conocimientos en diversos entornos que en la creación de equivalencias entre diversas formas de conocimiento. El objetivo de la pedagogía del RPL es proporcionar a los participantes las destrezas cognitivas, narrativas y de alfabetización textual que necesitan para moverse entre las numerosas culturas del conocimiento y el aprendizaje (formas y prácticas) asociadas con el aprendizaje experimental basado en el trabajo o la comunidad y la educación y formación formales.

Este modelo exige la adquisición de nuevos conocimientos y capacidades importantes para transitar con éxito y adaptarse al aprendizaje en situaciones educativas formales. Este enfoque se utiliza con frecuencia para conceder la admisión en programas universitarios.



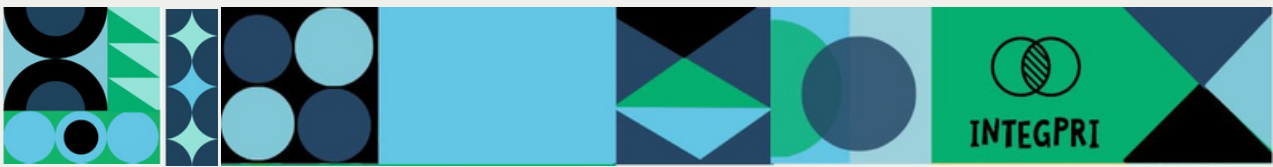


### *El modelo dialógico*

A debate crítico entre las culturas académicas y no académicas del conocimiento caracteriza esta configuración de la práctica del RPL. El dominio de una única fuente de epistemología en el desarrollo de las cualificaciones y el diseño curricular se ve cuestionado por este esquema. La dinámica fundamental y el arte de la pedagogía es un movimiento dialéctico entre dos especializaciones de conocimiento en un proceso que permite a los alumnos elevar su contexto local y contribuir a la creación de un nuevo discurso de conocimiento hibridizado para alcanzar tanto los objetivos académicos como los sociales y organizativos del plan de estudios.

En consecuencia, reflejan los objetivos duales y las señales direccionales de las actividades, así como las ideologías y los niveles de conflicto o cooperación entre los actores principales. Las normas de evaluación y las prácticas relacionadas suelen ser negociadas (por ejemplo, entre el colegio, el sindicato y la universidad). Los atributos y restricciones de este tipo de prácticas se ven muy afectados por las políticas, culturas y recursos institucionales.



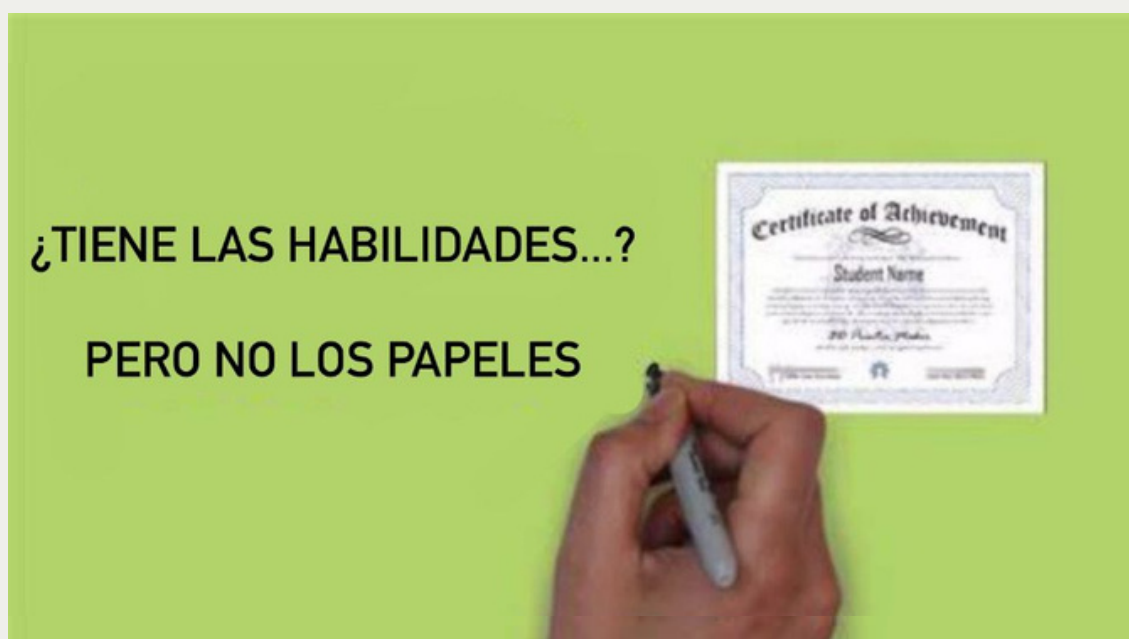


## El reconocimiento de la educación informal y no formal

---

El RPL detecta, registra, evalúa y valida principalmente los resultados del aprendizaje no formal e informal en comparación con los puntos de referencia utilizados en la educación y la formación formales. Hace hincapié en que el aprendizaje debe evaluarse en función de los resultados y no tanto de la forma, el momento o el lugar en que se realiza. Se insta a los países a reconocer y validar todas las formas de aprendizaje, así como a "desarrollar o mejorar los mecanismos para el reconocimiento" de acuerdo con las Directrices para el reconocimiento, la validación y la acreditación de los resultados del aprendizaje no formal e informal elaboradas por la UNESCO.

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) también ha publicado un paquete de aprendizaje para ayudar a las naciones en el reconocimiento del aprendizaje previo. Un proceso de reconocimiento de competencias implica una evaluación directa de las mismas (por ejemplo, mediante observación, entrevistas o pruebas con arreglo a normas establecidas), además de la revisión de documentos (como certificados, carteras, CV y cartas de recomendación). Tras el proceso, las competencias pueden reconocerse en su totalidad, parcialmente o no reconocerse en absoluto (UNESCO, 2018).





## RPL Prácticas

---

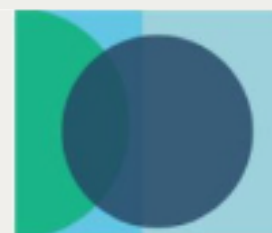
### *Prácticas de RPL basadas en la evaluación*

Los procedimientos de RPL basados en la evaluación se encuentran sobre todo en los sectores profesionales

donde las personas sin las credenciales necesarias, aunque tengan años de experiencia en el área, se han visto desafiadas por las nuevas normas, las necesidades del mercado laboral y los mecanismos de garantía de calidad. En este caso, se hace hincapié en el desarrollo y el uso de métodos y herramientas de evaluación rentables basados en requisitos unitarios y credenciales que muestren competencias técnicas y profesionales similares previstas en un mercado laboral específico.



El RPL se describe en esta forma de práctica como un método de intercambio de créditos (Harris 2000), en el que los conocimientos y capacidades adquiridos formalmente se evalúan y validan como similares en valor a los establecidos en la norma o certificación de la unidad elegida.

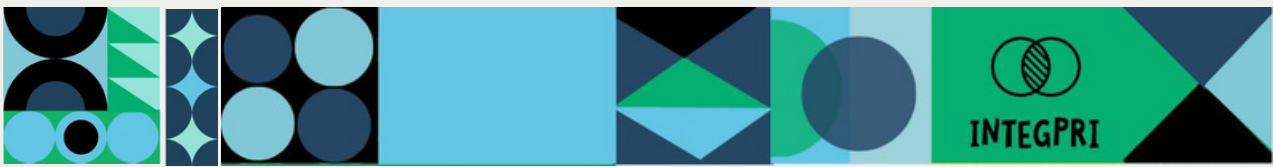


En esta práctica se destacan las actividades de las pruebas estandarizadas, pero normalmente se necesitan otras prácticas diversas para enmarcar los criterios de evaluación y ayudar a proporcionar la documentación necesaria.

### *Desarrollo de la cartera*

En la enseñanza superior es donde se encuentran los métodos de creación de portafolios, ya que se ayuda a los estudiantes no tradicionales a crear portafolios de aprendizaje para apoyar sus solicitudes de admisión o de mejora de estatus en programas de nivel universitario ya existentes. Aquí, el énfasis se pone en orientarse hacia el discurso educativo formal y, más concretamente, hacia las habilidades metacognitivas necesarias para tener éxito en estas situaciones. La institución espera que los solicitantes vuelvan a articular su aprendizaje experiencial con respecto a sus principios y a los requisitos de la cartera.





Este enfoque del RPL se basa en gran medida en las ideas y métodos del aprendizaje experimental que suelen estar relacionados con el campo de la educación de adultos y considera el RPL como un proceso de desarrollo individualizado que es congruente con las tradiciones humanistas liberales de la enseñanza superior.



### Portafolios híbridos y métodos para desarrollar planes de estudios

Este tipo de práctica considera el RPL como una serie de encuentros fronterizos en los que las prácticas de aprendizaje y conocimiento de la universidad entran en discurso con las especializaciones de otras comunidades de práctica, como los líderes sindicales, las empresas con ánimo de lucro o las asociaciones profesionales. Éstas, a su vez, cambian las relaciones sociales que rigen el desarrollo de la cartera y la planificación educativa, que pasan de estar totalmente regidas por el personal académico o los evaluadores a otras en las que las variaciones empíricas y educativas se reconocen, se valoran y, con frecuencia, se impugnan con el fin de alcanzar un conjunto común de objetivos (Anderson, 2021).





## Métodos de evaluación alternativos

---

Diversas instituciones y organizaciones de todo el mundo han establecido métodos de evaluación alternativos que tienen éxito en sus respectivos entornos.

El evaluador suele evaluar el material después de reconstruir la historia declarada del candidato en el documento de antecedentes y de recopilar el portafolio.

En el proceso de evaluación son esenciales la investigación de antecedentes, el acceso a las herramientas y recursos adecuados y la experiencia como evaluador. Cualquier conocimiento in situ es un ejemplo típico de recurso interno (el conocimiento de países, sistemas educativos e idiomas relacionados es esencial).

También se propone una base de datos de documentos de muestra que puedan utilizarse para comparar expedientes académicos, diplomas, licencias y otros documentos no oficiales, además de investigaciones en línea que examinen las condiciones en países seleccionados y en instituciones específicas. Por último, la información externa, como la que ponen a disposición del público las Redes ENIC-NARIC, podría utilizarse como recursos útiles (Redes ENIC-NARIC, 2016a, citado por Loo, 2016).





## *Evaluación de competencias*

Las instituciones pueden evaluar las competencias -es decir, las aptitudes y los conocimientos adquiridos- junto con las técnicas de evaluación alternativas tratadas en la sección anterior para las necesidades de reconocimiento. Europa suele distinguir entre competencias, o resultados del aprendizaje que pueden aplicarse a entornos concretos, y credenciales, o resultados oficiales (por ejemplo, diplomas, certificados) basados en una evaluación formal y concedidos por autoridades oficiales (por ejemplo, escuelas, juntas de concesión de licencias). De hecho, es posible evaluar las cualificaciones de un solicitante, así como sus competencias, para comprobar si cumple determinados requisitos.

Hay casos en los que los solicitantes no pueden obtener documentos oficiales o los documentos presentados no pueden ser autenticados por la institución de origen. Las instituciones de solicitud pueden entonces utilizar un procedimiento de evaluación diferente en determinadas circunstancias. La siguiente parte trata de resumir las mejores prácticas de evaluación alternativa encontradas en la bibliografía.

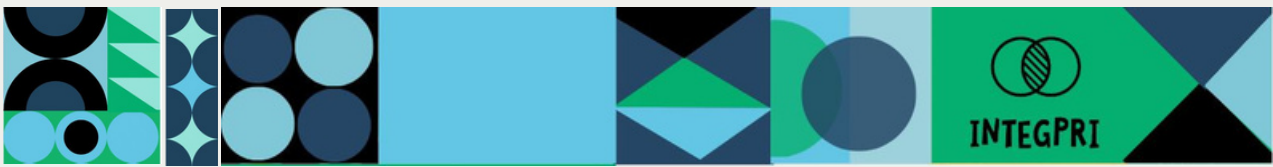
### Remodelar el historial de un candidato

En algunas circunstancias, los candidatos pueden presentar copias oficiales o fotocopias de sus certificados completos. Dado que no es necesario recrear el pasado educativo de un solicitante, esta opción ofrece a los candidatos y a las instituciones "el camino fácil" (los certificados de notas pueden requerir una verificación exhaustiva si no pueden verificarse como oficiales o a través del proceso ordinario).

Dependiendo de los requisitos de la institución en la que se presenta la solicitud, la información que se incluye en los antecedentes puede incluir una amplia variedad de componentes. Algunos ejemplos de tipos de información son

- Datos básicos de identidad del solicitante
- También se requiere una reconstrucción de la educación del solicitante, incluidos los títulos y diplomas adquiridos, las fechas de asistencia y graduación, los cursos realizados, las calificaciones/notas, etc.
- Detalles sobre cada escuela a la que asistió (si procede), como nombres, direcciones y datos de acreditación (si están disponibles).
- Detalles sobre el historial profesional del solicitante, como experiencia laboral pertinente, licencias o certificaciones.
- Una serie de ejemplos que respalden la información presentada anteriormente.

Aunque no se trata estrictamente de una evaluación, puede servir para valorar las cualificaciones del candidato y ayudar a situarlo en el puesto adecuado.



### *El portafolio: Validar los antecedentes del candidato*

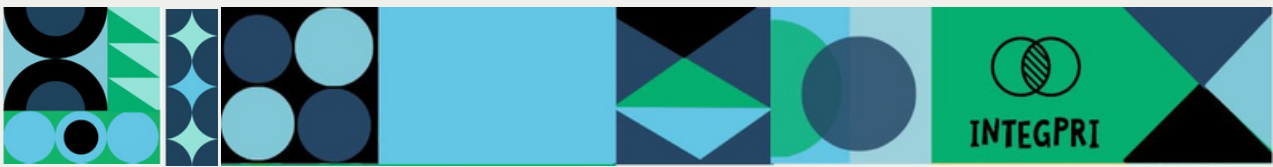
El evaluador suele evaluar el material después de reconstruir la historia declarada del solicitante en el documento de antecedentes y compilar el portafolio. En el proceso de evaluación son esenciales la investigación de antecedentes, el acceso a las herramientas y recursos adecuados y la experiencia como evaluador. Cualquier conocimiento in situ es un ejemplo típico de recurso interno (el conocimiento de países, sistemas educativos e idiomas relacionados es esencial).

También se propone una base de datos de documentos de muestra que puedan utilizarse para comparar expedientes académicos, diplomas, licencias y otros documentos no oficiales, además de investigaciones en línea que examinen las condiciones en países seleccionados y en instituciones específicas. Por último, la información externa, como la que ponen a disposición del público las Redes ENIC-NARIC, podría utilizarse como recursos útiles (Redes ENIC-NARIC, 2016a citado por Loo, 2016).

### *Evaluación de competencias*

*Las instituciones pueden evaluar las competencias -es decir, las habilidades y los conocimientos adquiridos- junto con las técnicas de evaluación alternativas tratadas en la sección anterior para las necesidades de reconocimiento. >*

*Europa suele distinguir entre competencias, o resultados del aprendizaje que pueden aplicarse a entornos concretos, y credenciales, o resultados oficiales (p. ej., diplomas, certificados) basados en una evaluación formal y concedidos por autoridades oficiales (p. ej., centros de enseñanza, juntas de concesión de licencias). De hecho, es posible evaluar las cualificaciones de un candidato, así como sus competencias, para comprobar si cumple determinados requisitos.*



## 1. Evaluación de competencias

Las evaluaciones de destrezas se utilizan con frecuencia para el empleo, la obtención de licencias/certificaciones y las disciplinas que se basan más en las destrezas. Pueden consistir en realizar tareas específicas en una demostración o en participar en ejercicios de simulación mientras expertos o profesores observan y evalúan.



## 2. Exámenes

Los exámenes pueden ser el método más popular para evaluar capacidades y conocimientos. Como se ha indicado anteriormente, los exámenes estándar son utilizados con frecuencia como parte del proceso por diversas autoridades de concesión de licencias y certificación. En función de sus necesidades, los empleadores pueden utilizar diversas pruebas, desde exámenes de certificación normalizados en sus sectores específicos hasta colaboraciones con instituciones académicas o técnicas cercanas para proporcionar evaluaciones a los solicitantes de empleo.

Los exámenes pueden adoptar formas muy diversas en los entornos académicos, desde pruebas psicométricas exhaustivas hasta exámenes de desafío de cursos individuales, en los que los candidatos intentan examinarse de determinados cursos demostrando su dominio del material del curso. Ofrecer a los solicitantes refugiados o desplazados las mismas oportunidades de examen es una buena práctica. Además de las pruebas a gran escala, las pruebas más pequeñas, como los exámenes de asignaturas específicas o los exámenes de desafío de cursos, pueden resultar eficaces, sobre todo cuando se combinan con pruebas documentales o incluso con otros métodos de evaluación de las competencias de los estudiantes en las instituciones académicas.



En el caso de las disciplinas de naturaleza secuencial, como la aritmética o las lenguas extranjeras, los resultados de las pruebas que demuestren que un candidato se encuentra en un nivel específico pueden permitir la recuperación de cursos anteriores, ayudando al candidato a evitar repetir cursos innecesariamente. Por ejemplo, si un candidato realiza un examen completo de cálculo, la institución puede deducir que el candidato ha estudiado o domina los conceptos de álgebra y trigonometría, que suelen ser requisitos previos para las matemáticas. El lenguaje utilizado en muchos exámenes puede ser intrincado, lo que en ocasiones puede suponer un problema. Con frecuencia es más complicado de lo que el aspirante está preparado, sobre todo si está adaptado a profesiones concretas.

### 3. Entrevistas

Las entrevistas con uno o más profesores, expertos en la materia o profesionales experimentados en el campo de aplicación son otro método típico de evaluación para la admisión, la colocación o el empleo, ya que están en la mejor posición para evaluar si los candidatos están cualificados para recibir créditos de transferencia para un determinado nivel educativo o están preparados para entrar en un sector o carrera en particular. Este enfoque puede ser ya un componente del proceso en programas en los que el departamento toma la decisión de admisión, pero también puede ser una práctica beneficiosa en programas en los que los departamentos de admisiones toman la decisión final. Otra opción es utilizarlo únicamente para decidir en qué cursos se deben conceder créditos de transferencia al estudiante.

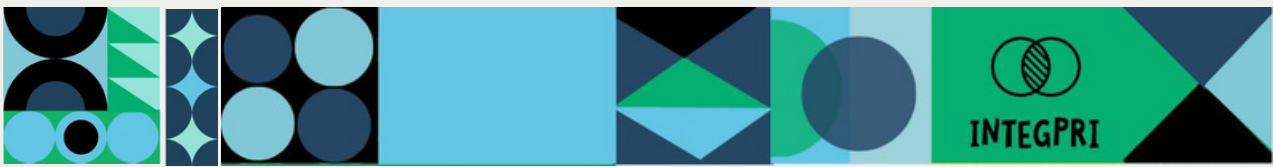
### 4. Trabajo de muestra

Las muestras de trabajo pueden ser otra herramienta útil para evaluar la competencia y el éxito, sobre todo en el caso de académicos e investigadores, algunos estudiantes de alto nivel (como los doctorandos) y estudiantes de arte y diseño de todos los niveles. La red Scholars at Risk (SAR) invita a los solicitantes a proporcionar muestras de su trabajo con el fin de acoger a académicos desplazados y amenazados en instituciones, principalmente de Norteamérica y Europa.

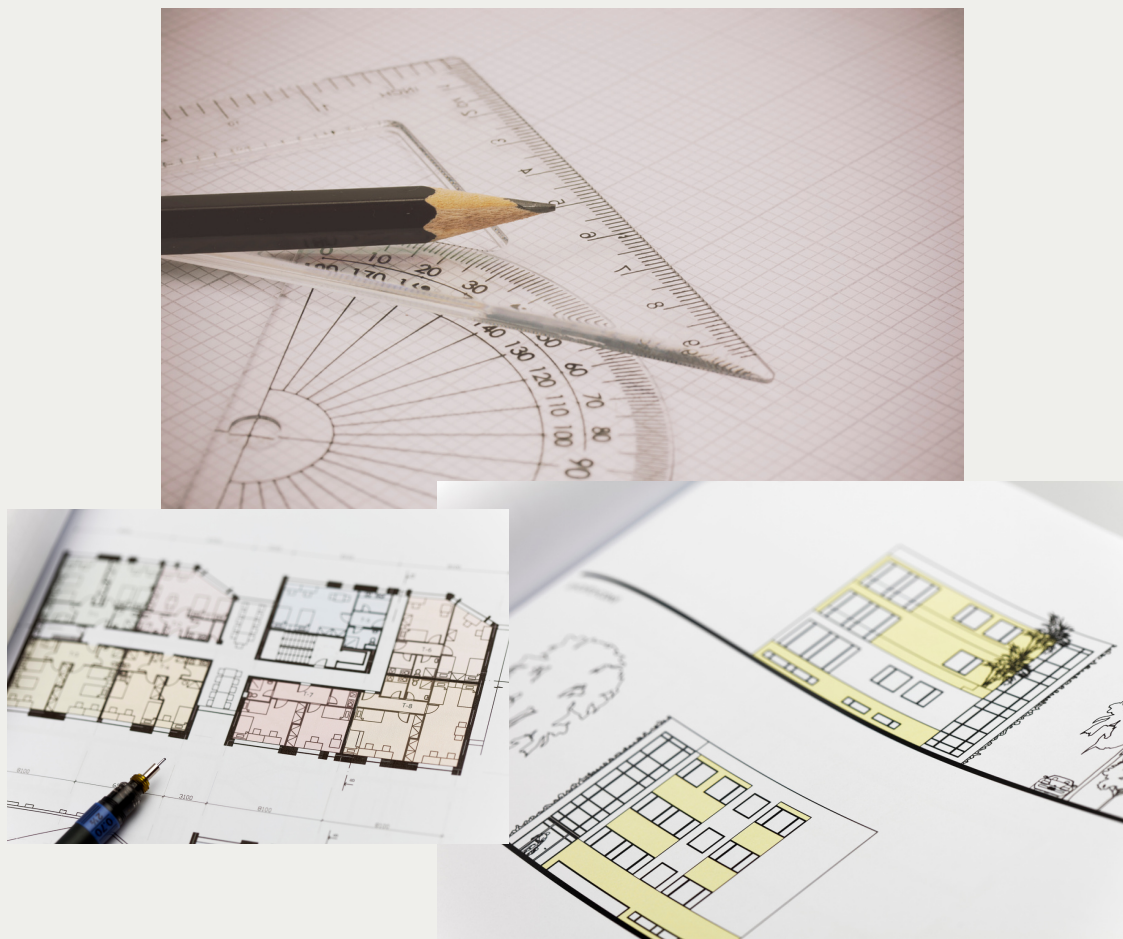
### 5. Proyectos especiales

Un método alternativo para evaluar las capacidades y conocimientos de un candidato puede ser ofrecerle un proyecto personalizado en los casos en que no se pueda acceder a trabajos de muestra y en beneficio de una mayor fiabilidad. En el ámbito académico, se puede asignar al candidato un trabajo (basado o no en la investigación), una presentación, un proyecto creativo u otro tipo de proyecto en el que trabajar durante un periodo de tiempo determinado, y cuya finalización será evaluada por el miembro del profesorado (o un grupo).





El profesor o el panel pueden entonces sugerir que un solicitante sea admitido o colocado. Esto puede resultar especialmente útil en el caso de las solicitudes para programas de postgrado. Antes de solicitar un empleo, los candidatos pueden ponerse en contacto con centros de empleo o tutores para generar muestras de trabajo originales para un portafolio de trabajo que sirva como medio para exhibir sus habilidades, especialmente en las industrias creativas y del diseño.



Por ejemplo, los arquitectos podrían crear un portafolio de bocetos para presentar durante el proceso de entrevista o como parte de una solicitud de empleo. Sin embargo, los empleadores pueden solicitar que un candidato cree y envíe uno o más ejemplos breves de su trabajo que razonablemente podría estar terminado dentro de un plazo específico como parte del proceso de contratación (Loo, 2016).



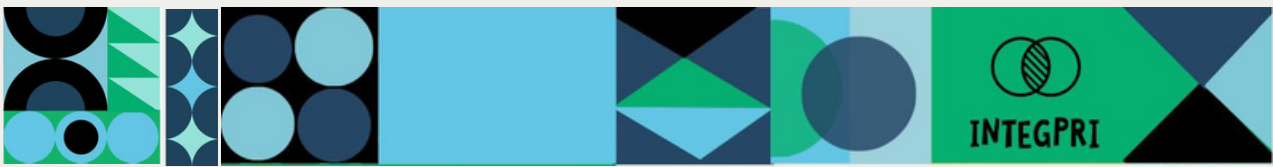


## Tipos de reconocimiento basados en la evaluación alternativa

---

Es posible que las instituciones de solicitud no puedan reconocer y admitir a los candidatos en el mismo grado que aquellos con documentación completa y verificada debido a la posibilidad de que existan grandes lagunas en los registros y las pruebas recopiladas sobre los antecedentes de un solicitante. Sin embargo, como se indica en el Manual EAR (EAR Consortium, 2016), existen métodos alternativos de reconocimiento para los candidatos cualificados sin documentación completa y autenticada:

- El reconocimiento alternativo reconoce la experiencia ya accesible para una certificación diferente a la que se solicita. Por ejemplo, a un candidato que afirma ser médico se le puede permitir trabajar en una capacidad diferente en la industria médica o someterse a un reciclaje de enfermería.
  - El reconocimiento condicional permite al solicitante matricularse en un programa sujeto a condiciones futuras, como completar un número determinado de cursos con una calificación o un número de créditos mínimos establecidos, o cursar estudios y obtener certificaciones adicionales. Por ejemplo, si un estudiante completa todos los cursos de segundo curso en el primer semestre con una nota mínima, puede ser admitido en el segundo curso de un programa universitario de arquitectura. Los empleadores de industrias no reguladas podrían estar autorizados a contratar a un trabajador refugiado a modo de prueba para que pueda demostrar sus habilidades durante sus primeras semanas o meses de empleo. Los solicitantes pueden optar a un registro condicional a través de las autoridades de concesión de licencias y certificación.
  - El reconocimiento parcial en un entorno académico reconoce las pruebas aportadas como un componente de un programa de titulación y no el programa de titulación completo. El candidato tendría entonces la opción de matricularse en cualquier curso adicional o en un programa de educación o formación específico. En esta situación, por ejemplo, un solicitante de empleo podría afirmar que posee un máster de su país de origen, pero sólo parte de su trabajo de graduación podría ser verificable. Por lo tanto, el solicitante debe volver a cursar algunas asignaturas de posgrado antes de que se le reconozca su máster.
-



- El reconocimiento parcial del empleo en un campo no regulado puede implicar la provisión de un puesto de aprendizaje o de nivel inicial para el que el candidato puede estar sobrecualificado, con una vía clara hacia el pleno empleo siempre que el candidato pueda demostrar su competencia en el puesto. El candidato puede demostrar sus competencias clave y su potencial profesional si se le envía a un programa de desarrollo laboral o a un programa de evaluación del rendimiento acelerado (Loo, 2016).

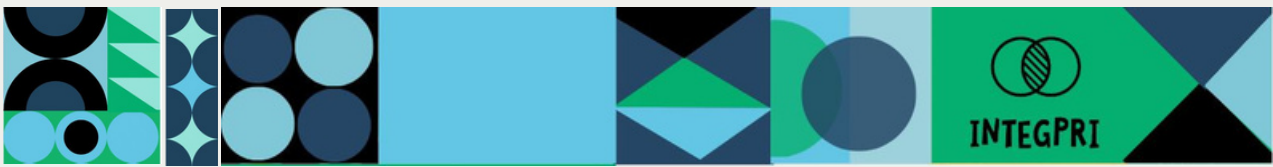
## Conclusión

---

Cuando sea posible, los organismos de reconocimiento deberán utilizar diversas prácticas de evaluación para reconocer el aprendizaje previo de los refugiados. También deberían evaluar los conocimientos y las aptitudes de los solicitantes para determinar si poseen las competencias necesarias para su admisión en una institución educativa, su incorporación al ejercicio de una profesión regulada o su empleo en una profesión no regulada.

En consecuencia, la evaluación de las cualificaciones formales es un componente de un proceso de RPL más amplio, y algunos métodos de RPL también pueden ser útiles para determinar si un solicitante ha completado con éxito o sólo parcialmente un título académico formal.

Por último, conviene tener en cuenta que los refugiados y las personas desplazadas en general pueden enfrentarse a dificultades que son tanto universales para todos los entrantes como exclusivas de sus orígenes y experiencias. Algunas personas han visto de primera mano cómo las organizaciones y las autoridades no les han tratado adecuadamente. Los profesionales de este campo deben recibir la formación adecuada para desarrollar la comprensión y la competencia cultural necesarias para crear y aplicar políticas y procedimientos pertinentes.



## Referencias

---

Andersson, P. (2021). Recognition of prior learning for highly skilled refugees' labour market integration. *International Migration*, 59(4), 13-25.

Cameron, R. (2012). Recognizing workplace learning: the emerging practices of e-RPL and e-PR. *Journal of Workplace Learning*.

European Area of Recognition (EAR) Consortium. (2016). *The European recognition manual for higher education institutions: practical guidelines for credential evaluators and admissions officers to provide fair and flexible recognition of foreign degrees and studies abroad* (2nd ed.)

ENIC-NARIC Networks. (2016a). *Recognise qualifications held by refugees—guide for credential evaluators*. Retrieved from <http://www.enic-naric.net/recognise-qualifications-held-by-refugees.aspx>.

Loo, B. (2016). *Recognizing Refugee Qualifications. Practical Tips for Credential Assessment*. World Education Services. Retrieved February, 9, 2018.

Ralphs, A. (2010). *Specialised pedagogy: a comparative review of RPL practices in formal, non-formal and occupational learning contexts in South Africa*. *Recognition of Prior Learning (RPL) for the upgrading and up-skilling of teachers in South Africa*, 27.

Ralphs, A. (2016). *RPL policy and practice: More optimally inclusive configurations*. *RPL AS SPECIALISED PEDAGOGY*, 150.



# Capítulo 4

---

**Actividades de  
aprendizaje y planes de  
lecciones sobre la  
enseñanza a través del  
RPL**



## Escenario Didáctico: Lengua inglesa 1

<b>Título</b>	<b>Conoce a tus vecinos</b>
<b>Método pedagógico</b>	<p>Cartografía de las competencias lingüísticas básicas</p> <p>Aprendizaje cooperativo</p> <p>Aprendizaje comunicativo</p> <p>Debates</p> <p>Aprendizaje basado en la investigación</p> <p>Lectura</p> <p>Escritura</p> <p>Hablar en público</p>
<b>Grupo destinatario</b>	Adultos y adolescentes con un nivel CEF A2 como mínimo
<b>Contexto educativo</b>	Aprendizaje del inglés
<b>Nivel</b>	Intermedio - Reconocimiento del aprendizaje previo
<b>Duración</b>	2 horas
<b>Objetivo</b>	<p>Los alumnos aprenderán:</p> <p>A desarrollar un conjunto de adjetivos para describir la personalidad</p> <p>A concienciarse de qué tipo de preguntas son socialmente aceptables.</p> <p>Enseñar una serie de preguntas útiles para "charlar".</p> <p>Animar a los alumnos a ser creativos e imaginativos.</p> <p>Desarrollar la fluidez oral</p> <p>Desarrollar una serie de adjetivos para describir la personalidad.</p>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relacionarse socialmente con personas de distintos orígenes culturales</li> <li>• "Charla trivial"</li> </ul>
<b>Habilidades idiomáticas</b>	Todos los niveles
<b>Material/recursos didácticos (si los hay)</b>	<p>Materiales:</p> <p>Adaptado a partir de los siguientes recursos:  <a href="https://www.teachingenglish.org.uk/article/get-know-neighbours">https://www.teachingenglish.org.uk/article/get-know-neighbours</a>  Materiales presenciales elaborados por Rachael Roberts  Materiales didácticos en línea desarrollados por Danish Abdullah  Con el apoyo del British Council</p>
<b>Material</b>	<p>Acceso a Internet</p> <p>1 ordenador por aula</p> <p>1 proyector</p> <p>tabletas o teléfonos inteligentes utilizados en parejas</p>
<b>Actividades/Habilidades</b>	<p>En esta lección, los alumnos crearán perfiles para personajes imaginarios que viven en el mismo barrio. La lección reúne a estos personajes en una fiesta del barrio, donde los alumnos pueden practicar haciendo y respondiendo preguntas sencillas sobre el trabajo, la familia, las aficiones, etc.</p> <p>Además de desarrollar la fluidez oral, las actividades amplían el vocabulario (adjetivos de personalidad) y algunas preguntas útiles para entablar conversaciones triviales. Esto también permitirá a los propios alumnos y al profesor evaluar sus competencias lingüísticas.</p> <p><b>Actividad 1: Conocer a los vecinos</b> Ficha 1</p>





Fotografía: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/get-know-neighbours>

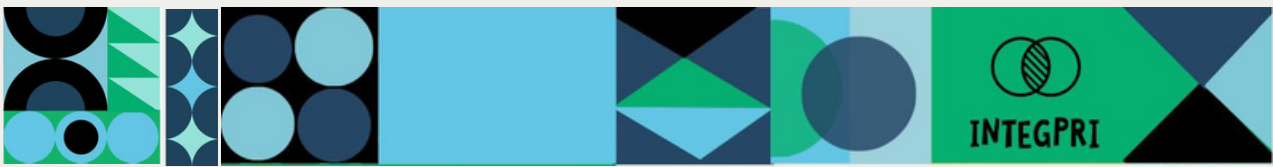
1. Trabaja con un compañero. Mira las diferentes puertas. ¿En qué casa te gustaría más/menos vivir? ¿Por qué? Cuéntaselo a tu compañero.
2. Elige con tu compañero una de las casas y responde a las preguntas. Usa tu imaginación.
  - ¿Dónde está la casa? ¿En qué país? ¿En una ciudad, un pueblo o una aldea?
  - ¿Qué tamaño tiene la casa? ¿Cuántas habitaciones tiene? ¿Tiene jardín?
  - ¿Quién vive en la casa? ¿Una familia, una pareja, un joven, un anciano?

Actividad 2: Para conocerte mejor

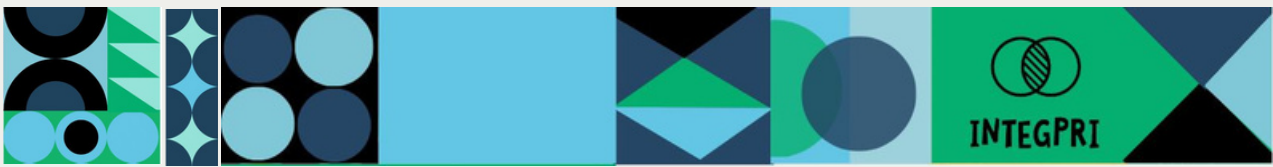
#### Introducción

El objetivo de esta actividad es fomentar la fluidez y centrarse en las habilidades comunicativas. Los alumnos inventarán personajes imaginarios que viven en el mismo barrio. Al final de la actividad, todos los personajes asisten a una fiesta en la que los alumnos pueden practicar haciendo preguntas sobre el trabajo, la familia, etc.

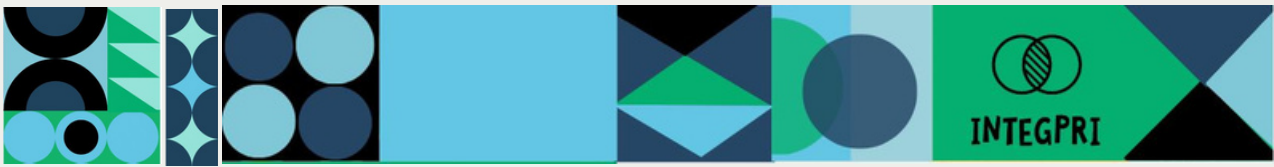
1. Llame la atención de los alumnos sobre las imágenes de puertas de entrada de la ficha 1. Haga un par de preguntas generales. Por ejemplo



- ¿En qué país creen que están estas puertas? (Dinamarca)
- ¿De qué color es la puerta de tu casa?
- Pon a los alumnos en parejas y pídeles que discutan en cuál de las casas les gustaría más o menos vivir y por qué. Al final del ejercicio, pregunta a algunos alumnos por sus respuestas (en función del tamaño del grupo).
- 2. Debate (5-10 minutos)
- A continuación, pide a las parejas que elijan una de las casas y respondan a las preguntas. Explica a los alumnos que sólo tienen que usar su imaginación, no hay respuestas incorrectas.
- 3. Concentración en el vocabulario (15 minutos)
- Presenta algunas preguntas a los alumnos para comprobar su vocabulario.
- ¿A qué tipo de persona le gusta ir a una fiesta? (habladora, sociable, extrovertida, etc.)
- ¿Qué llevarías de regalo a la fiesta de cumpleaños de tu vecino? ¿Si es hombre / mujer?
- ¿Qué le gustaría recibir como regalo de cumpleaños?
- 4. Preparación del juego de rol (5-10 minutos)
- En parejas, los alumnos tienen que describir a los personajes que viven en la casa que han elegido. Anímales a ser imaginativos y creativos. Deben describir sus nombres, su edad, su aspecto, de dónde son, a qué se dedican, qué idiomas hablan, etc. Pueden utilizar cualquier adjetivo adecuado que conozcan. Se les anima a que los escriban.
- El profesor supervisa y ayuda cuando es necesario.
  
- 5. Preguntas sobre conversaciones triviales (5 minutos)  
Pregunte a los alumnos si saben lo que es una "charla trivial": una conversación educada con personas que no conoces muy bien, sobre cosas sin importancia. No suele ser apropiado preguntar por la religión, la edad, cuánto dinero ganan, etc., ni hablar de cosas muy serias, como la política.



	<p>A continuación, pida a los alumnos que piensen en algunas preguntas de conversación que podrían utilizar. Por ejemplo</p> <p>¿Qué tiempo hace hoy?          ¿Cómo te ha ido el día?          ¿En qué trabajas?          ¿Qué haces en tu tiempo libre?</p> <p>Actividad 3</p> <p>6. Juego de roles (5-10 minutos)</p> <p>Cada alumno asume ahora el papel de una de las personas de la casa que ha elegido. Pueden utilizar toda la información sobre ellos de la que hemos hablado en el ejercicio 4.</p> <p>Explica a los alumnos que van a asistir a una fiesta para los vecinos que viven en esas casas. Prepara el aula para que los alumnos puedan moverse y pídeles que se mezclen e intenten hablar con al menos cuatro vecinos y averiguar algo sobre ellos. Dependiendo del nivel/confianza de sus alumnos, también puede enseñarles algunas formas de presentarse, por ejemplo Hola, soy Emily. Vivo en el número 10.</p> <p>Encantado de conocerte. Soy Mike, vivo en la casa de la puerta naranja.</p> <p>Deja que los alumnos se mezclen y se hagan preguntas y las contesten.</p> <p>7. Resumen de la lección (5 minutos)</p> <p>Coloca a los alumnos en nuevas parejas o pequeños grupos y pídeles que se cuenten cuál es el "personaje" más interesante que han conocido. Deben explicar por qué, quizá utilizando algunos de los adjetivos de personalidad, y contarse qué han descubierto sobre esa persona.</p>
<p><b>Observacion es (si la hay)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Como evaluación que podría conducir a la ampliación de la actividad de aprendizaje, las preguntas finales que podrían convertirse en tareas podrían ser las siguientes:</li> </ul>



- ¿Te sientes más cómodo hablando en inglés después de esta lección?
- ¿Has aprendido vocabulario nuevo?
- ¿Qué has aprendido sobre las "conversaciones triviales"?
- ¿Qué te ha resultado más difícil? ¿Sobre qué quieres aprender más?





## Escenario Didáctico: Lengua inglesa 2

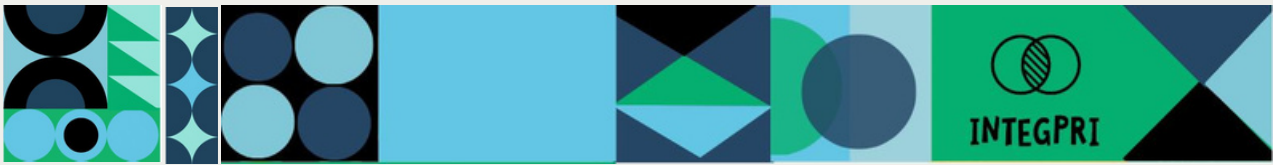
---

<b>Título</b>	Artes visuales en inglés con herramientas digitales
<b>Método pedagógico</b>	Lluvia de ideas Aprendizaje cooperativo Trabajo en equipo Debates Aprendizaje digital Investigación Lectura Escribir
<b>Grupo destinatario</b>	Adultos o jóvenes
<b>Contexto educativo</b>	Inglés Otros idiomas Competencias y herramientas digitales
<b>Nivel</b>	Intermedio - Reconocimiento del aprendizaje previo
<b>Duración</b>	2 horas
<b>Objetivo</b>	<p>Los alumnos aprenderán:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acerca del arte visual, los artistas y sus obras</li> <li>• Sobre el arte visual y los artistas en los países de origen de cada uno</li> <li>• Debatir sobre arte y sus intereses en general</li> <li>• Utilizar herramientas digitales, como Kahoot y Canva, para realizar cuestionarios y presentaciones.</li> <li>• Buscar información en Internet</li> <li>• Trabajar en equipo</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacidad de presentación</li> </ul>
<b>Habilidades idiomáticas</b>	Todos los niveles
<b>Material/recurso s didácticos (si los hay)</b>	<p>Folletos y hojas de trabajo</p> <p>Herramientas digitales:            Examen de arte de Kahoot: <a href="https://embed.kahoot.it/981d9439-1472-4ce8-8845-8c279b38cf07">https://embed.kahoot.it/981d9439-1472-4ce8-8845-8c279b38cf07</a>            Google Artes y cultura: <a href="https://artsandculture.google.com">https://artsandculture.google.com</a>            Canva: <a href="https://www.canva.com/">https://www.canva.com/</a></p>
<b>Material</b>	<p>Internet Access</p> <p>1 computer per classroom</p> <p>1 projector</p> <p>tablets or smartphones used in pairs</p>
<b>Actividades/ Habilidades</b>	<p>Actividad 1</p> <p>Durante esta lección, los alumnos aprenderán sobre las artes visuales, centrándose especialmente en diferentes artistas en inglés. La lección se centra en las habilidades digitales y en el uso de herramientas digitales dentro del tema de las artes visuales, haciendo uso de Kahoot y del sitio web Google Arts &amp; Culture. La lección se basa en el contenido, pero también se centra en el uso de la lengua inglesa en cada paso, desarrollando las habilidades lingüísticas de una manera versátil a través de diferentes ejercicios (expresión oral, lectura, escritura), así como las habilidades digitales.</p> <p>Introducción</p> <p>El profesor presentará brevemente el tema de la lección, así como el sitio web de Google Arts &amp; Culture. Google Arts &amp; Culture (<a href="https://artsandculture.google.com">https://artsandculture.google.com</a>) es un sitio web de la red Google</p>





Instituto Cultural dedicado a coleccionar y compartir arte, fotografías y documentos de fuentes primarias de todo el mundo y a través de la historia. Los artículos están organizados por temas, artistas, medios, movimientos, eventos históricos, personas históricas, lugares de todo el mundo, historias del día y más. Es un recurso útil para estudiar obras de arte y artistas y esta lección se centra en el uso del sitio web de diferentes maneras.

#### Lluvia de ideas

El profesor pregunta a los estudiantes sobre su interés en el arte y quién es su artista o estilo favorito y para describir su trabajo artístico. Puede utilizar las siguientes preguntas:

¿Qué formas de arte te gustan?

¿Te gustan las artes visuales? ¿Cuál es tu estilo favorito?

¿Quién es tu artista favorito? ¿Por qué?

Describe la obra de arte de tu artista favorito

¿Quién es el artista más conocido en su país? Cuéntenos de su arte

#### Actividad 2

##### Examen

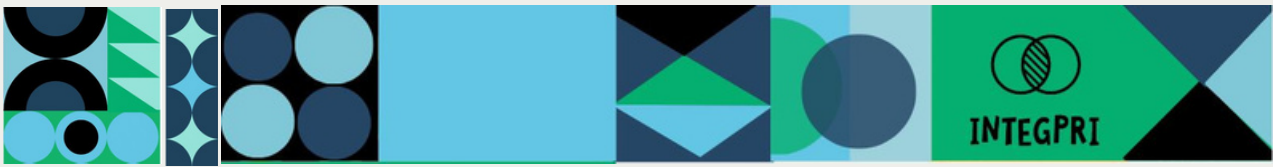
El profesor lleva a los estudiantes a jugar el Examen de Arte en Kahoot. Si todos los estudiantes no tienen dispositivos móviles, pueden hacerlo en equipos o en parejas.

Haga clic aquí para Kahoot Art Quiz

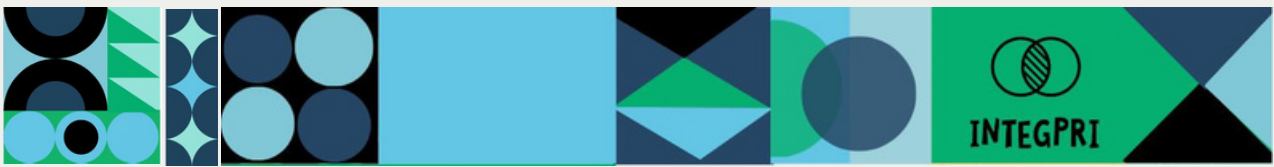
#### Actividad 3

##### Trabajo en equipo

Los estudiantes se dividen en parejas o grupos de 3-4 personas. Ellos



	<p>comenzan con una discusión sobre sus artistas favoritos o artistas interesantes que conocen en sus países de origen. Luego, los estudiantes eligen un artista y encuentran información sobre ellos y sus obras de arte en el sitio web de Google Arts &amp; Culture, así como en otros lugares en Internet.</p> <p>Los estudiantes preparan una breve presentación sobre el artista, presentando brevemente la biografía del artista, algunos hechos divertidos y al menos 5 de sus obras de arte. Los estudiantes también deben encontrar algunas fotos libres de derechos que pueden incluir en su presentación.</p> <p>Los estudiantes prepararán las presentaciones en sus PCs / portátiles utilizando la herramienta Canva, que el profesor presentará brevemente: <a href="https://www.canva.com/">https://www.canva.com/</a>  Haga clic aquí para un tutorial útil sobre cómo crear diapositivas de presentación en Canva</p> <p>Presentación y debate</p> <p>Todos los estudiantes presentarán sus presentaciones a la clase y los demás pueden hacer preguntas sobre el artista y su presentación.</p>
<p><b>Observaciones  es  (si las hay)</b></p>	<p>Como evaluación que podría conducir a la extensión de la actividad de aprendizaje, las preguntas finales que podrían convertirse en tareas podrían ser las siguientes:</p> <p>Antes de esta actividad, ¿cuánto crees que sabías sobre el tema?</p> <p>¿Aprendiste nueva información sobre arte y artistas?</p> <p>¿Cuál de las presentaciones te gustó más y por qué?</p> <p>¿Qué puntos son de interés para ti? ¿De qué te interesa aprender más?</p>



Today's top picks



Story of the day

Google Arts and Culture website



	<p>El proyecto reúne a investigadores y profesionales de seis países de la Unión Europea: Bélgica, Finlandia, Francia, Italia, Rumanía y Eslovenia.</p> <p>Recopilación de buenas prácticas de integración de los docentes refugiados</p> <p>Para encontrar y reunir las buenas prácticas actuales de los países de la muestra, se investigaron las prácticas utilizadas en diversas iniciativas gubernamentales y no gubernamentales que ofrecen asistencia y orientación para la integración de los refugiados (véase el cuadro 1). Se consideró que las iniciativas de recogida eran apropiadas si tenían por objeto explícitamente aumentar las oportunidades de los docentes refugiados y migrantes de integrarse más eficazmente en las comunidades de acogida y ayudarles a empezar a trabajar en los sistemas educativos de los países de acogida. Además de las iniciativas, realizamos búsquedas a través de los medios locales de cada país para encontrar historias relacionadas con la integración de los docentes refugiados. La investigación localizó un total de 34 iniciativas y 16 casos de éxito de los siete países de la muestra.</p>
<p><b>URL</b></p>	<p><a href="https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-syyskuu-2021/elements-of-success-finding-good-practices-of-integration-for-teachers-with-refugee-backgrounds">https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-syyskuu-2021/elements-of-success-finding-good-practices-of-integration-for-teachers-with-refugee-backgrounds</a></p>
<p><b>Tipo de implementación</b></p>	<p>adult education</p>
<p><b>Asunto</b></p>	<p>HABILIDADES SOCIALES CULTURA IDIOMA</p>



## Escenario didáctico: Ciudadanía activa

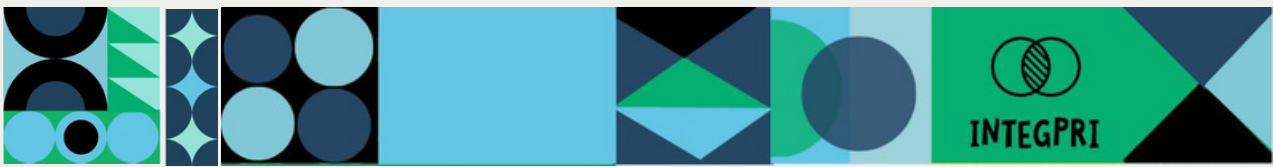
---

<b>Título</b>	<b>"Futuros ciudadanos activos": de entrar en el mercado laboral a tomar iniciativas civiles</b>
<b>Método pedagógico</b>	<p>Lluvia de ideas  Aprendizaje cooperativo  Discusiones  Aprendizaje práctico  Aprendizaje basado en la indagación  Lectura  Escritura  Aprendizaje activo  Evaluación</p>
<b>Grupo destinatario</b>	Niños de 12 a 17 años
<b>Contexto educativo</b>	<p>CV y carta de motivación  Ciudadanía activa</p>
<b>Nivel</b>	Intermedio - Reconocimiento del aprendizaje previo
<b>Duración</b>	2 horas
<b>Objetivo</b>	<p>Durante esas dos horas los estudiantes:  Conozca la importancia de un CV y una carta de presentación  Identificación de características importantes que harán que su CV sea adecuado para cualquier solicitud de empleo  Aprender técnicas para preparar un buen CV</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprender técnicas para desempeñarse bien en la entrevista</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejorar las habilidades de comunicación en un entorno de trabajo</li> <li>• Conocer el término ciudadanía activa y la importancia de la participación política dentro de la comunidad</li> <li>• Identificación de los derechos y obligaciones de los ciudadanos</li> </ul>
<b>Habilidades idiomáticas</b>	Todos los niveles
<b>Material/recursos didácticos (si los hay)</b>	Plantillas de CV plantilla de carta de presentación guía de entrevistas vídeos notas adhesivas
<b>Material</b>	Acceso a Internet 1 ordenador por aula 1 proyector
<b>Actividades/ Habilidades</b>	<p>1a actividad: introducción a la escritura de CV y carta de presentación</p> <p>Tareas para la primera actividad:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identificar y diferenciar entre buenos vs. malos ejemplos de CV y carta de presentación.</li> </ol> <p>Los estudiantes escucharán primero una breve presentación sobre el CV y la portada y sus componentes esenciales. Más tarde los estudiantes se emparejarán en pequeños grupos donde se les dará ejemplos de buenos y malos CV y cartas de presentación. Con la ayuda de la lluvia de ideas y el conocimiento adquirido previamente, los estudiantes tendrán que identificar y explicar sus decisiones.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Identificación y colocación de los elementos clave del CV y de la carta de presentación</li> </ol> <p>Permaneciendo en los mismos grupos, los estudiantes recibirán un CV vacío y una plantilla de carta de presentación en la que insertarán elementos clave/ componentes.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Redacción de currículos y cartas de presentación</li> </ol> <p>En esta tarea, los estudiantes utilizarán sus conocimientos previos en la práctica y escribirán sus currículos y carta de presentación.</p>





Más tarde, los estudiantes intercambiarán sus CV y cartas de presentación con el estudiante sentado junto a ellos. Los estudiantes se revisarán mutuamente el trabajo y propondrán sugerencias.

2a actividad: Entrevista

Tareas para la segunda actividad:

1. Ver el vídeo

<https://www.youtube.com/watch?v=OVAMb6Kui6A>

<https://www.youtube.com/watch?v=umQKkcBPL08>

Antes de ver videos, los estudiantes identificarán y explicarán las principales habilidades que un entrevistado debe poseer para aprobar la entrevista de trabajo. Más tarde, verán dos videos. En el primer video, los estudiantes recibirán una visión general de buenos ejemplos de entrevistas. En el segundo video, los estudiantes aprenderán cómo responder a la pregunta más común y cómo adaptarlos para futuras entrevistas de trabajo.

2. Juegos de rol

En esta actividad los estudiantes utilizarán sus conocimientos y habilidades adquiridos previamente en el juego de roles (empleador-entrevistado). Cada estudiante será entrevistado. Después de la entrevista, los participantes compartirán sus pensamientos y sugerencias para mejorar.

3. Convertirse en ciudadanos activos

Tareas para la tercera actividad:

1. Determinación de derechos y responsabilidades

[https://ec.europa.eu/info/aid-development-cooperation-fundamental-rights/your-rights-eu/know-your-rights/citizens-rights\\_en](https://ec.europa.eu/info/aid-development-cooperation-fundamental-rights/your-rights-eu/know-your-rights/citizens-rights_en)

En esta tarea, los estudiantes se dividirán en pequeños grupos donde harán una lluvia de ideas sobre los derechos y responsabilidades de los ciudadanos. Usarán su asociación y respuestas en el próximo juego, donde pondrán sus asociaciones en la pizarra.

2. Ver el vídeo

[https://www.youtube.com/watch?v=kiZNO\\_Lca8k&t=30s](https://www.youtube.com/watch?v=kiZNO_Lca8k&t=30s)

Tras el juego de asociaciones, los alumnos verán un vídeo sobre la ciudadanía activa. A continuación se celebrará un debate en el que los alumnos darán su opinión sobre por qué es importante fomentar la ciudadanía activa entre los jóvenes ciudadanos.

### 3. Juego de rol

En esta actividad, los alumnos utilizarán sus conocimientos previos sobre ciudadanía activa y crearán una iniciativa. Los alumnos menores de 15 años crearán una iniciativa relacionada con cuestiones medioambientales, mientras que los alumnos mayores de 15 años crearán una iniciativa relacionada con los derechos humanos y la democracia. Posteriormente presentarán sus iniciativas y recibirán comentarios.



#### Assessment/ Evaluation

- ¿Cuál fue su conocimiento previo sobre el CV, carta de presentación y ciudadanía activa?
- ¿Qué nueva información aprendiste que cambió esta perspectiva?
- ¿Hay alguna actividad que podría hacerse de manera diferente?
- ¿Qué sigue siendo desconocido para ti?

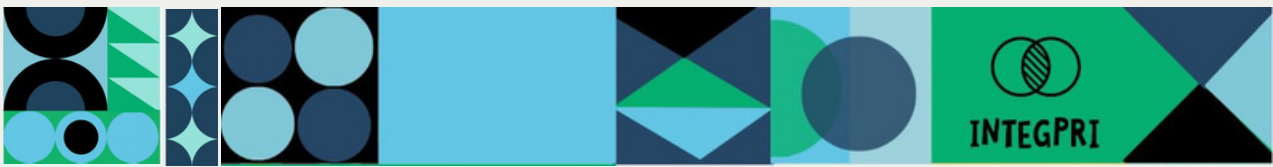


## Escenario didáctico: Geografía

<b>Título</b>	<b>Europa: Idiomas y religiones</b>
<b>Método pedagógico</b>	<p>Lluvia de ideas  Aprendizaje cooperativo  Discusiones  Aprendizaje práctico  Aprendizaje basado en la indagación  Lectura  Escritura</p>
<b>Grupo destinatario</b>	Niños de 12 a 15 años
<b>Contexto educativo</b>	<p>Geografía Humana  Geografía  English Language Arts</p>
<b>Nivel</b>	Intermedio - Reconocimiento del aprendizaje previo
<b>Duración</b>	2 horas
<b>Objetivo</b>	<p>Los estudiantes podrán:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Describir las características de un grupo y qué grupos pueden estar en conflicto si coexisten en la misma nación o región.</li> <li>-Describir sus percepciones y expectativas iniciales sobre las lenguas y religiones que existen en Europa.</li> <li>-Enumerar y caracterizar las lenguas europeas</li> <li>-Nombrar y explicar las principales religiones de Europa <ul style="list-style-type: none"> <li>• -Examinar mapas para encontrar naciones sin una religión predominante</li> </ul> </li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Explique cómo una lengua o religión común podría unir a una nación y cómo la diversidad puede ser vista como un aspecto positivo.</li> </ul>
<b>Habilidades idiomáticas</b>	Todos los niveles
<b>Material/recursos didácticos (si los hay)</b>	<p>Folletos y hojas de trabajo</p> <p>Panorama cultural de Europa</p> <p>Gráfico de cuatro columnas</p> <p>Lenguas de Europa</p> <p>Cartografía de las lenguas de Europa</p> <p>Lenguas dominantes de Europa</p> <p>Fronteras nacionales en Europa</p> <p>Religiones de Europa</p> <p>Religiones dominantes de Europa</p>
<b>Material</b>	<p>Acceso a Internet</p> <p>1 ordenador por aula</p> <p>1 proyector</p> <p>tabletas o smartphones usados en pares</p>
<b>Actividades/Habilidades</b>	<p>Actividad: Introducción a las lenguas y religiones de Europa</p> <p>Los estudiantes intercambian ideas sobre lo que creen que define un grupo, qué grupos pueden chocar si coexisten en la misma nación o región, y qué idiomas y religiones se encuentran en toda Europa.</p>



Tareas:

1.Lluvia de ideas sobre lo que hace un grupo. Las ideas de los estudiantes se publicarán en el tablero. Se animará a los estudiantes a pensar en numerosas formas en que alguien podría identificarse e incorporar características como el idioma, la raza, la nacionalidad y la religión.

2.Pedir a los participantes en parejas o pequeños grupos que enumeren los grupos con los que están familiarizados en diversos niveles. En el tablero, un gráfico de cuatro columnas será demostrado y etiquetado con los títulos "Escuela", "Ciudad", "País" y "Continente". Se presta apoyo cuando es necesario.

3.Discutiendo los grupos que los estudiantes identificaron. Comparta su lista con la clase cuando cada par o grupo lo haya hecho. Pon una lista de clases en el gráfico de cuatro columnas que dibujaste en el tablero. Permita que los estudiantes expresen sus pensamientos sin censurar preguntas como "¿Cuál de los grupos podría requerir un área separada para residir? ¿Qué grupos, en su opinión, pueden o deben combinarse?" Explique a los estudiantes que aprenderán sobre la geografía humana de Europa, incluidos los numerosos grupos lingüísticos y religiosos y la ubicación de esos grupos en toda Europa.

4.Los estudiantes enumeran las lenguas y religiones europeas con las que ya están familiarizados. Los estudiantes comparten en parejas sus primeros pensamientos sobre las lenguas y las religiones de Europa. Informe a los estudiantes que revisarán la lista de nuevo más adelante en esta unidad y que la editarán a medida que aprendan más.

5.Pedir a los estudiantes que intercambien sus conocimientos. Los estudiantes discuten las listas que hicieron con el fin de recopilar todos sus conocimientos sobre las lenguas y religiones europeas en la lista que hicieron en la tarea 4.

6. Busque y encuentre información en línea. Se invita a los estudiantes a buscar en línea la información que perdieron en la tarea 5. Se les darán instrucciones sobre cómo usar herramientas como Wikipedia, Google Earth, Youtube para aprender cómo podrían usarse para extraer información.

Termina la tarea haciendo preguntas como "¿Qué preguntas sin respuesta tienes todavía con respecto a las lenguas y religiones en Europa? ¿Cuáles son algunos recursos fiables para el conocimiento de las lenguas y religiones de Europa?"

7. Un panorama cultural del país de acogida que ayuda a los estudiantes a conectarse a nivel personal. Pídales que identifiquen los aspectos culturales que conocen en el país de acogida. Explore todos juntos los idiomas/ dialectos, la moral y las costumbres de las diferentes regiones dentro del país.

**Observaciones (si las hay)**

Como evaluación que podría conducir a la extensión de la actividad de aprendizaje, las preguntas finales que podrían convertirse en tareas podrían ser las siguientes:

Antes de esta actividad, ¿cómo veías las lenguas y las religiones de Europa?

¿Qué nueva información aprendiste que cambie esta perspectiva?

¿Qué puntos son de interés para ti? ¿De qué te interesa aprender más?

¿Qué sigue siendo desconocido para ti?







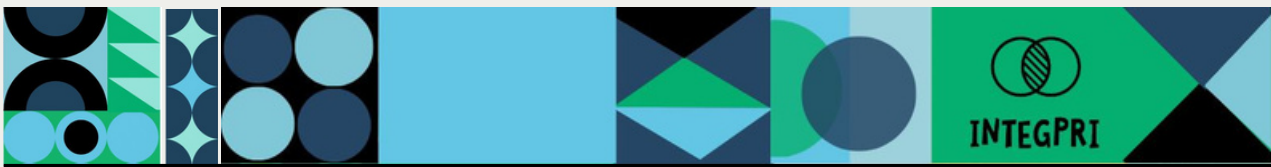
## Escenario didáctico: Física

---

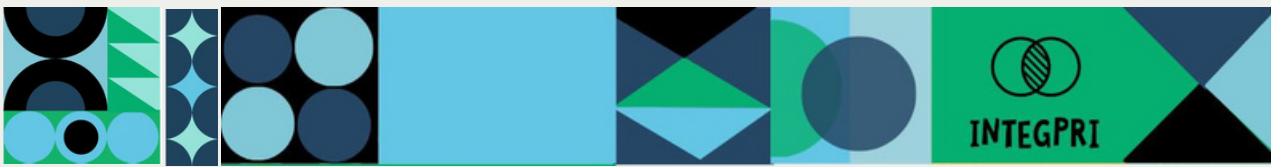
<b>Título</b>	<b>Colores: ¿Qué explica lo que vemos?</b>
<b>Método pedagógico</b>	<p>Lluvia de ideas  Aprendizaje cooperativo  Discusiones  Aprendizaje basado en la indagación  Aprendizaje basado en experimentos  Lectura  Escritura</p>
<b>Grupo destinatario</b>	Niños de 12-15 años
<b>Contexto educativo</b>	English language learning
<b>Nivel</b>	Intermediate - Recognition of prior learning
<b>Duración</b>	2-3 horas
<b>Objetivo</b>	<p>Los estudiantes aprenderán sobre:</p> <p>Absorción, reflexión y transmisión de la luz  Colores primarios de luz, reglas de adición de color  Mixing Pigments  por qué el cielo es azul  Por qué el atardecer es rojo  por qué las nubes son blancas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• por qué el agua es verde azulada</li> </ul>



<b>Habilidades idiómaticas</b>	Todos los niveles
<b>Material/recu rsos didácticos (si los hay)</b>	Folletos y hojas de trabajo  Absorción, reflexión y transmisión de la luz Colores primarios de la luz Reglas de adición de color Mixing Pigments
<b>Material</b>	Acceso a Internet 1 ordenador por aula 1 proyector tabletas o smartphones usados en pares tijeras, cartón, cuerda, láminas de metal
<b>Actividades/ Habilidades</b>	<p>Actividad: Introducción a los colores</p> <p>Los estudiantes intercambian ideas sobre lo que explica que los elementos naturales tengan el color que vemos. La introducción basada en la ciencia a los fenómenos físicos que ocurren en la visión de color seguirá. Se realizarán experimentos para seguir adquiriendo conocimientos sobre los fenómenos aprendidos.</p> <p>Tareas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pedir a los estudiantes que intercambien sus conocimientos. Los estudiantes discuten sus pensamientos a través de la lluvia de ideas. Durante este proceso se diseña un mapa conceptual.</li> <li>2. Los estudiantes son introducidos a la absorción, reflexión y transmisión de la luz. Al final de esta tarea se les pedirá a los estudiantes que escriban sus pensamientos sobre:           <ul style="list-style-type: none"> <li>cuando los electrones exteriores se ponen en movimiento ¿qué emiten?</li> <li>¿Qué sucede con la luz cuando golpea un material cuya frecuencia coincide con la de la luz?</li> </ul> </li> </ol>



- ¿Qué sucede con la luz cuando golpea un material cuya frecuencia es mayor o menor que la de la luz?
- ¿Qué color de luz pasa a través de un pedazo de vidrio rojo?
- 
- 3.Exploración de las reglas de adición de color. Se invitará a los estudiantes a explorar las reglas de adición de color en WolframAlpha Platform: <https://www.wolframalpha.com/input?key=&i=color+addition>. Siguiendo la introducción a las reglas de adición de color, se les pedirá a los estudiantes en pares que respondan las siguientes preguntas:
  - 
  - a la luz de qué color el ojo humano tiene la mayor sensibilidad?
  - ¿por qué el rojo, el verde y el azul se llaman colores primarios aditivos?
  - ¿qué color se produce cuando se añaden haces de luz roja, verde y azul de la misma intensidad? ¿Cuándo se añaden luz azul y verde?
  -
- 4.Buscar y encontrar información en línea. Se invita a los estudiantes a buscar en línea la información relativa al efecto de dispersión de luz. Se les dará instrucciones sobre cómo usar herramientas como Wikipedia, Youtube para aprender cómo podrían usarse para extraer información. Al final de esta tarea se les pedirá a los estudiantes que compartan la información sobre:
  - 
  - ¿Por qué el cielo es azul?
  - ¿Por qué el atardecer es rojo?
  - ¿Por qué las nubes son blancas?
  - ¿Por qué el agua es verde azulada?
  -
- 5.Tres experimentos de seguimiento de la nueva adquisición de conocimientos. Los alumnos de los equipos de cuatro alumnos realizan los siguientes experimentos:
  - 
  - Con pinceles de pintura y acuarelas, se les pide a los estudiantes que mezclen colores y encuentren lo que sale



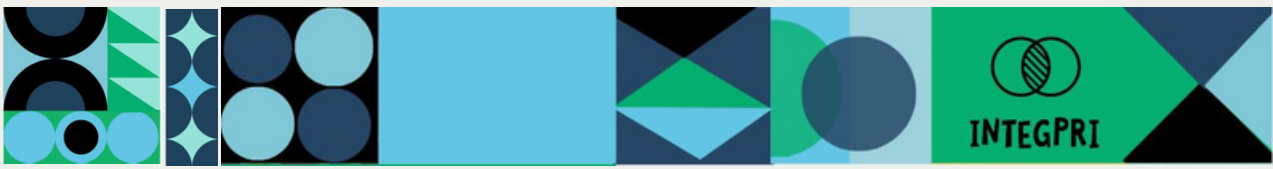
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cortar un disco de cartón con un diámetro de unos pocos centímetros. perforar una corta distancia del centro de dos agujeros lo suficientemente grande como para que una cadena pase a través y atar la cadena en un bucle. Gire el disco de modo que la cadena gire varias veces. luego gire la cadena tirando de ella hacia afuera y el disco girará. si la mitad de la superficie del disco es amarilla y la otra mitad es azul, con la rotación los colores se mezclan y el disco aparece casi blanco para usted. Repetir con otros colores complementarios.</li> <li>• Hacer un tubo de cartón y cerrar los extremos con hojas de metal. Con un lápiz, hacer un agujero en cada hoja, uno de unos tres milímetros de diámetro y el otro dos veces más grande. Lleve el tubo a su ojo desde el lado del agujero pequeño y mire los colores de varios objetos en el fondo negro del tubo. verás que los colores son muy diferentes de lo que ves en el fondo específico.</li> </ul>
<p><b>Observaciones (si las hay)</b></p>	<div data-bbox="646 1144 1098 1592" data-label="Image"> </div> <p>Como evaluación que podría conducir a la extensión de la actividad de aprendizaje, las preguntas finales que podrían convertirse en tareas podrían ser las siguientes:          Antes de esta actividad, ¿cómo explicaste cómo vemos los colores en la naturaleza?          ¿Qué nueva información aprendiste que cambie esta perspectiva?          ¿Qué puntos son de interés para ti? ¿De qué te interesa aprender más?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué sigue siendo desconocido para ti?</li> </ul>



# Capítulo 5

---

## Actividades propuestas



# Un aspecto diferente de los conocimientos previos

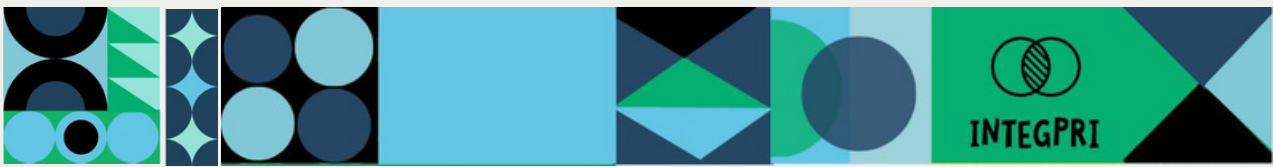
Capacitar a refugiados y migrantes aprovechando experiencias y recuerdos.

El viaje de los refugiados y emigrantes está marcado por el desplazamiento, la incertidumbre y la búsqueda de una vida mejor. Además de dejar atrás sus hogares y comunidades, llevan consigo un cúmulo de experiencias y recuerdos personales. Estas historias de vida únicas tienen un valor inmenso y pueden servir como una poderosa herramienta para la inclusión y la integración en los países de acogida. Reconociendo y aprovechando los conocimientos que encierran estas personas, podemos fomentar una sociedad más integradora que beneficie tanto a los recién llegados como a las comunidades de acogida. Teniendo todo esto en cuenta, hemos creado seis (06) actividades indicativas que aprovechan los conocimientos existentes de los refugiados/inmigrantes, pero estos conocimientos no se basan en lo que saben de Matemáticas o Geografía. Las actividades pretenden hacer aflorar sus recuerdos y experiencias, así como sus sentimientos, que forman parte integrante de los conocimientos generales que ya poseen. Las actividades pueden modificarse y ajustarse a la edad, el perfil y las necesidades del grupo que tengamos cada vez y pueden enriquecerse con más tareas e ideas. Se centran principalmente en:

## Las experiencias como fuente de conocimiento:

Los refugiados y los inmigrantes traen consigo experiencias muy diversas. Estas experiencias suelen incluir la superación de la adversidad, la resiliencia y la adaptación a nuevos entornos. La historia de cada persona es un testimonio de su ingenio, su capacidad para resolver problemas y su habilidad para navegar por territorios desconocidos. Al reconocer y valorar estas experiencias, podemos aprovechar una vasta reserva de conocimientos que puede enriquecer a la sociedad en su conjunto.





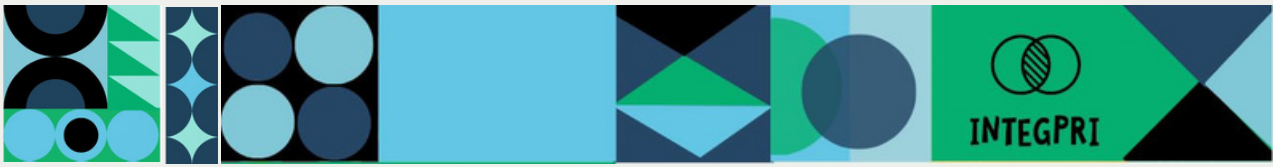
### Recuerdos personales y patrimonio cultural:

Los recuerdos personales y el patrimonio cultural desempeñan un papel fundamental en la formación de la identidad de una persona. Para los refugiados y los emigrantes, los recuerdos sirven de vínculo con su pasado y les conectan con sus raíces, tradiciones y valores. Al preservar y compartir sus historias personales, estas personas contribuyen al tapiz de diversidad cultural de sus nuevos países de acogida. Abrazar su patrimonio cultural puede fomentar la comprensión y el aprecio mutuos, favoreciendo una sociedad más integradora y tolerante.



### Tender puentes a través de la narración:

Contar historias es una poderosa herramienta que permite a refugiados y migrantes compartir sus experiencias, luchas y aspiraciones con la comunidad en general. Cuando se les da una plataforma para expresarse, los individuos pueden educar a otros sobre sus culturas, disipar conceptos erróneos y construir puentes de empatía y compasión. Al promover iniciativas de narración de historias, los países de acogida pueden crear espacios para el diálogo y la comprensión, facilitando el proceso de inclusión.



# Conclusión

---

Los refugiados y los emigrantes traen consigo un cúmulo de experiencias, recuerdos personales y patrimonio cultural que pueden enriquecer a los países de acogida de muchas maneras. Si reconocemos y valoramos estas aportaciones, podemos crear una sociedad que acoja la diversidad, fomente la inclusión y saque partido de los conocimientos y aptitudes de los recién llegados.

Al aprovechar sus experiencias y recuerdos, allanamos el camino hacia un futuro más empático y próspero, en el que tanto los refugiados como las comunidades de acogida prosperen juntos.



# "Perfiles"

---

<b>1. Nombre del método/actividad</b>	"Perfiles"
<b>2. Finalidad del método/de la actividad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El objetivo de la actividad es</li> <li>• Reforzar las competencias lingüísticas de los refugiados/inmigrantes.</li> <li>• Crear intimidad y ayudarles a construir relaciones interpersonales sólidas</li> </ul>
<b>3. Descripción del grupo destinatario (alumnos) + tamaño del grupo</b>	Podría aplicarse con refugiados/migrantes de todas las edades, haciendo las adaptaciones pertinentes. En tamaño del grupo podría ser de hasta 8-10 personas.
<b>4. Recursos (materiales necesarios) para la actividad</b>	Podemos utilizar almohadas y hacer que los miembros del equipo se sienten sobre ellas y formen un círculo en el suelo. Ayuda a crear un ambiente más relajado para que puedan expresarse más fácilmente.
<b>5. Descripción detallada de la actividad</b>	<u>Habilidades adquiridas</u> - Capacidad lingüística y destrezas orales (mediante el uso de la segunda lengua para compartir historias con el grupo)

- Habilidades comunicativas y expresivas
- Habilidades sociales

**Descripción paso a paso del procedimiento**

Los alumnos forman un equipo de dos y cada uno de ellos tiene derecho a hacer preguntas a la otra otra persona. Estas preguntas pueden referirse a la vida de la otra persona o a su personalidad (sus gustos, preferencias, aficiones, etc.). su personalidad (sus gustos, preferencias, aficiones, intereses, etc.). Se toman notas durante entrevista" y, a continuación, cada miembro del equipo habla del otro, esbozando su perfil. perfil.

También se puede utilizar una hoja de ejercicios con preguntas indicativas para que los alumnos no tengan que inventar sus propias preguntas.



**Resultados**

-Creación de un entorno psicológicamente seguro en el que las personas hablan de sí mismas pero a través de otra persona, habiendo elegido el grado en que desean exponerse.

Los miembros del equipo se conocen mejor, lo que a su vez crea un ambiente de intimidad que facilita el aprendizaje.

ambiente de intimidad que facilita el aprendizaje y la inclusión.



<p><b>6. Evaluación de la actividad</b></p>	<p>Críterio de evaluación</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La implicación y el compromiso de los participantes</li> <li>- El nivel de lengua aplicado (en términos de vocabulario, sintaxis y capacidad oral)</li> <li>- Comentarios de los participantes</li> </ul>
<p><b>7. Ejemplo de hoja de trabajo/material</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Título de las actividades: "Perfiles"</b></p> <p>Puedes elegir las preguntas que le harás a tu pareja para conocerla mejor y esbozar su perfil.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Cómo adoptó su nombre? Es por alguien de tu familia?</li> <li>2. ¿Cuál es tu país?</li> <li>3. Qué es lo que más echas de menos de tu país?</li> <li>4. ¿Cómo se llama tu mejor amigo?</li> <li>5. ¿Cuál es tu color favorito?</li> <li>6. ¿Cuál es tu comida favorita?</li> <li>7. ¿Cuál es tu asignatura favorita en el colegio?</li> <li>8. ¿Cuál es tu afición favorita?</li> <li>9. ¿Cuál es tu canción favorita?</li> <li>10. ¿Cuál es tu película favorita?</li> </ol> <p>Nota importante para profesores/formadores/educadores de adultos.</p> <p>Los alumnos deben tener libertad para utilizar su lengua materna en combinación con la segunda lengua (la del país de acogida) o incluso el inglés (como lengua franca) al tomar notas o dar respuestas. De este modo se crea un entorno de aprendizaje en el que se respetan todas las lenguas y recursos lingüísticos.</p> <p>lingüísticos. Además, fomenta la inclusión, ya que la lengua no se enfrenta a una barrera. Los profesores</p> <p>Los profesores pueden pedir a otros estudiantes que conozcan la lengua que traduzcan o incluso pueden solicitar la presencia de un intérprete (si es posible).</p> <p>la presencia de un intérprete (si es posible).</p>

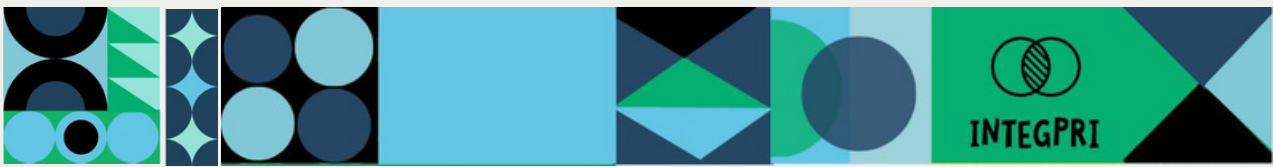




# Juego de rol Mystery Games

<b>1. Nombre del método/actividad</b>	Juego de rol Mystery Games
<b>2. Finalidad del método/de la actividad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Practicar una segunda lengua de manera informal, centrándose especialmente en el lenguaje hablado,</li> <li>• el vocabulario y la mejora de las habilidades de conversación y comunicación. El método consiste en una historia de fondo y un juego interactivo.</li> </ul>
<b>3. Descripción del grupo destinatario (alumnos) + tamaño del grupo</b>	<p>El grupo de alumnos puede variar de pequeño a mediano, pero la actividad requiere una interacción personal, por lo que el tamaño del grupo debe mantenerse entre 4 y 8 personas aproximadamente.</p> <p>interacción personal, por lo que el tamaño del grupo debe mantenerse entre 4 y 8 personas aproximadamente.</p>
<b>4. Recursos (materiales necesarios) para la actividad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Duración: 1,5-3 horas</li> <li>• Bolígrafo, papel, tarjetas de personaje para cada jugador, tarjetas de escenario, guión para la historia</li> </ul>
<b>5. Descripción detallada de la actividad</b>	<p><u>Objetivos</u></p> <p>La idea es practicar un segundo idioma, mejorar el vocabulario y las habilidades comunicativas de una forma divertida e interactiva entre otros estudiantes. El juego se basa en un interesante "misterio", para que la situación se aleje de la realidad y sea más divertida.</p>





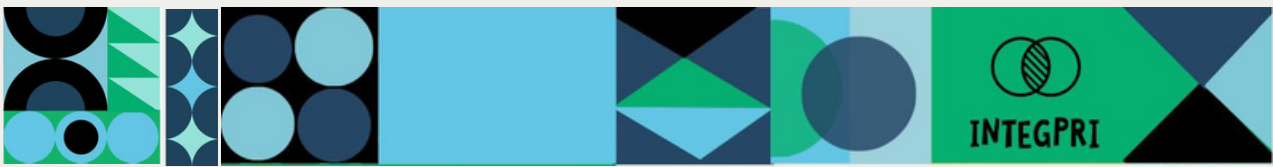
#### Habilidades adquiridas

Mejorar la expresión oral y la comunicación en una segunda lengua, interactuando con los demás, aprender vocabulario y ser creativo en otro idioma.

#### Descripción paso a paso del procedimiento

El juego requiere cierto tiempo de preparación. El director del juego (tutor) debe escribir un guión para una historia de misterio, incluyendo los antecedentes que se leerán a los jugadores (por ejemplo, la Sra. Waters fue asesinada un martes a la 1 de la madrugada en el jardín de su casa). Después de esto, los jugadores reciben cartas de personaje, uno de los cuales es la persona o el culpable que cometió el acto de violencia, fraude, etc. (esto depende de la historia). Los otros jugadores son otros personajes, como la policía, los vecinos o los familiares de la víctima. Las cartas deben incluir una descripción detallada de los personajes, así como alguna información secreta para hacer el juego más interesante (por ejemplo, al asesino se le dirá cómo lo hizo, el vecino puede haber visto algo pero debe mentir a la policía, etc.)





	<p>Los jugadores tienen algo de tiempo para prepararse y luego se presentan (sin contar ninguna información secreta que pueda estar incluida en las cartas). Los jugadores también pueden añadir sus propias características e ideas a sus personajes. Tras la presentación, el director del juego dirige la partida presentando otros escenarios, como la llegada de la policía a la casa, el interrogatorio de la policía al vecino, etc. Los personajes pueden interactuar libremente e inventar sus propios diálogos, siempre que se ciñan a la información sobre el personaje proporcionada. El policía o el detective deben resolver el misterio, pero los demás jugadores pueden ayudarles tanto como puedan o quieran, siempre que no revelen sus secretos hasta que se vean obligados a hacerlo. Esto hace que el juego fluya de forma natural e inesperada, y el tiempo también puede variar.</p> <p>Resultados Reforzar las habilidades de los alumnos para hablar y comunicarse en una segunda lengua, aprender a interactuar con otros en distintos tipos de escenarios, adquirir más confianza en el uso de su segunda lengua al interactuar en una situación lúdica y divertida.</p>
<p><b>6. Evaluación de la actividad</b></p>	<p><u>Criterios de evaluación</u></p> <p>Esta actividad puede utilizarse para evaluar los conocimientos previos de los alumnos inmigrantes, valorando el nivel de sus competencias lingüísticas y comunicativas mediante la observación de su interacción en el grupo.</p>



# Objetos de resiliencia: Compartir historias a través de objetos preciados

<b>1. Nombre del método/actividad</b>	Objetos de resiliencia: Compartir historias a través de objetos preciados
<b>2. Finalidad del método/de la actividad</b>	El objetivo de esta actividad es proporcionar un espacio seguro para que los refugiados y los inmigrantes compartan sus historias y experiencias personales trayendo y hablando de un objeto que tenga un valor y un significado significativos para ellos. A través de esta actividad, los participantes pueden fomentar la comprensión, la empatía y la conexión entre personas diversas, al tiempo que promueven el intercambio cultural.
<b>3. Descripción del grupo destinatario (alumnos) + tamaño del grupo</b>	Podría llevarse a cabo con refugiados/migrantes de todas las edades, haciendo las adaptaciones pertinentes. El tamaño del grupo podría ser de hasta 8-10 personas.
<b>4. Recursos (materiales necesarios) para la actividad</b>	Nada en particular
<b>5. Descripción detallada de la actividad</b>	<p><b>Habilidades adquiridas</b></p> <p>Refuerzo de las destrezas orales Comunicación y narración de historias:</p> <p>Los participantes mejoran su capacidad para articular experiencias, emociones y retos personales mediante</p>



<p><b>5. Descripción detallada de las actividades</b></p>	<p>contar relatos. Desarrollar habilidades de comunicación eficaces compartiendo y escuchando atentamente.</p> <p><u>Competencia cultural:</u> Los participantes mejoran su competencia cultural interactuando con diversos relatos y perspectivas. Fomentar el aprecio por las diferencias culturales y la capacidad de navegar por las interacciones interculturales.</p> <p><u>Empatía y escucha activa:</u> Los participantes desarrollan la empatía y practican la escucha activa al escuchar atentamente las historias de los demás. historias de los demás. Aprender a reconocer y validar las diferentes emociones y experiencias.</p> <p>Descripción paso a paso del procedimiento</p> <p><u>Introducción (10 minutos):</u> Comience la actividad presentando el propósito y los objetivos de la sesión. Cree un ambiente acogedor que fomente el diálogo abierto y respete las experiencias únicas de cada participante. las experiencias únicas de cada participante.</p> <p><u>Selección de objetos (10 minutos):</u> Pida a los participantes que traigan un objeto que tenga un significado personal, que refleje su viaje, herencia o resiliencia. Anime a los participantes a elegir un objeto del que se sientan cómodos hablando y que puedan compartir con el grupo. compartir con el grupo.</p> <p><u>Puesta en común y debate (40 minutos):</u> Asigna un tiempo a cada participante para que presente el objeto que ha elegido, compartiendo su significado, origen y la historia que hay detrás de él. Anima a los participantes a compartir sus emociones, recuerdos y los retos a los que se han enfrentado a través de la lente del objeto.</p>
---	---



	<p>Facilite un debate abierto y respetuoso entre los participantes, permitiéndoles hacer preguntas y expresar su apoyo y curiosidad.</p> <p><b>Reflexión y conexión (20 minutos):</b> Facilite una reflexión en grupo sobre las historias compartidas, haciendo hincapié en los puntos en común y las diferencias. Anime a los participantes a identificar valores compartidos, experiencias y lecciones aprendidas de las historias de los demás.</p> <p>Promueva el diálogo y la conexión invitando a los participantes a compartir cómo las historias les impactaron personalmente.</p> <p><i>Resultados</i></p> <p><b>Empatía y comprensión:</b> Los participantes adquieren una comprensión más profunda de las experiencias, los retos y la capacidad de recuperación de los refugiados y los migrantes. Aumento de la empatía hacia las personas con diversos orígenes y experiencias.</p> <p><b>Intercambio cultural y aprecio:</b> Los participantes se familiarizan con diferentes culturas, tradiciones y perspectivas a través de las historias compartidas. Fomentar el aprecio por la riqueza y diversidad de las experiencias globales.</p> <p><b>Conexión personal y creación de comunidad:</b> Los participantes establecen conexiones y construyen relaciones entre sí basadas en historias y experiencias compartidas. Aumentar el sentimiento de pertenencia y apoyo dentro del grupo.</p>
--	--



<p><b>6. Evaluación de la actividad</b></p>	<p><b>Criterios de evaluación</b></p> <p><b>Participación activa:</b> Evalúe el nivel de compromiso e implicación de los participantes durante la actividad. Fomente la escucha activa, las preguntas respetuosas y los comentarios de apoyo.</p> <p><b>Conexión emocional:</b> Evalúe la capacidad de los participantes para establecer una conexión emocional con las historias compartidas. Evalúe la empatía, la compasión y el respeto demostrados durante los debates.</p> <p><b>Intercambio cultural:</b> Mida hasta qué punto los participantes adquieren conocimientos y aprecio por las diversas culturas y experiencias. Evalúe la disposición a entablar un diálogo abierto y a aprender de perspectivas diferentes.</p> <p><b>Reflexión y aprendizaje:</b> Evaluar la capacidad de los participantes para reflexionar sobre sus propias actitudes, suposiciones y prejuicios. Evaluar la profundidad del crecimiento personal y la comprensión demostrada a través de la autorreflexión.</p> <p><b>Creación de comunidad:</b> Observe el establecimiento de conexiones y relaciones entre los participantes. Evalúe la voluntad de los participantes de apoyarse y comprometerse unos con otros más allá de la actividad.</p> <p>Nota: Es importante crear un entorno seguro e inclusivo para todos los participantes. A lo largo de toda la actividad se debe ser sensible a posibles traumas o temas delicados.</p>
---	--





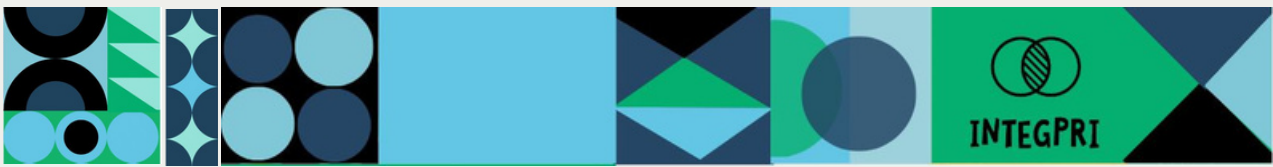
# Idioma del Café










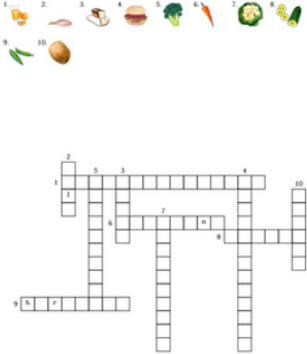


















---

<b>1. Nombre del método/actividad</b>	Idioma del café
<b>2. Finalidad del método/de la actividad</b>	<p>Practicar una segunda lengua de manera informal, centrándose especialmente en el lenguaje hablado y mejorando las habilidades de conversación y comunicación. El café de idiomas es fácil de establecer y puede llevarse a cabo en el aula o fuera de ella. Se necesita cierta preparación para preparar materiales y tutores para el idioma / los distintos idiomas.</p>
<b>3. Descripción del grupo destinatario (alumnos) + tamaño del grupo</b>	<p>El grupo de alumnos puede variar de grande a pequeño: en un café de idiomas grande, puede haber varios grupos/mesas diferentes para distintos idiomas, o el mismo idioma puede dividirse en varios grupos/mesas. Para garantizar una comunicación eficaz, los grupos/mesas deben tener un tamaño de 4-6 personas.</p>
<b>4. Recursos (materiales necesarios) para la actividad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Duración: 1-2 horas</li> </ul> <p>Bolígrafo, papel, tarjetas, juegos, hojas de ejercicios, libros, textos: se pueden utilizar distintos tipos de material para facilitar el debate y proporcionar temas para la mesa de idiomas. Puede tratarse de tarjetas con imágenes o palabras de vocabulario básico (para principiantes), tarjetas de discusión y debate con diferentes temas que pueden tratarse (para los más avanzados) y juegos, como el juego de explicación de palabras (cada persona explica una palabra...</p>



	<p>y los demás tienen que adivinarlo), juego de nombres (cada persona recibe el nombre de una persona conocida y tiene que describirla), juego de memoria y muchos otros.</p>
<p><b>5. Descripción detallada de la actividad</b></p>	<p><u>Objetivos</u></p> <p>Un café de idiomas es una manera informal de practicar el habla y la comunicación oral en una segunda lengua. También es una forma muy buena de crear espíritu de comunidad y relaciones sociales dentro de un grupo; por ejemplo, los alumnos de un curso pueden conocerse mejor, o los emigrantes pueden practicar la lengua materna de su nuevo país de origen y una forma de que los autóctonos practiquen las lenguas que hablan los emigrantes y enseñen su lengua materna. También es una buena manera de crear contactos sociales e integrar a los estudiantes inmigrantes en el país de origen, al conocer a la población local y aprender sobre su cultura.</p> <p>conociendo a la población local y aprendiendo sobre su cultura.</p> <p><u>Habilidades adquiridas</u></p> <p>Mejora de las habilidades orales y comunicativas en una segunda lengua, aprendizaje de la creación de contactos sociales en una segunda lengua. Los alumnos también pueden aprender sobre otras culturas al hablar con alumnos de diferentes orígenes culturales.</p> <p><u>Descripción paso a paso del procedimiento</u></p> <p>El café de idiomas puede organizarse una o varias veces por semana, ya sea en un aula o en un lugar más informal, como una cafetería, un restaurante, una biblioteca, etc. El organizador dispondrá de carteles con las lenguas que se hablan en el café, que se colocarán en diferentes mesas.</p> <p>Es útil estar organizado, aunque los participantes deben poder elegir libremente qué lenguas quieren hablar o enseñar (dependiendo de cuántas lenguas haya disponibles).</p>



	<p>Si es posible, en cada mesa hay un tutor que es hablante nativo de la lengua que se habla en esa mesa, y facilita la conversación ofreciendo temas o proporcionando material, como tarjetas con dibujos para los principiantes, o tarjetas de discusión o debate sobre diferentes temas o asuntos para los alumnos más avanzados (como se ha descrito anteriormente). También se pueden realizar diferentes juegos que requieran el uso de vocabulario, como el juego de explicación de palabras o el juego de memoria.</p> <p><b>Resultados</b></p> <p>Reforzar las habilidades de los alumnos para hablar y comunicarse en una segunda lengua, así como crear conexiones sociales entre un grupo de alumnos. Los alumnos adquirirán más confianza en el uso de la lengua hablada de la segunda lengua estudiada. En un grupo con</p> <p>En un grupo con alumnos de distintas culturas, los alumnos también pueden aprender sobre otras culturas y compartir información sobre la suya propia.</p>									
<p><b>6. Evaluación de la actividad</b></p>	<p><b>Criterios de evaluación</b></p> <p>Esta actividad puede utilizarse para evaluar los conocimientos previos de los alumnos inmigrantes, valorando el nivel de sus competencias lingüísticas y comunicativas mediante la observación de su interacción en el grupo.</p>									
<p><b>7. Ejemplo de hoja de trabajo/material</b></p>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <div style="margin-top: 20px;"> <p><i>Example of exercise sheets (cross-word)</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Ruokaristikko</b></p>  </div>									
										
										
										

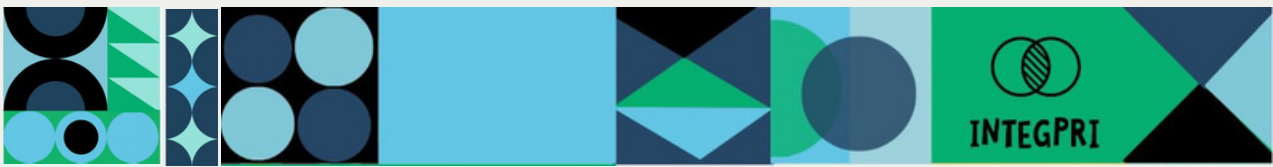


# Aprender sobre mí y sobre ti mismo

---

<b>1. Nombre del método/actividad</b>	Aprender sobre mí y sobre usted mismo
<b>2. Finalidad del método/de la actividad</b>	<p>Los participantes podrán conectar entre sí a través de su pasado y de las situaciones que han vivido. En los grupos, es fundamental que todos los miembros se sientan seguros. Queremos crear un entorno seguro en el que haya confianza y en el que cada miembro pueda participar en la siguiente parte de la actividad. Será un <u>debate abierto</u> con preguntas de autorreflexión que requerirán un corazón abierto y sincero.</p>
<b>3. Descripción del grupo destinatario (alumnos) + tamaño del grupo</b>	<p>Para la actividad de romper el hielo, los participantes se dividirán en dos grupos, ya que tienen que enfrentarse entre sí. Posteriormente, el coordinador se encargará de crear pequeños grupos para el debate abierto. Para garantizar una comunicación eficaz, los grupos deberán ser de 3 a 4 personas.</p>
<b>4. Recursos (materiales necesarios) para la actividad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Duración: 2 horas</li> <li>• Cinta adhesiva (o cualquier cosa que pueda ayudar al coordinador a trazar una línea en el suelo entre los dos grupos de personas), sillas, insignias con los nombres de los participantes.</li> </ul>

---



## 5. Descripción detallada de la actividad

### Objetivos

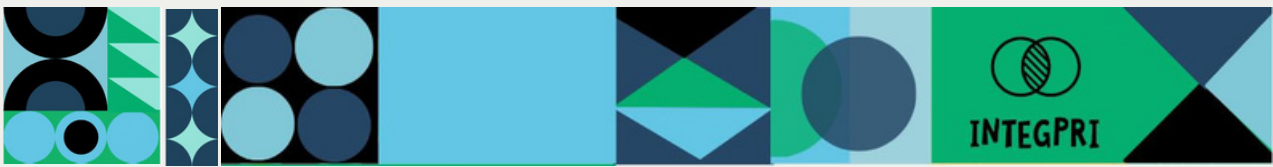
Aprender sobre mí y sobre ti mismo: el objetivo es que los participantes y el coordinador compartan un momento en el que puedan ser vulnerables y compartir sus experiencias entre sí. En un mundo en el que a menudo se subestiman sus conocimientos y capacidades y donde se sienten lejos de su hogar y de las personas a las que quieren, permitirá a los participantes no sentirse aislados y pensar que nadie les valida. Compartir e intercambiar sus experiencias y luchas les animará y les dará un sentimiento de pertenencia y reconocimiento. En una sociedad en la que se sienten rechazados la mayor parte del tiempo y piensan que nadie les ve ni les comprende, podrán ver que no están solos.

### Habilidades adquiridas

Mejorar su autoestima, cultivar la empatía por el dolor y las experiencias de otras personas y ser capaces de crear un vínculo con desconocidos. Así podrán desarrollar más confianza y ser más conscientes de sus puntos fuertes. También podrán reunirse con personas que estén pasando por el mismo tipo de situaciones e *intercambiar algunas soluciones e ideas*.

### Descripción paso a paso del procedimiento

*Primera parte:* La actividad para romper el hielo es una actividad en la que dividimos a los participantes en dos grupos y les hacemos caminar por un lado de la sala, uno frente al otro. El coordinador de  
El coordinador tendrá que trazar una línea en el centro y empezar cada frase diciendo: "Acérquense si se identifican con esta frase". Después leerá cada frase, dejará que  
que los inmigrantes pasen al frente y miren a las personas que también han pasado al frente y retrocedan antes de la siguiente frase. Es muy importante que el coordinador dé tiempo a los inmigrantes (de 30 a 45 segundos) para identificar a las personas que también se relacionan con la misma frase que ellos.



*Segunda parte:* Un debate abierto en el que los inmigrantes se sientan en grupos de 3 o 4 y discuten la afirmación con la que se han relacionado. El coordinador les dará algunas preguntas orientativas que utilizarán para dirigir el debate. También será una buena manera de que conozcan mejor las experiencias de otras personas y obtengan ideas de soluciones que puedan aplicar en sus propios casos.

### **Resultados**

Animar a los inmigrantes a profundizar en la comprensión de sus experiencias y ayudarles a conectar con personas que pensaban que no les entendían. También será beneficioso para ellos crear un sentimiento de pertenencia.



## **6. Evaluación de la actividad**

### **Criterios de evaluación**

Criterios de evaluación Esta actividad puede utilizarse para evaluar la capacidad de los inmigrantes para abrirse y tener más confianza en sí mismos y en los conocimientos que poseen.

confianza en sí mismos y en los conocimientos que poseen. Ayudará a los educadores / profesores a comprender e identificar los puntos fuertes y débiles a la hora de poner en práctica sus programas y actividades.

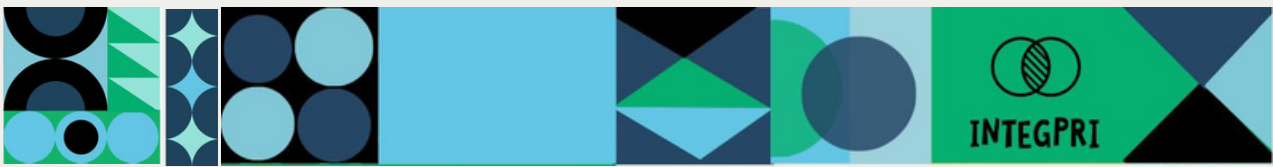




# Dibuja nuestra historia

---

<b>1. Nombre del método/actividad</b>	Dibuja nuestra historia
<b>2. Finalidad del método/de la actividad</b>	<p>Se pedirá a los participantes que creen una historia juntos, utilizando algunas partes de sus experiencias. Esta actividad pretende ayudar a los inmigrantes a reflexionar sobre su viaje, encontrar los acontecimientos clave que les han llevado hasta donde están y poder expresarse a través del arte. Dado que el dibujo es conocido como una actividad terapéutica muy buena, tal vez pueda facilitarles compartir sus historias con los demás a través de los dibujos y elegir hasta qué punto están dispuestos a abrirse a los demás.</p>
<b>3. Descripción del grupo destinatario (alumnos) + tamaño del grupo</b>	<p>Durante la primera parte de la actividad, se les pedirá que trabajen solos. Después, cuando hayan terminado de dibujar. El coordinador les dejará formar grupos de 3 o 4 personas para crear la historia de ficción.</p>
<b>4. Recursos (materiales necesarios) para la actividad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Duración: 2-3 horas</li> <li>• Papeles, kits de dibujo y pintura, bolígrafos.</li> </ul>
<b>5. Descripción detallada de las actividades</b>	<p><u>Objetivos</u>          El elemento lúdico que supone "Dibuja nuestra historia" puede contribuir al florecimiento general de los migrantes. A través del arte, los migrantes podrán identificar y poner por escrito los momentos importantes de su vida y pasar por un momento de autorreflexión que les permitirá abrirse con los demás participantes mientras comparten su historia.</p>



## 5. Descripción detallada de las actividades

También les ayudará a desarrollar un sentimiento de orgullo y a sentirse fortalecidos por su historia. En este entorno acogedor y seguro, también podrán compartir su cultura y luchar contra el sentimiento de rechazo.

### Habilidades adquiridas

Podrán utilizar la creatividad para contar su historia a otras personas, lo que favorecerá sus habilidades comunicativas. Trabajar con otras personas, seleccionar los detalles de las historias y poner todo junto también reforzará habilidades como el liderazgo y el trabajo en equipo.

### Descripción paso a paso del procedimiento

Primera parte: "Dibuja mi vida" es la parte que tienen que hacer solos. Se les pedirá que seleccionen 5 momentos clave que les definan y que cuenten a los demás participantes su historia. A continuación, el coordinador les dará 30 minutos para dibujar y representar esos 5 momentos en los papeles proporcionados. Pueden dibujar, pintar, etc. A continuación, los migrantes tendrán que contar su historia a los demás

Una vez que todos hayan contado su propia historia, el coordinador de la actividad les dejará formar grupos según las personas con las que se sientan más cercanos. A continuación, dará algunas instrucciones al grupo sobre la edad del personaje (un niño, un adolescente, un adulto joven y una persona mayor). Se les pedirá que cuenten la historia de esa persona como emigrante utilizando los dibujos personales que hayan hecho (su pasado, la forma en que llegó a donde está) y cómo imaginan que será su vida (el coordinador deberá precisar que tienen que imaginar una historia con "final feliz" para su personaje). Así podrá entender qué significa para él/ella un "final feliz".



<b>5. Descripción detallada de las actividades</b>	<p><b>Resultados</b></p> <p>Serán capaces de poner en común sus ideas y aprender unos de otros. Esto también servirá como terapia para los inmigrantes y les permitirá tener un recuerdo positivo vinculado a su historia: en lugar de ver su historia como algo malo y traumático, desarrollarán un sentimiento de orgullo al ver lo lejos que han llegado y podrán asociar esos recuerdos a esas actividades con el grupo</p>
<b>6. Evaluación de la actividad</b>	<p><b>Criterios de evaluación</b></p> <p>Esta actividad puede utilizarse para evaluar la capacidad de los inmigrantes para trabajar con otras personas y expresarse de forma que les resulte conveniente y segura. La forma en que se comprometen con los demás y eligen los detalles de la historia que quieren contar, la forma en que tratan las historias de los demás.</p>



# Capítulo 6

---

**Cómo aplicar el RPL en  
la educación de adultos  
para refugiados e  
inmigrantes**



En las últimas décadas, hemos sido testigos de un aumento del nivel de migración, ya sea con el propósito de buscar refugio y protección o en busca de mejores posibilidades económicas, como mejores puestos de trabajo. En 2020, el 3,6% de toda la población mundial, es decir, 280 millones de personas, eran inmigrantes (Organización Internacional para las Migraciones, 2020).

Además, a nivel mundial, 1 de cada 30 personas emigra y finalmente se queda en el país de su migración. El número de inmigrantes ha aumentado en todo el planeta, sin embargo, en comparación con el resto del mundo, el número de inmigrantes en Europa y Asia ha aumentado constantemente desde 1990 (Ibid, 2020).

En 2022, los nacionales de terceros países representarán el 4,2 % de toda la población de la UE (Comisión Europea, 2022). A pesar de su elevado porcentaje, los inmigrantes extracomunitarios se enfrentan a varios retos que repercuten significativamente en su situación social y económica, y en su calidad de vida en general.

Esto se debe a la menor tasa de empleo en comparación con los ciudadanos europeos. Por ejemplo, en 2017, la tasa media de empleo de los migrantes no europeos fue del 55 %, frente al 68 % de la nación de acogida. Por lo tanto, no es de extrañar que 5,7 millones, es decir, el 39% de los migrantes no europeos, vivan en la pobreza (Ibid, 2022). Además, su situación se ha visto afectada también con la aparición de la pandemia de Covid-19.

*Son muchas las razones que contribuyen a que el estatus social y económico de los inmigrantes en la Unión Europea sea más bajo, entre ellas la exclusión social, que es el resultado de marginar a los refugiados y a los inmigrantes, ya que se les percibe como una amenaza para la seguridad, así como la falta de reconocimiento de las capacidades de aprendizaje previas.*

La falta de reconocimiento de las capacidades de aprendizaje previas (RPL) entre los refugiados y los inmigrantes no es un fenómeno nuevo y se ha debatido ampliamente en las tres últimas décadas. En 2003, Bauder llevó a cabo una investigación sobre el reconocimiento previo de las capacidades de aprendizaje entre los refugiados yugoslavos y los inmigrantes del sur de Asia.

El estudio demostró que la falta de reconocimiento de las capacidades de aprendizaje previas conducía al "abuso de cerebros", que se produce debido a la descualificación y al no reconocimiento de las credenciales en el país de acogida, así como a una "fuga de cerebros" del lugar de origen" (Bauder\*, 2003, en Andersson, 2020, p. 13). Por lo tanto, el no reconocimiento de las capacidades de aprendizaje previas no sólo afecta a su situación económica y bienestar actuales, sino también a la percepción de su propia identidad cultural.

---

\* Bauder, H. (2003). "“Brain abuse”, or the devaluation of immigrant labour in Canada", *Antipode*, 35(4): 699–717.

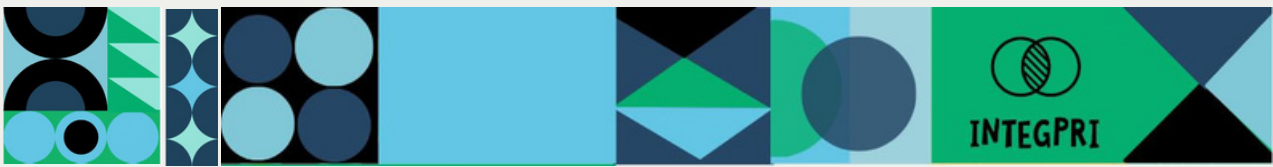
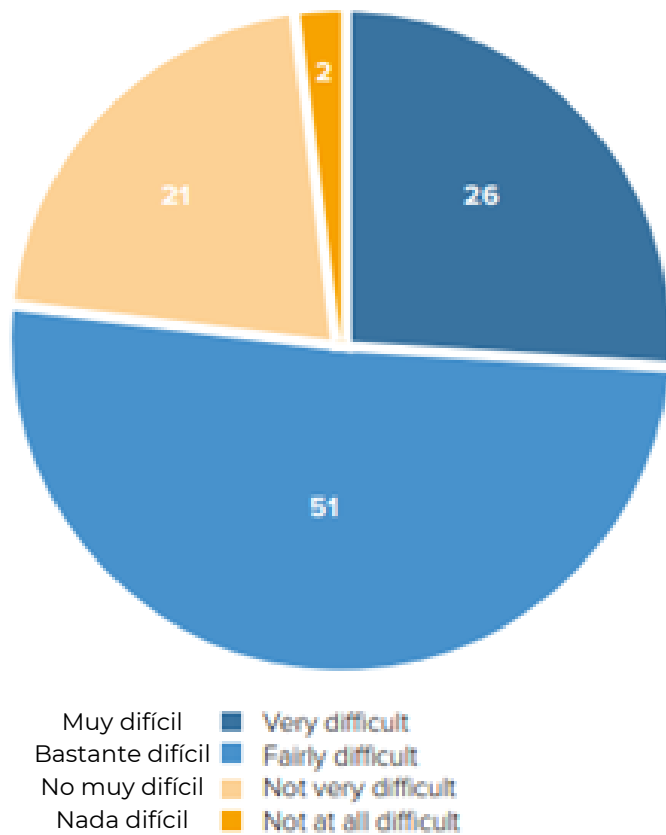


Figure 1: Difficulty finding employees with the required skills (EU-27; %)



Source: Eurofound and Cedefop (2020), European Company Survey 2019: Workplace practices unlocking employee potential, European Company Survey 2019 series.

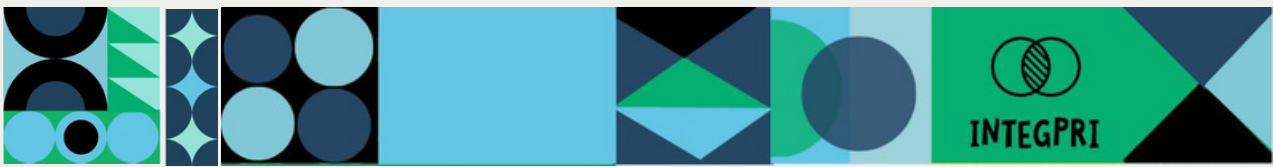
A pesar de su establecimiento y uso, la RPL sigue sin desarrollarse en muchos sectores en toda Europa. Por ejemplo, en 2016, en el punto álgido de la crisis migratoria y de refugiados, solo 4 de los 36 países europeos adoptaron una estrategia unificada que abarcaba todos los sectores, mientras que 13 países europeos se centraron en sectores específicos (UNESCO, 2018, p. 13).

Esto implica que la PRL no se centra en competencias específicas, lo que deja a los migrantes sin otra opción que aceptar trabajos mal pagados y poco cualificados, para los que algunos refugiados y migrantes podrían estar sobrecualificados.

Debido a ello, la PRL se ha enfrentado a muchas críticas, entre ellas que sirve como mecanismo de clasificación para la exclusión, en lugar de para la inclusión, ya que las instituciones no saben cómo adaptarse a sus necesidades reales. Para resolver estos problemas son necesarias estrategias nacionales y regionales eficaces.

En particular, surgen grandes problemas en el reconocimiento de la formación profesional completada previamente debido a cuestiones relacionadas con el reconocimiento de credenciales y conocimientos internacionales (Ibid, 2015, p. 18) Por lo tanto, según Aggarwal (2015, p. 15) se necesita una PRL correctamente adoptada y una estructura institucional definida para la administración y la planificación.



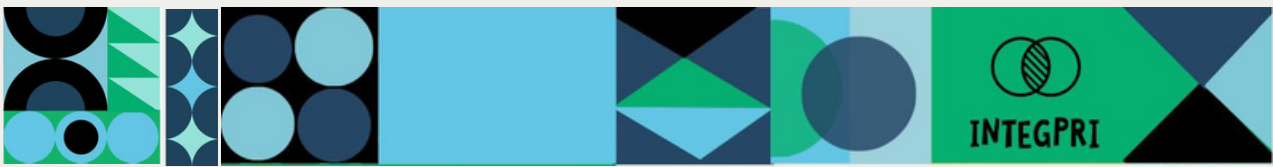


Sin embargo, muchas naciones traspasan la responsabilidad de ejecutar el RPL a las organizaciones asociadas actuales sin tener en cuenta sus capacidades ni apoyarlas económicamente, ya que la mayoría de las organizaciones tienen dificultades en los ámbitos de la evaluación y el desarrollo (Ibid, 2015, pp. 16-17).

Una de las formas de eliminar los obstáculos económicos y sociales para los inmigrantes es animarles a seguir cursos de educación de adultos ofrecidos en el país de acogida. Esto no solo promueve la integración de los inmigrantes en la sociedad europea, sino que también sensibiliza a la población de acogida sobre su situación, eliminando así los prejuicios y contribuyendo en general a una sociedad más tolerante.

Además, con la aparición de la pandemia Covid-19, la importancia de la formación de adultos ha cobrado aún más importancia, ya que ha aumentado la demanda de nuevas cualificaciones. Se prevé que en un futuro próximo 1 de cada 2 adultos necesitará una recualificación, es decir, 112 millones de personas, dejando a los inmigrantes en un estado de incertidumbre y mayor exclusión social y económica (Fernandes & Kerneis, 2020, p. 27).





Este capítulo pretende presentar la aplicación del RPL, centrándose en la educación de adultos inmigrantes y refugiados. Este capítulo comenzará con unas breves características de la educación de adultos, sus beneficios y las dificultades a las que se enfrenta.

A continuación, profundizaremos en las dificultades a las que se enfrentan los inmigrantes y refugiados al intentar entrar en el mercado laboral europeo y cómo ello afecta a su propia percepción y, en consecuencia, a su adopción en la sociedad de acogida. En la última parte presentaremos la RPL, su finalidad y sus beneficios para los inmigrantes y refugiados adultos, sus carencias y las posibles soluciones para mejorarla.

## 6.1 Educación para los adultos

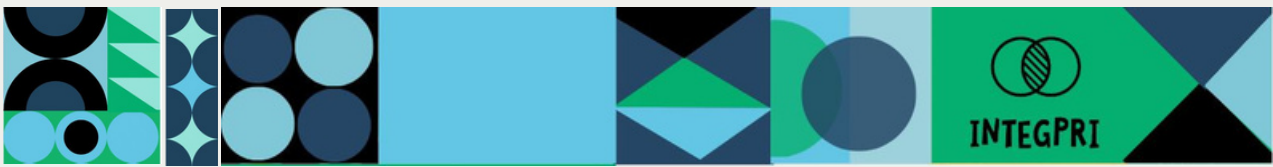
---



La educación de adultos, también conocida como educación continua, es cualquier tipo de educación cursada u ofrecida a hombres y mujeres adultos, que han finalizado algún nivel educativo, aunque esto no sea un requisito (Enciclopedia Británica, s. f.). Al igual que cualquier tipo de educación regular, la educación de adultos es un proceso que dura toda la vida y que tiene como objetivo desarrollar plenamente la personalidad y contribuir a la participación activa y exitosa del individuo en la sociedad. Por lo tanto, se considera un derecho humano universal, que debe ser accesible independientemente de la edad y el género (Derecho a la educación, s. f.). Hay diferentes maneras en que los adultos pueden matricularse en la educación de adultos.

La más común es la formación profesional, que puede dar lugar a una mejora de las cualificaciones o, por el contrario, a un aumento de los ingresos.

---



puede proporcionar nuevas habilidades para la necesidad de la nueva ocupación. Los adultos también pueden acceder a la educación de adultos a través de programas relacionados con la salud y el bienestar, y la educación para las competencias civiles, políticas y comunitarias, que proporciona cursos y competencias relacionados con la política, los asuntos públicos y otros temas afines (Enciclopedia Británica, s. f.). Por último, incluye la educación para la autorrealización.

La educación de adultos no sólo afecta positivamente a la autoconciencia, sino que tiene un mayor impacto en toda la sociedad, ya que aumenta la alfabetización nacional, permite una adaptación más fácil a las demandas del mercado laboral y, en consecuencia, aumenta la competitividad y el capital del país, ya que reduce la marginación. Y lo que es más importante, fomenta la ciudadanía activa, lo que aumenta el nivel de democratización.

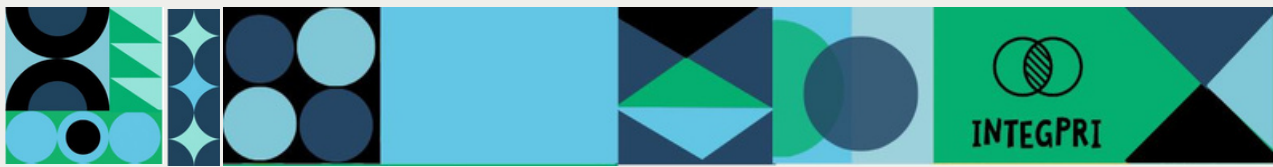
Aunque la educación de adultos tiene muchos beneficios sociales y económicos, sigue estando muy desatendida en comparación con la educación de niños y jóvenes. Por ejemplo, según el informe de la UNESCO sobre alfabetización de 2016, solo un pequeño número de países del mundo asignó el 3% de su presupuesto nacional de educación a programas relacionados con la educación de adultos (Derecho a la educación, s. f.). Esto se traduce en una menor participación en los programas para adultos, ya que debido a la falta de fondos financieros, muchos programas exigen el pago por cuenta propia (Ibid, s. f.).

Además, la educación de adultos sigue expuesta a muchos prejuicios, ya que se cree que solo optan a este tipo de programas quienes no han completado su educación primaria o secundaria. Para reducir los prejuicios y facilitar el acceso a los programas de educación de adultos, en 2016, el 57 % de 130 países de todo el mundo informaron de que ampliarán la financiación de la educación y el aprendizaje de adultos en el futuro (UNESCO Institute for Lifelong learning\*\*, 2016, en Derecho a la educación, s. f.).

Uno de los actores políticos que ha reconocido la importancia de la educación de adultos y sus beneficios para la sociedad en su conjunto es la Unión Europea. Para la Unión Europea la educación de adultos es vista como una estrategia para cumplir con las normas del Mercado Único Europeo y una forma de hacer frente a problemas como el creciente desempleo estructural y el envejecimiento de la sociedad europea (Formosa, 2014, p. 13).

---

\*\*UNESCO Institute for Lifelong learning. (2016). Third Global Report on Adult Learning and Education. [https://www.right-to-education.org/sites/right-to-education.org/files/resource-attachments/UNESCO Third global report on adult learning and education 2016 En.pdf](https://www.right-to-education.org/sites/right-to-education.org/files/resource-attachments/UNESCO%20Third%20global%20report%20on%20adult%20learning%20and%20education%202016%20En.pdf)



En 2009, el Consejo de la UE acordó una norma para el aprendizaje de adultos, según la cual en 2020, al menos el 15% de los adultos europeos de entre 25 y 64 años deberían participar en el aprendizaje de adultos (Fernandes & Kerneis, 2020, p. 24) Sin embargo, sólo el 10,7% de los adultos participaron.

A pesar de las numerosas inversiones financieras, la matriculación en la educación de adultos entre los europeos sigue siendo relativamente baja.

Esto se debe a varias razones. En la encuesta realizada por el Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional, el 40,7% de los participantes señalaron la falta de tiempo como la principal razón, seguida por el elevado coste de los cursos (31,9%) (Fernandes & Kerneis, 2020, p. 30). Entre las otras razones también se encuentran los motivos familiares (31,3%), la falta de apoyo de sus empleadores (24%) y la falta de variedad de cursos educativos y de formación (24%) (Ibid, 2020, p. 30).

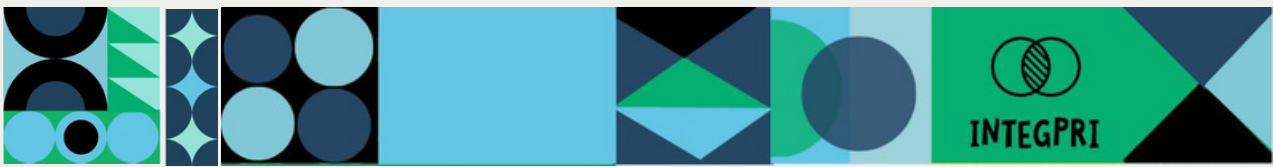
La matriculación en programas de educación de adultos empeoró con la aparición de Covid-19, ya que debido al mantenimiento de la distancia, muchos programas se interrumpieron o se pospusieron, dejando a millones de europeos poco cualificados para el mercado laboral. Para hacer frente a estos cambios y retos provocados por la aparición de la pandemia del Covid-19, en 2021 el Consejo de la Unión Europea adoptó la Nueva Agenda para el Aprendizaje de Adultos.

Esta agenda pretende ajustarse a las necesidades de los adultos, colaborar con los gobiernos nacionales y las partes interesadas, contribuir a unas finanzas sostenibles y centrarse en la garantía de calidad, la movilidad del personal, el desarrollo profesional del personal de aprendizaje de adultos y la asistencia activa a las poblaciones desfavorecidas (Comisión Europea, 2021). Pero la pandemia no sólo ha afectado drásticamente al empleo de los europeos, sino que también ha dejado en la incertidumbre a millones de inmigrantes no europeos, especialmente mujeres, ya que el brote de Covid-19 redujo su competitividad en el mercado laboral.

La educación de adultos migrantes y sus efectos en la integración han sido ampliamente debatidos desde 2015 con la aparición de la crisis de refugiados y migrantes. Ya en ese momento, los programas para adultos establecidos para migrantes se enfrentaron a muchas críticas, ya que los programas carecen de contenidos clave que integren con éxito a los migrantes en una nación de acogida.

Sin embargo, dado que la política educativa es responsabilidad del propio país de acogida, muchos países no saben cómo enfocar adecuadamente las necesidades de los migrantes adultos, sino que se centran en sus necesidades económicas.





Esto crea dificultades en la integración, ya que según Morrice, Shan, & Sprung (2017, p. 131) las redes sociales creadas en las comunidades de aprendizaje juegan un papel crucial en cómo los migrantes controlan sus identidades para integrarse en la sociedad y encontrar empleo.

A lo largo de los años de investigación sobre la educación de adultos migrantes, se han hecho varias sugerencias de mejora. Según Morrice et al. (2017, p. 133), los centros educativos deberían invertir más en nuevas tecnologías portátiles, lo que reduciría la brecha en la posesión de competencias digitales entre los migrantes y los nacionales de acogida e inventaría un método eficaz que ayudaría a los educadores de adultos a abordar las necesidades reales de los migrantes adultos.

## 6.2 Desafíos a los que se enfrentan los inmigrantes y refugiados adultos como estudiantes adultos

---

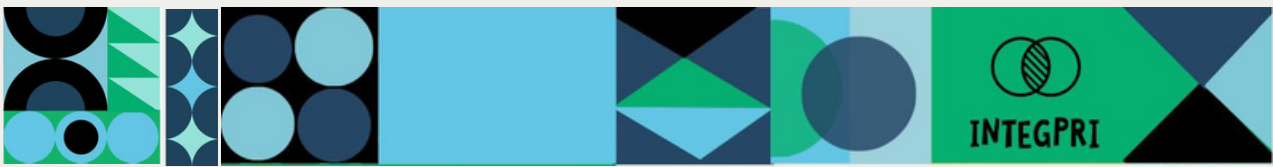
A pesar de la creencia común de que la educación y la asistencia a programas de educación de adultos contribuyen a la integración social, económica y cultural de los emigrantes en el nuevo entorno, es observable que muchos emigrantes adultos se enfrentan a diversas dificultades, como la degradación profesional, el racismo, la violencia, la explotación, la marginación, los problemas de salud mental y otros.

Estos problemas se deben a los prejuicios preexistentes, la falta de comprensión del sistema educativo de acogida, el idioma, las barreras culturales y otros factores. Esta sección pretende abordar cada uno de estos problemas y los efectos que tienen tanto en los inmigrantes (especialmente las mujeres) como en el país de acogida.

El primer problema con el que se encuentran los inmigrantes y refugiados en su país de acogida es la equiparación entre los inmigrantes de larga y corta duración, que no ven la importancia de matricularse en programas de educación de adultos para mejorar sus competencias y, por tanto, no tienen problemas para aceptar trabajos mal pagados.

Esto se vuelve especialmente problemático cuando se aplica a migrantes y refugiados que escapan de la guerra o la pobreza, ya que se aprovecha de las circunstancias precarias y la vulnerabilidad de las personas (Kloubert & Hoggan, 2021, p. 36).

---



Esta percepción errónea y la equiparación crean otros problemas, ya que la mayoría de los programas de educación de adultos se crean sin tener en cuenta previamente las interrelaciones entre las distintas partes del sistema más amplio y las dificultades que experimentan los inmigrantes (Kloubert\*\*\*, 2019, en Kloubert & Hoggan, 2021, p. 30).

Además, en la mayoría de los casos, los programas de educación de adultos se adaptan a las necesidades inmediatas del país de acogida y de su sociedad, sin tener en cuenta las consecuencias a largo plazo que estas decisiones laborales tienen en la vida de los inmigrantes y refugiados, y en su integración global.

La integración de los refugiados y migrantes en el mercado laboral también se ve dificultada por los empleadores, y sus expectativas poco realistas y su falta de comprensión del proceso por el que pasan los refugiados y migrantes.

Muchos empresarios esperan profesionales altamente cualificados y especializados que se ajusten perfectamente a las normas culturales, lingüísticas y profesionales de su lugar de trabajo (Kloubert & Hoggan, 2021, p. 36).

Sin embargo, muchos empresarios no se dan cuenta de que los refugiados y los inmigrantes suelen estar atrapados en un sistema que no se ajusta a sus necesidades y es difícil de entender, debido a las barreras lingüísticas. Esto dificulta aún más su situación, ya que no reciben ninguna explicación sobre el sistema y se ven obligados a empezar su futuro sobre una base equivocada (Ibid, 2021, p. 34). Esto tiene un resultado negativo para la economía del país de acogida, ya que la elección inadecuada de cualificación y profesión reduce la calidad de los servicios y el desarrollo económico del país.

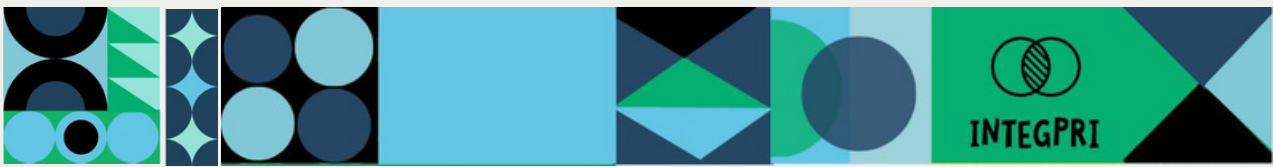
Debido a la incompreensión del sistema, que no reconoce sus credenciales y títulos profesionales anteriores, muchos refugiados y migrantes con un alto nivel educativo se ven obligados a aceptar trabajos poco cualificados para los que están sobrecualificados, o no quieren sentirse como una carga para el país de acogida (Hill, Carr-Chellman, & Rogers-Shaw, 2021, p.4).

Además, muchos experimentan un descenso de categoría profesional, que se produce cuando una persona pierde su categoría profesional y sus ingresos al empezar un nuevo trabajo o una nueva vida en un país extranjero (Lange & Baillie Abidi, 2015\*\*\*\*, en Hill et al., 2021, p. 3).

---

\*\*\*Kloubert, T. (2019). Democracy education in the context of German "Orientation Courses" for migrants. In T. Kloubert (Ed.), *Erwachsenenbildung und migration* (pp. 115–132). Springer.





*Como resultado, desarrollan un sentimiento de inferioridad e indignidad que afecta a sus decisiones laborales posteriores, ya que muchos refugiados e inmigrantes se marchan con el temor de no estar lo suficientemente cualificados o de que sus conocimientos lingüísticos nunca serán lo suficientemente buenos para seguir avanzando.*

*Otros problemas se plantean a los refugiados e inmigrantes con hijos. Como demuestran los estudios, los niños pueden sufrir en carne propia los traumas de sus padres (Migration Policy Institute, 2020, p. 6). Por lo tanto, la integración económica de los padres desempeña un papel importante en las habilidades sociales y cognitivas de sus hijos y en su rendimiento académico.*

*Según la Red Europea contra el Racismo (2017, p. 25), una idea errónea común entre los inmigrantes y refugiados es que tomar clases de idiomas y conocer el idioma les proporcionará acceso inmediato a las redes sociales, el mercado laboral, la vivienda, etc. Sin embargo, muchos cursos de idiomas solo proporcionan un nivel básico que no es suficiente para ocupar puestos de trabajo altamente cualificados.*

*Incluso después de que los inmigrantes y refugiados dominen la lengua de acogida, siguen pensando que sus conocimientos lingüísticos no son suficientes. Además, muchos migrantes y refugiados tienen la impresión de que su falta de dominio del idioma se utiliza como excusa para negarles el acceso a un empleo mejor (Ibid, 2017, p. 25).*

**MD CORRIERE DELL'UMBRIA**  
Lunedì 19 marzo 2018  
Anno XXXVII n. 77 Euro 1,20

Seguici anche su [www.corriedellumbria.it](http://www.corriedellumbria.it)

**Il Viminale certifica: più della metà di tentati omicidi e rapine sono opera degli stranieri**  
**Immigrati, in Umbria i peggiori**  
**Immigrati re del crimine**

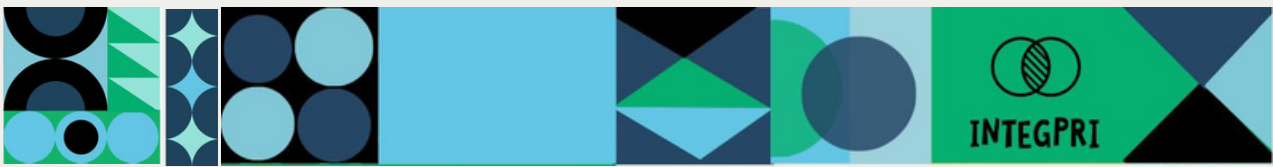
In provincia di Perugia il 64% dei denunciati e il 75% degli arrestati è rumeno o extracomunitario

**PRIMO PIANO**  
Commissione speciale  
Intesa Lega-M5s  
su Giorgetti  
a Montecitorio

**E il procuratore marca stretto i politici**

**PERUGIA**  
"La strategia vincente sta nelle espulsioni, soprattutto in quelle con accompagnamento alla frontiera o ai centri permanenti per il rimpatrio". Insomma, le espulsioni effettive. A dirlo è il questore di Perugia Giuseppe Bisogno nella cornice di piazza del Bacio, ossia il cuore di Fontivegge, una zona ancora da riscattare arcierno. In un anno so-

\*\*\*\* Lange E., Baillie Abidi C. (2015). Repensando la justicia social y la educación de adultos para comunidades acogedoras e inclusivas: Síntesis de temas. New Directions for Adult & Continuing Education, 146(2015), 99-109.

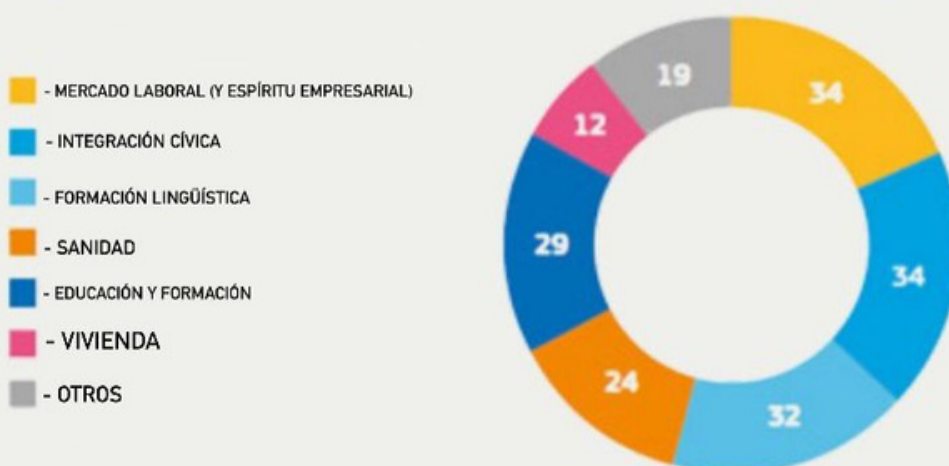


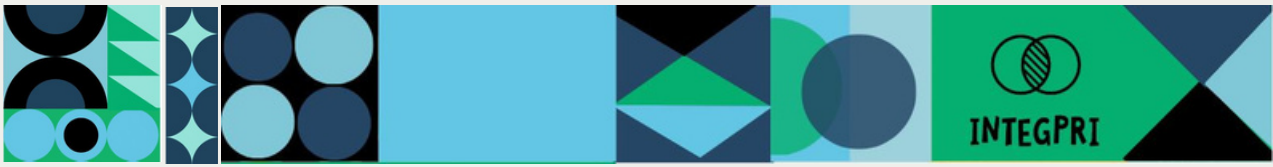
Además, su integración económica y social se ha visto dificultada por prejuicios y etiquetas racistas preexistentes. Desde el estallido de la crisis de refugiados y migrantes en 2015, ha aumentado el número de discursos racistas y xenófobos contra los refugiados y migrantes de origen musulmán y africano. Con la ayuda de los medios de comunicación, los migrantes y los refugiados han sido considerados como individuos problemáticos, que se niegan a adaptarse al estilo de vida europeo y, por tanto, representan un peligro para la identidad cultural europea.

Además, en muchos Estados miembros, los refugiados y los inmigrantes se vieron obligados a asistir a cursos de integración para mantener la asistencia social. Fue especialmente difícil para los hombres, a los que se ha enmarcado en todos los problemas a los que se enfrentaba Europa en aquel momento. Además, según Amnistía Internacional, numerosos Estados miembros han establecido una conexión entre los flujos migratorios y la amenaza del terrorismo, afirmando además que las medidas antiterroristas han demostrado ser discriminatorias sobre el papel y en la práctica (Red Europea contra el Racismo, 2017, p. 22).

También fue duro para las mujeres refugiadas y migrantes a las que se les negó el acceso a programas educativos y fueron rechazadas a la hora de buscar trabajo por llevar el hiyab. Pero el racismo y la discriminación continúan incluso después de conseguir un empleo y matricularse en programas educativos para adultos.

FIGURA 12: PANORAMA DE LAS POLÍTICAS DIRIGIDAS A LAS MUJERES INMIGRANTES





Debido al aumento de la migración, también ha aumentado el número de empleos en el mercado negro, tanto entre migrantes y refugiados registrados como indocumentados, creando un espacio para las actividades ilegales. Aunque este tipo de empleo suele ser de corta duración, los migrantes y refugiados se enfrentan a diversas explotaciones, como trabajar en malas condiciones sin muchos descansos, el pago irregular de los salarios, el impago de las cotizaciones sociales para la pensión o el seguro médico, entre otras.

Dado que la legislación no protege a los refugiados y migrantes, especialmente a los indocumentados, muchos de ellos son objeto de chantaje por parte de sus empleadores, que se aprovechan de su situación y vulnerabilidad.

Para evitar la deportación, muchos refugiados y migrantes siguen trabajando en estas circunstancias durante años hasta que encuentran mejores oportunidades. Es especialmente difícil para las mujeres refugiadas y migrantes, ya que sus indicadores sociales y económicos son peores que los de los hombres.

A su llegada al nuevo país, un pequeño porcentaje de mujeres decide matricularse en la escuela de idiomas y empezar a buscar trabajo activamente, a pesar de que los estudios han demostrado que las mujeres que han aprendido el idioma tienen un 40% más de posibilidades de encontrar trabajo (Migration Policy Institute, 2020, p. 6). Sin embargo, la investigación realizada por el Migration Policy Institute (2020, p. 8) descubrió que las mujeres inmigrantes y refugiadas que no tenían hijos antes de llegar al país de acogida tienen más probabilidades de fundar una familia durante los primeros años en el país de acogida, cuando se ofrecen la mayoría de los cursos. Aunque las mujeres expresaron su deseo de trabajar y aprender un idioma, muchas no disponen de guarderías organizadas o tienen problemas de movilidad.

Además, muchas refugiadas e inmigrantes religiosas nunca han asistido a clases mixtas y se sienten discriminadas por llevar hiyab. La situación de las mujeres ha ido empeorando con el estallido de las pandemias Covid-19, dejando a millones de mujeres refugiadas y migrantes sin trabajo, solas con sus hijos y sin la posibilidad de ampliar sus círculos sociales y mejorar su situación económica.

Sin embargo, según el estudio de la Red Europea de Migración (2022, p. 1), sólo un pequeño número de las estrategias nacionales de integración incluyen específicamente a las mujeres. Además, la mayoría de los Estados miembros no crearon nuevas medidas de integración ni modificaron las existentes para atenuar los efectos perjudiciales de la pandemia del COVID-19 sobre las mujeres migrantes (Ibid, 2022, p. 1).

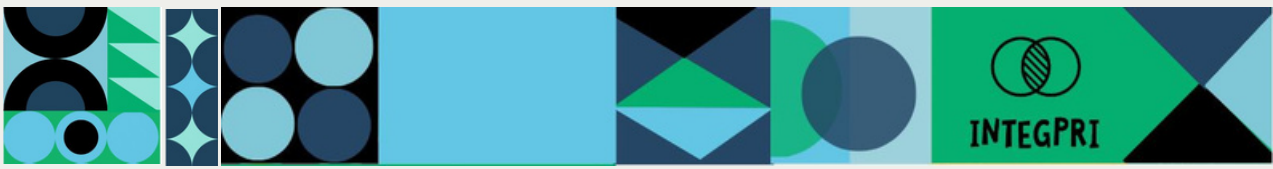


Image by javi\_indy on Freepik

Debido a ello, más Estados miembros han empezado a dar prioridad a la integración de la mujer en el mercado laboral, la salud de la mujer y el acceso a la vivienda y la educación. Aunque la situación mejora lentamente, aún queda mucho por hacer en el campo de la mejora de la situación económica y social de la mujer.

Desde la crisis de refugiados y migrantes de 2015, la UE ha invertido miles de millones en programas, fondos y proyectos de integración.

A pesar de las numerosas inversiones en programas y estrategias, la integración y la situación socioeconómica de los refugiados y los migrantes no han mejorado significativamente. En 2017, la UE puso en marcha la herramienta de perfil de competencias de la UE para nacionales de terceros países, que sigue funcionando.

Esta herramienta tiene como objetivo fomentar la elaboración temprana de perfiles de competencias de los inmigrantes, refugiados y residentes extracomunitarios que viven en la UE (Comisión Europea, 2022, p. 1). Aunque la creación de la herramienta de perfil de competencias de la UE y el mayor uso del RPL representan un paso adelante en el reconocimiento de las competencias y los conocimientos previos de los inmigrantes, siguen existiendo retos.





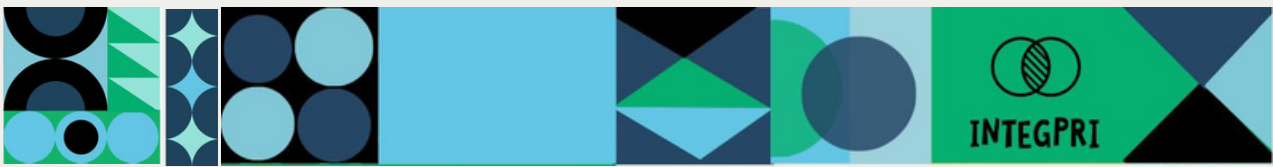
## 5.3 Algunos desafíos de RPL



Puede ocurrir que el evaluador del aprendizaje previo y el sistema sean incapaces de comunicar sus requisitos, lo que da lugar a la imposibilidad de presentar las pruebas e identificar las competencias (Andersson, 2020, p. 21; Aggarwal, 2015, p. 29). A continuación, según Aggarwal (2015, p. 18, 29), existe un escaso compromiso social entre los distintos niveles de autoridad, ya que en la mayoría de los países, el Estado autoriza a las ONG u otras instituciones sociales a aplicar los RPL que no cuentan con las capacidades adecuadas. Por lo tanto, según Andersson (2020, p. 22), sin un proceso de RPL bien diseñado, el resultado podría ser la exclusión en lugar del reconocimiento.

Otros retos que se plantean en el RPL son la financiación inadecuada y el conocimiento limitado de los beneficios del RPL, que se producen debido a la falta de datos cuantitativos sobre el RPL.

Aunque se han hecho muchas propuestas para mejorar el RPL a nivel mundial, su aplicación sigue siendo responsabilidad de cada Estado. Además de invertir en nuevas tecnologías que permitan distinguir entre refugiados e inmigrantes y sus diferentes necesidades, también es necesario mejorar la organización y la gestión.



Con ese propósito, Aggarwal (2015, pp. 29-30) propuso 12 pasos para ayudar a los países a mejorar el sistema de RPL. El primer paso es aumentar la concienciación sobre el RPL y ofrecer a los solicitantes de RPL apoyo y asesoramiento profesional eficientes. Esto no puede hacerse sin el apoyo de los sistemas institucionales y jurídicos.

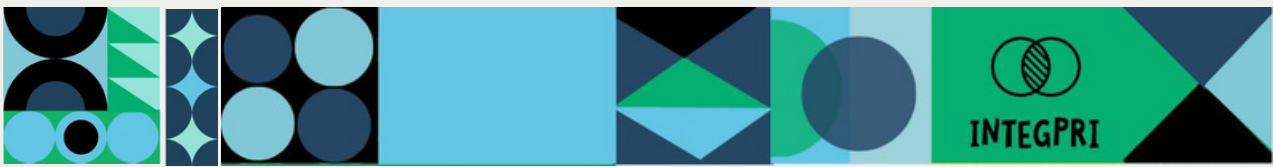
Para que los sistemas institucionales y jurídicos resulten eficaces, los países deben incluir el RPL en la agenda de las políticas educativas y de formación. A continuación, para mejorar el sistema de RPL, los países deben fomentar la participación activa de los diferentes interlocutores sociales y partes interesadas (Ibid, 2015, p. 30). En el siguiente paso, los países deben garantizar un número suficiente de profesionales cualificados en RPL.

Según Aggarwal (2015, p. 30), esto permitirá comprender mejor las necesidades y, por tanto, crear mejores oportunidades para los candidatos. En la última parte de su informe, Aggarwal (2015, p. 30) propone la formación de un sistema de seguimiento y evaluación que proporcione a los responsables de la toma de decisiones y a los interlocutores sociales datos para futuras mejoras.

A pesar de las críticas y los retos pendientes, el RPL sigue siendo la mejor herramienta para evaluar a los refugiados y migrantes con el reconocimiento de sus competencias y conocimientos adquiridos previamente. Con los retos que se avecinan, como las guerras y la migración medioambiental, el uso del RPL será aún más frecuente e importante.

Dado que el RPL tiene un efecto importante tanto en la sociedad como en los individuos, los responsables de la toma de decisiones deben dar prioridad al RPL en su agenda. Sólo así se podrán resolver los problemas pendientes relacionados con el RPL, como la incomprensión de las necesidades reales, que hace que los candidatos se sientan desatendidos y puede conducir al "abuso de cerebros".





## Reflección y discusión

¿Ha oído hablar del RPL antes de leer este manual? En caso afirmativo, ¿qué significaba para usted? ¿Coinciden su definición y su percepción con la descripción del manual?

¿Conocía los conceptos de procesos de aprendizaje formal, no formal e informal? ¿Cómo los describiría?

En su opinión, ¿por qué la RPL se ha convertido en un tema de creciente interés, así como de política y práctica, en todo el mundo?

¿Le resulta necesario conocer la distinción entre proceso de aprendizaje formal, informal y no formal?

¿Se ha encontrado alguna vez en una situación en la que fuera necesario recurrir a la RPL?

Antes de leer el manual, ¿conocía los problemas a los que se enfrentan los inmigrantes?

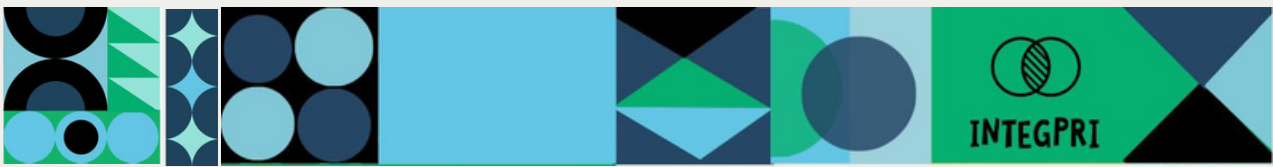
¿Conocía las herramientas creadas para permitir el reconocimiento de los conocimientos previos de los inmigrantes? ¿Sabía que existen algunos programas y acciones en otros países europeos?

¿Sabía que el RPL tiene más beneficios que los meramente económicos, como los humanos y sociales?

¿Eres consciente de las dificultades a las que se enfrentan los refugiados e inmigrantes durante el proceso de aprendizaje? ¿De las consecuencias a largo plazo que puede tener para ellos?

¿Tiene algún ejemplo de una ocasión en la que el RPL haya tenido un impacto en alguien a quien usted enseñaba/educaba?

¿Se ha encontrado alguna vez en una situación en la que haya tenido que tener en cuenta las diferencias de nivel entre las personas a las que impartía clases? En caso afirmativo, ¿cómo lo hizo?



¿Qué puede poner en práctica o ha puesto ya en práctica para asegurarse de que los inmigrantes utilizan su imaginación, de que están cautivados y sienten curiosidad por lo que están aprendiendo?

"Es muy importante individualizar una clase. Somos muy diferentes, no todos tenemos las mismas capacidades y necesidades de aprendizaje. Por eso es importante tener esto en cuenta antes de dar una clase"

¿Qué opinas de esta afirmación? ¿Estás de acuerdo o no? Si está de acuerdo pero no la ha puesto en práctica, ¿cómo podría hacerlo?

¿Cómo puede ser beneficioso el RPL para las empresas, la sociedad y los individuos?

En su opinión, ¿es el proceso de reconocimiento de conocimientos previos algo lineal? En caso afirmativo, ¿por qué? En caso negativo, ¿por qué y explique algunos de los matices que puede tener?

¿Conocía el concepto de "abuso de cerebros" y "fuga de cerebros"?

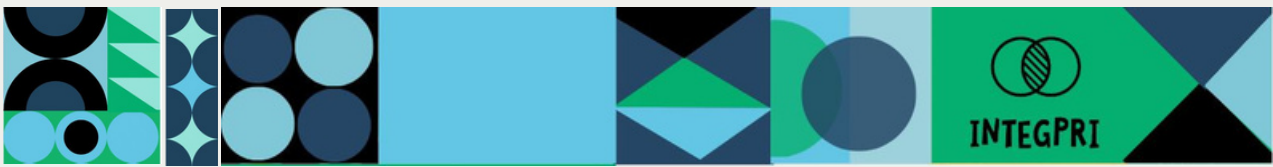
¿Conocía la variedad de problemas a los que se enfrentan los refugiados que intentan matricularse en la universidad?

¿Cuáles pueden ser las ventajas de reconocer el aprendizaje previo en los menores?

Según usted, ¿por qué es importante que los participantes y los profesores mantengan una relación de confianza? ¿Has vivido alguna situación en la que hayas tenido que trabajar con alguien en quien no confiabas? ¿Cómo afectó a tu trabajo?

¿Conocías las 3 configuraciones descritas por Ralphs (2016)? ¿Has integrado alguna vez esas configuraciones en tus clases o en tu proceso de enseñanza? Si no es así, ¿lo harías? ¿Qué beneficios crees que podría aportar tanto a ti como a quien aprende?

¿Conocía el "expediente de pruebas"? En su opinión, ¿en qué puede beneficiarle?



¿Conocía las "Directrices elaboradas por la UNESCO para el reconocimiento, la validación y la acreditación de los resultados del aprendizaje no formal e informal" o el "paquete de aprendizaje" publicado por la OIT?

En caso afirmativo, ¿ha podido aplicar algunos de los conocimientos de esas dos publicaciones en sus distintos trabajos?

Si la respuesta es negativa, piense en la forma en que podría incorporar esos diferentes puntos de venta a su trabajo. ¿Qué beneficios podría obtener de ello?

¿Qué significa para usted "prácticas de RPL basadas en la evaluación"? ¿Cómo podrían esas prácticas facilitar la integración y el reconocimiento de los conocimientos previos de los inmigrantes?

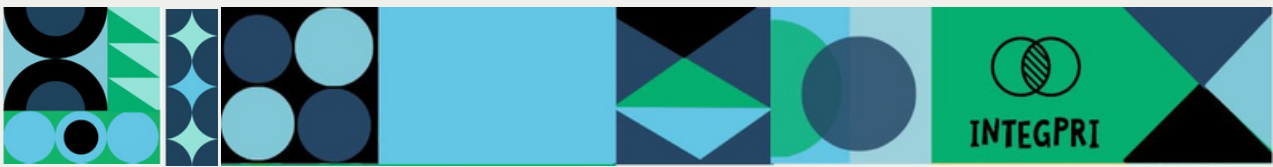
¿Conocía las actividades del capítulo 5? En caso afirmativo, ¿cuáles? ¿Las ha puesto en práctica y cómo? ¿Cuál fue el resultado?

En caso negativo, ¿pondría en práctica alguna de ellas? ¿Cuál podría ser? ¿Por qué razones? ¿Cuáles serían sus expectativas sobre los resultados del ejercicio?

¿Conocías la "educación de adultos"? ¿Qué significa para ti? ¿Coinciden su definición y sus ideas al respecto con la descripción del manual?

¿Cuáles son algunas de las dificultades que ha encontrado al trabajar en la educación de adultos? ¿Qué soluciones se te ocurren para que sea más fácil para ti y para el alumno?

¿Conocías las dificultades a las que se enfrentan las mujeres inmigrantes? ¿Ha tenido que enfrentarse alguna vez a una situación compleja en la que una mujer migrante se viera implicada en alguna de las dificultades mencionadas en el capítulo 6?



## Fuentes

---

Aggarwal, A. (2015). Recognition of prior learning: Key success factors and the building blocks of an effective system. [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-/ed\\_emp/-/ifp\\_skills/documents/publication/wcms\\_625895.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-/ed_emp/-/ifp_skills/documents/publication/wcms_625895.pdf)

Andersson, P. (2020). Recognition of Prior Learning for Highly Skilled Refugees' Labour Market Integration. *International migration*, 59 (4), 13-25. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/imig.12781>

Encyclopedia Britannica. (n. d.) Adult education. <https://www.britannica.com/topic/adult-education>

European Migration Network. (2022). Integration of Migrant Women. [https://home-affairs.ec.europa.eu/news/new-emn-study-published-integration-migrant-women-2022-09-07\\_en](https://home-affairs.ec.europa.eu/news/new-emn-study-published-integration-migrant-women-2022-09-07_en)

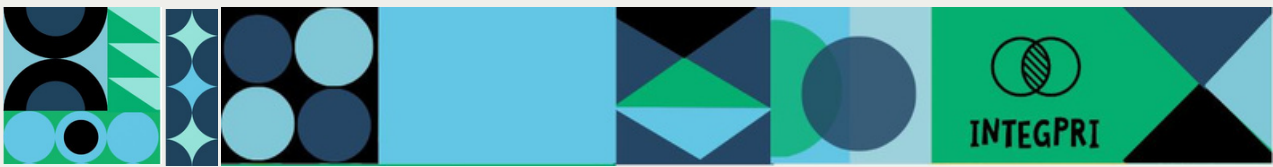
European Network Against Racism. *racism and Discrimination in the context of Migration in Europe: ENAR Shadow Report 2015/2016*. (2017). [https://ec.europa.eu/migrant-integration/library-document/racism-and-discrimination-context-migration-europe-0\\_en](https://ec.europa.eu/migrant-integration/library-document/racism-and-discrimination-context-migration-europe-0_en)

Fernandes, S., & Kerneis, K. (2020). Towards an individual right to adult learning for all Europeans. <https://feps-europe.eu/wp-content/uploads/downloads/publications/lifelong%20learning%20-%20a4%20-%20def%201%20-%2088%20pages%20%204%20cover%20pp.pdf>

Formosa, M. (2014). Lifelong Learning in later life. In B. Schmidt-Hertha, S. Jelenc Krašovec, & M. Formosa (Ed.). *Learning across Generations in Europe: Contemporary Issues in Older Adult Education* (pp. 11-23). [https://www.researchgate.net/publication/278028177\\_Learning\\_across\\_Generations\\_in\\_Europe\\_Contemporary\\_Issues\\_in\\_Older\\_Adult\\_Education](https://www.researchgate.net/publication/278028177_Learning_across_Generations_in_Europe_Contemporary_Issues_in_Older_Adult_Education)

Hill, L.H., Carr-Chellman, D., & Rogers-Shaw, C. (2021). *The Challenges of*

---



Immigration and Implications for Adult Education Practice. Article Reuse Guidelines. American Association for Adult and Continuing Education, 32 (1), 3-4. <https://journals.sagepub.com/doi/pdf/10.1177/1045159520985085>

International Labour Organization. (2017). How to Facilitate the Recognition of the skills of Migrant Workers: Guide for Employment Services Provider. [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_emp/--ifp\\_skills/documents/publication/wcms\\_572672.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_emp/--ifp_skills/documents/publication/wcms_572672.pdf)

International Organization for Migration. (2020). World Migration Report 2020. <https://worldmigrationreport.iom.int/wmr-2020-interactive/>

Kloubert, T., & Hoggan, C. (2020). Migrants and the Labor Market The Role and Tasks of Adult Education. *Adult Learning*, 32 (1), 29-39. <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/1045159520977713>

Migration Policy Institute. (2020). Beyond Work: Reducing Social Isolation for Refugee Women and Other Marginalized Newcomers. [https://www.migrationpolicy.org/sites/default/files/publications/TCM-Social-Isolation\\_FINALWEB.pdf](https://www.migrationpolicy.org/sites/default/files/publications/TCM-Social-Isolation_FINALWEB.pdf)

Morrice, L., Shan, H., & Sprung, A. (2017). Migration, adult education and learning. *Studies in the Education of Adults*, 49(2), 129-135. <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/02660830.2018.1470280?needAccess=true>

Right to education. (n. d.). *Adult Education and Learning*. <https://www.right-to-education.org/issue-page/th-mes/adult-education-and-learning>

The European Commission. (2021). *Adult Education in the EU*. <https://education.ec.europa.eu/education-levels/adult-learning/adult-learning-initiatives>

The European Commission. (2022). *Inclusion of non-EU migrants*. <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1274&langId=en>

UNESCO. (2018). *What a waste: ensure migrants and refugees' qualifications and prior learning are recognized*. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf000036631>



## Créditos

---

Esta guía se ha elaborado para el proyecto Erasmus+ KA210 Integración mediante conocimientos previos, proyecto nº 2021-2-FI01-KA210-ADU-000049997.

Sitio web del proyecto: <https://integpri.eu/>

Investigación y texto:

Georgia Konstantia Karagianni

Giulia Terracciano

Clara Ubani

Marja-Liisa Helenius

Valbona Qerimi

Diseño:

Martha Largaespada Roque

Maquetación:

Roberto Teodoro, Martha Largaespada Roque

El apoyo de la Comisión Europea a la producción de esta publicación no constituye una aprobación de su contenido, que refleja únicamente las opiniones de los autores, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.



**Co-funded by  
the European Union**

---

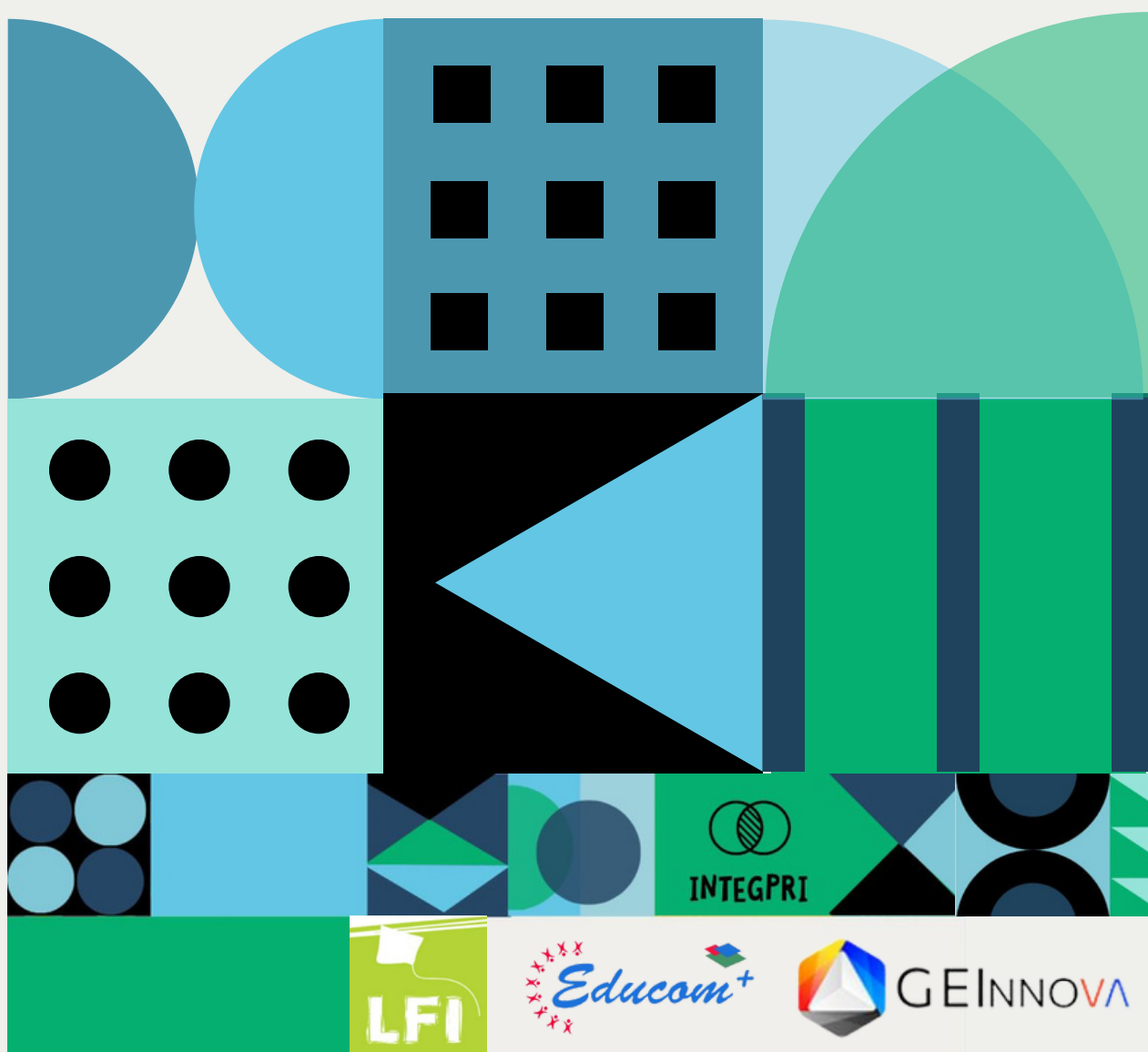


# Integración mediante conocimientos previos



Co-funded by  
the European  
Union

Project no. 2021-2-FI01-KA210-  
ADU-000049997



Integration through prior knowledge, Project no. 2021-2-FI01-KA210-ADU-000049997